ANEW

GRAMMAR,

Which contains a True and Easy METHOD for acquiring this LANGUAGE.

With many useful REMARKS, which are not to be found in any other GRAMMAR of this Kind.

By FERD. ALTIERI,

Author of the Italian and English DICTIONARY, and Professor of the Italian Tongue in LONDON.

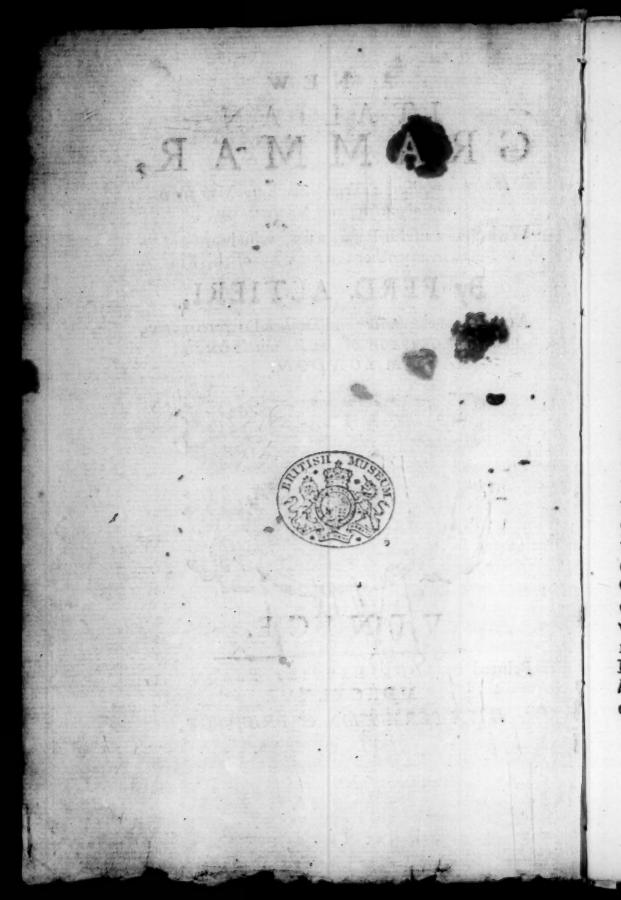


VENICE.

Printed by JOHN BAPTIST PASQUALI.

MDCCXXXVI.

WITH PERMISSION & PRIVILEGE.



TO THE

READER.

THE good Success my Dictionary has met with in the World, encouraged me to compose a Grammar, that might supply the Deficiency of those that have been printed before. Besides, the pressing Instances of my Friends have fo far prevailed with me, as to make me undertake that laborious, though useful Work, but not without some Fear; knowing too well how apt the World is to Criticize upon Things of this Nature. However, as I have omitted nothing, that might contribute to render this my Grammar useful to Learners, I would desire the kind Reader to peruse it first, and then speak in praise or dispraise of it, according to its Deferts. Toriano has given us a Grammar, which falls very short of being fo compleat as it ought to be; fince the Syntax, which is the principal Part of a Grammar, is not extensive enough in explaining the Use of Particles; nor the Reference the Tenses of Italian Verbs have with the English; which makes one of the greatest Difficulties of the Italian

Language; but he contented himself with laying down a few Rules, very use indeed, but not sufficient to learn the Italian without the Affistance of a good Master. By what I have faid against Toriano's Grammar, I don't mean to depreciate his Capacity; for I don't question but he might have given us a better if he had pleased; but only to shew, that I would have never attempted to compose a new one, had I not thought it useful, and necessary, and yet without incroaching upon another Man's Labour. As for Veneroni's, I have nothing to object, but this; that as he composed his Grammar for the French, by consequence, the Rules are adapted only to the French Idiom; whereas had he composed one for the English, he would have laid down other Rules conformable to the English Idiom. Now, can any one think that fuch a Grammar, though perfect in it felf, could ever be of any service to an Englishman, who is to learn Italian, not by the French, but by the English? Don't we know the wide Difference between the French and English Languages, in regard to their Idioms? And yet the Translator, (for he is nothing elfe,) has fo long imposed upon the Publick, by giving out a Grammar, which the Author never designed for the English. You will fee in this my Grammar the Use of the Italian Particles so clearly explained, that without the least Trouble, you will

will understand how to use them, though they feem to cause the greatest Difficulty of the Italian Tongue. The Use of Tenses is also explained in a particular, eafy, (and I may fay) new Manner, with other Remarks upon that Subject, useful to be learned. And fince the English Tongue is now fo much recommended and defired abroad, especially in the Sea-port Towns in Italy, I have thought fit to add an English Grammar to the Italian; and for that I have chosen the best English Grammars, concerning the Pronunciation of Letters, explaining their different Sounds, by others adapted to the Italian Pronunciation; omitting nothing that might be useful and advantagious: Affuring the kind Reader, that the whole has been performed with Zeal for his Improvement, and with no other View, but to ferve the English Nation in general.



THE CONTENTS.

SECT. I. OF the Pronunciation passed in Sect. I. Of simple Sounds, and I	age. I
	etters
in general	2
SECT. II. Of the Division of Letters	. 2
SECT. III. Of the Combination of Sound	ds and
Letters	3
SECT. IV. Of the Pronunciation of Let	ters 4
SECT. V. Of the Accent Of the Apostrophe, or Elision	ers 20
SECT. V. Of the Accent	
Of the Apostrophe, or Elisio	on
7 Of the Syllables that ought	to be
pronunced short or long	in the
SECT. VI. Nouns	28
Of the Cyllaber that aught	to be
SECT. VI. Nouns Of the Syllabes that ought pronunced short or long in	Vanha
j pronunced short or long in	verbs
3 och : c	-
SECT. VII. Of Points or Stops	34
SECT. VII. Of Points or Stops Of Analogy	35
CHAP. II. Of the Article	35 36
CHAP. II. Of the Article CHAP. III. Of the Noun	39
SECT. I. Of the Gender Of the Augmentatives Of the Diminutives Of the Adjectives	40
C T Of the Augmentatives	47
SECT. 1. Of the Diminutives	49
Of the Adjectives	50
SECT. II. Of the Number	50
SECT. III. Of the Case or Declension	52
	CT
OE	W A 4

SECT. IV. Of the Comparison of Adjectives	-60
SECT. V. Of the Figure and Species of Nounc	The same
CHAP. IV. Of the Pronouns	.63
SECT. I. Of the Pronouns Personal	65
SECT. II. Of the Pronouns Possessive	73-
SECT. III. Of the Pronouns Demonstrative	79
SECT. IV. Of the Pronouns Relative	84
SECT. V. Of the Pronouns Interrogative	86
SECT. VI. Of the Pronouns Numeral	87-
SECT. VII. Of the Pronouns Indefinite	87
CHAP. V. Of Verbs	94
SECT. I. Of the Gender	95
SECT. II. Of the Moods	96
SECT. III. Of the Tenses	98
	102
	102
	102
-General Rules for the Terminat. of Verbs	103
-The Conjugation of the Auxiliary Ve.	rb,
avere, to have	11
- Verb, essere, to be	15
- Observations upon the Auxiliary Verbs	20
- Variations of the Auxiliary Verb, ave	re.
to have; which are used only in Poetry	
	23
- The three Conjugations of regular Act	ive
	24
The Conjugation of Passive Verbs 1	cal
	41
Of	

이 마음에 있다. 아니트의 아무리는 아무리는 것은 그리고 있다면 하는데 아무리를 하는데 하는데 그리고 있다. 그는데 그리고 있다면 하는데 그리고 있다면 그리고 있다.	
Of Verbs Irregular	145
Of Verbs Impersonal	
- Conjugation of the Impersonal Verb e	Tere,
to be, with the Adverbs ci, and vi.	215
CHAP.VI. Of Participles	217
CHAP. VII. Of Adverbs	221
CHAP. VIII. Of Prepositions	235
CHAP. IX. Of Conjunctions	239
CHAP. X. Of Interjections	243
CHAP. XI. Of the Syntax	245
ART. I. Of the Construction of Articles	
ART. II. Of the Construction of Nouns	Sub-
flantive desired de de la constant d	255
Of Adjectives	256
	261
ART. III. Of the Use of Pronouns.	263
— Perfonal Pronouns	263
Posteffive	269
Demonstrative	270
Relative	271
Interrogative	274
Indefinite Manual Manua	
CHAP. XII. Of Verbs	277
- Of the Use of Moods	277
- Of the Use of Tenses	284
- Of the Regimen of Verbs	286
CHAP. XIII. Of the Construction of Par	tici-
t ples have such the notation and and to	291
CHAP. XIV. Of the Use of Prepositions	295

A NEW

MEN ITALIAN

Italian Grammar.

CHAP. I.

Of the Pronunciation.

C. D. E. F. G. H.J. L. M. N. O

T is almost as impossible for an Author to express the true Pronunciation of Words in writing, as it is impossible for a Painter to represent a Sound by Colours. The best Rule I would establish to pronounce the Languages well, would be to learn them from the Mouth

of those who pronounce them the best.

However, to conform myself to the usual way of Grammarians, I will endeavour to give some Rules as clear as possible: For what would the Publick fay, if before I teach them to speak, I did not teach them how to pronounce? The Order that I shall follow will be to examine each Letter, one after the other, by explaining the Qualities, the Nature, and the Proprieties of them; upon what Occasions they are incompatible

tible among themselves, and when the one is changed for the other. In short, I shall say, upon this Subject, what I have learned, either by frequenting with those who pronounce the best, or by reading the best Authors; which will be useful, not only for the Pronunciation, but also for the Orthography, and for to know the Beauty of our Poetry.

SECT. I.

Of simple Sounds, and Letters in general.

The Italians have but twenty Letters, vix.

A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, N, O, P, Q,

R, S, T, U, Z.

SECT. II.

Of the Division of Letters .

Letters are divided into Vowels and Confo-

The Vowels are,

A, E, I, O, U.

The Confonants,

B, C, D, F, G, H, L, M, N, P, Q, R, S, T, Z.

The Vowels are thus called, because they form a Voice or perfect Sound of themselves, without the Help of another.

The rest of the Letters are called Consonants, that is, sounding with another, because they can-

not

not make a Sound, or be pronounced without the help of another, either before or after; as be, se, em, en.

As for b, it is neither Vowel nor Confonant, but only a Mark of Aspiration; as in these Words,

Ho, banno, Hamo:

In the Italian Language all the Letters are pronounced, and there is none but what is useful, except the H, as I have said before, that is never sounded; which makes Foreigners to have less Trouble to learn Italian, than the Italians to learn foreign Languages.

SECT. III.

Of the Combination of Sounds and Letters.

From some Letters singly pronounced, or joined with others, arise Syllables; one or more Syllables make Words; Words make Sentences; which last make up the whole Language or Speech.

A Syllable is the Sound of one or more Letters pronounced at one Time: As for Example, there are three Syllables in A-mo-re, Love; and

four in Giu-ra-men-to, Oath.

A Word confifts of one, or more Syllables; as, con, with; Tempo, Time; Amare, to Love.

Words that make Sense together; as, La vostra

a 2 Gom-

Compagnia m'è stata sempre cara, your Company

was always agreeable to me.

A Language or Speech is the Way of expreffing our Thoughts, which may be done either by Word of Mouth, or in writing: Therefore, there are two chief Things required for that Purpose, viz. true Pronunciation, and Spelling.

SECT. IV.

Of the Pronunciation of Letters.

Of the Vowel A.

A in Italian founds like A in English, in these Words, All, tall, War; as, Amore; Love;

cantare, to fing; parlare, to speak.

A fometimes is pronounced with more strength; as, Andare, to go; and sometimes softer; as, Amore, love; and sometimes we draw it long, as if there were two aa; as, ab crudele! ah cruel! perhaps 'tis the Effect of the Aspiration that sollows it. The Reason why they pronounce with more strength the Vowel a in andare, than in Amore, is, because in the first Word'tis followed by two Consonants, that always cause a longer Sound, than in the others; which makes me to establish this general Rule, not only for the a, but also for the other Vowels; that they have always two Sounds, the one soft, when they are followed by a single Consonant; the other stronger when they are followed by two Conso

nants;

nants; as caro, dear; Carro, a Cart; Velo, a Veil; Vello, Fleece; vile, vile; Ville, Countries; colo, I love with ardour; Collo, the Neck; Bruto, a Brute; brutto, ugly.

A is cut off in the Article, and the Pronoun

la, before a Vowel, as in l' Anima.

A is sometimes an Article of the Dative Case; as, a me, to me, a noi, to us; with an Apostrophe 'tis used instead of ai, a' miei Amici, to my Friends.

Feminine Nouns ending in a are never abridged, except the Words, Hora, leggiera, suora, instead

of which one may fay Hor, leggier, fuor,

C

The Letter C before the Vowels e, i, is pronounced like the English ch; as, Centro, Cecità, Gelebrare, Città, read Tchentro, Tchetchità, Tchelebrare, Tchittà.

C before the Vowels a, o, u, and before the b, is pronounced like our k; as, Capo, Cavallo, Conto, Custode, read Kapo, Kavallo, Kon-

to , Kustode .

If c c come before h, or before a, o, u, they are pronounced firong; as Specchi, Looking-glaffes, Vacca, a Cow, stracco, weary, occupato, employed.

CC beforo e or i, are pronounced like tch; as,

eccedere, to exceed, uccidere, to kill.

Ch before e or i, is pronounced like k; as i

cheto, chino, read keto, kino.

Note, that ch may have two different Sounds, the one stronger, the other softer. Their different Sounds may be learned by the following Rules.

Chi, which in English fignifies who, with its Compounds, chiunque, who foever; chi che si sia,

whofoever, is pronounced firong.

All the Words which begin by the same Syllabre chi; as, chirografo, Chirurgo, Chimera, together with all the Words that have the Diphthong with i at the last Syllable, are pronounced soft; 2s, vecchio, old; Occhio, Eye; Cocchio, Coach.

Eut all the Words which don't begin by chi, nor have the Diphthong with i at the last Syllable, generally are pronounced stronger; as,

Spechi, Grotto's, Buchi, Holes.

We have said before that the Words having the Diphthong with i at the last Syllable have a soft Sound; but you must observe, that if the same Diphthong is preceded by f, it ought to be pronounced strong; as, Maschio, Muschio.

In the Syllables cia, cio, ciu. the i is founded slightly; as, Braccia, laccio, ciurma, read Brat-

cha, latcho, churma.

E.

The Letter e has two different Sounds, the one open like ay in dayly, the other close like the English word Mellow. Tis in what confifts the

rhe greatest Part of the Beauty of the Italian Pronunciation, which, however, can't be learned but by a long Use, notwithstanding all the Rules that can be given for it.

E preceded by i, forms with it a Diphthong, and it is pronounced open, in any Syllable what-foever; as Piè, Diè, Cieco, Chiedo, Miele, Sieguo, vieto, volontieri, bandiera, altiero; also in all Nouns feminine of the same Termination; as Guerriera, Lusinghiera.

But in the Nouns masculine, although ending in iero, the Diphthong is pronounced with a Sound less opened; and, because the Nicety of this Pronunciation is hardly attained by Foreigners, the best Way for them is to pronounce it close; Cavaliero, Barbiero, Nocebiero.

From this Rule must be excepted the Latin Nouns that have an i, which in Italian is changed in e. The Vowel e in these Words ought to be pronounced open, as bieco, piego, Diego, which come from the Latin, obliquus, plico, Didaeus.

The Pronouns miei, colei, lei, costei, and all the first Persons singular of the Optative of the Verbs amerei, leggerei, udirei, follow the same Rule.

The Imperfects, facea, dicea, volea, are pronounced with the e close, because the ea is not a true Diphthong, but a syncope of the Words faceva, diceva, voleva, wich retain the Pronunciation of their Primitives. When the e is without Accent, and preceeded by a Comma, then it is a Conjunction, io,

e voi, I, and you.

To avoid the Concurrence of two Vowels, they write ed, instead of e; ed egli a me rispose, and he answered to me. E with the Accent, is the third Person singular of the Verb essere, to be; ed è ben giusto ch'io soffrisca, e peni, and it is very just that I should suffer.

With the Apostrophe, it is put instead of egli, he; eglino, they; non sapea chi e' fosse, or chi e' fossero, I did not know who he was, or who

they were.

They put sometimes this e' with an Apostrophe, as a Particle expletive, e' mi par di vederlo, methinks I see him.

G.

This Letter has two Sounds; the one strong; the other soft. Before the Vowels a, o, u, or before a Consonant, it is pronounced as in English; as, Gabbia, a Cage; Godo, I enjoy; Gusto, Taste; Grido, a Cry.

Before the Vowels e, and i, it is pronounced like dg; Genero, Son-in-law; Ginoschio, the Knee,

read Dgenero, Dginocchio.

The Tuscans to give to the g a stronger Pronunciation before the Vowels e, and i, as it is before a, o, u, put the b between; as, Gherthino,

bino, the fouthwest wind; Ghirlanda, a Garland.

Gg before e, or i, are pronounced like dg;

as, leggere, to read; oggi, to day.

Gh has two Sounds, as we have faid of ch, that is to fay, the Words which begin or end with a Diphthong with an i in it, have a fofter Sound; as, Ghiado, Sword; Ghiotto, Glutton; Unghia, Nail. In other Words the gh is pronounced strong; as, Ghirlanda, Alberghi, In-

trighi.

The Letter g may be followed by the Letters 1, n, r, in the same Syllable; as, Gloria, Glor ry; Bagno, Bath; Grande, Great. But it is to be observed, that the Letter 1, preceeded by a g, and followed by an i, melts into another 1; as , Figlio , a Son ; Giglio , Lilly ; read Fillio , Gillio; except Negligenza, Negligente, which have the same Pronunciation as in English.

In the Syllables gia, gio, giu, the i is not almost founded, and you must not lay a great Stress upon the g; as, Giardino, a Garden; Giorno, a

Day; Giustizia, Justice.

The Syllables gna, gne, gni, gno, gnu, are prononnced foft, almost like nn; as, Campagna, Country; Castagne, Chesnuts; ogni, every; Ingegno, Wit; ignudo, naked.

The Syllables gua, gue, gui, are pronounced like gwa, gwe, gwi; as, guastare, to spoil;

Guerra, War; Guida, a Guide.

H. Al-

H.

Although b is not properly a Letter, but only a Mark of Aspiration, yet in our Language it is very useful; nay, in some Places very necessary, for to give a greater Force to the Letters, to avoid the Equivocation in some Words, and to give them a Sense, which otherwise they would not have. In the first Case are cheto, still; chino, bent; and several others.

As for the Equivoques, hanno, third Person plural of the Present of the Indicative Mood of the Verb avere, to have, fignifies, they have; and Anno fignifies a Year; Ghiaccio, Ice; giaccio, I lie down; ho, I have; o, or; amo, I love; Hamo, a fishing-hook; veggbio, I am awa-

ke; veggio, I fee.

Io amai sempre, ed amo forte ancora. In tale stella presi l'arco, e l'hamo. Rompete il Ghiaccio, che pietà contende. E volo sopra il Cielo, e giaccio in terra.

In fine, the Words occhio, vecchio, and many others require the b to make Sense; for if one did pronounce occio, veccio, these words would have no Signification.

Before a, o, u, the b has no Sound; and the-

refore is omitted.

I. The

T.

The Vowel i is pronounced in English like ee;

as, Libro, a Book, read Leebro.

Note, That when i is between the Confonants c, g, gl, sc, and the Vowels a, o, u, it serves only to render the Pronunciation softer, and it is not expressed; as, ciascheduno, giamai, gli, scioperato, read schascheduno, ja-

mai, Ili, shoperato.

I, followed by another Vowel, for the most Part forms a Diphthong, therefore, to pronounce well these Vowels, you must make of them but one Syllable; as, Piaga, Fiele, Fiore. Sometimes the i is separated from the Vowel, but very seldom; as chiunque, whosoever, read chi-unque.

To avoid the Harshness in the Pronunciation, we add the i to the Words that begin with an s, followed by another Consonant, provided the Word that preceeds ends with a Consonant; as, per ischerzo, per isdegno, instead of per scherzo,

per sdegno.

The i is often a Consonant, when it is sollowed by a Vowel, and is pronounced like y in the Word you; as, Abbajare, to bark; Ajuto, Help.

The Vowel i by itself is the Masculine Article

of the plural Number; I Libri, the Books.

I, with an Apostrophe stands for Io; which is however peculiar to Poetry.

L.

The Letter L is pronounced the same as in English; Legame, lontano, Lume.

M. N.

These two Letters are pronounced as in English: But it is to be observed, that the Syllables im, in, at the Beginning of a Word, followed by a Confonant, must be pronounced so, that no Space of Time may be left between the Conforants m, and n, and the following; for Example, in the Words imbolare, impedire, incrudelire, indegno, the first Syllables ought to be pronounced fo quick, that the Sound of im, in, may not be expressed separately from the following Confonant, as the most Part of Foreigners do; who, in pronouncing the Word impero, indegno, found the Syllables im, in, as if they were followed by an e. The best Way to attain to the Nicety of this Pronunciation, is to learn it from the Mouth of a Master, who understands well the Language.

The natural Sound of this Vowel commonly is close, as that of the e; but there is a great many exceptions.

1. In all the Monofyllables, the o is pronounced open; ex. ho, pro, no, ciò, with its

Compounds, accid percid.

2. In all the first Persons singular of the Futures of the Indicative Mood; as amerò, leggerd, udird; but to give a more general Rule: Note, that the ò with an Accent at the End of a Word is always pronounced open.

3. In the Penultima, or last Syllable but one of the Words Coro, sonoro, canoro, sodo, fora; and in several proper Names in oro, and

ora; as Polidoro, Flora, Leonora.

4. In the Words derived from the Latin; as dotto, from doctus; porto, from portus. But the o, which is formed from a Latin u, is pronounced close; as Giovane, from Juvenis; Giogo, from

Jugum; Giovare, from Juvare.

This Letter may ferve to form two Diphthongs, io, and uo; in both of which the o is pronunced open; as Chioma, chiodo, Gioja, ustignuolo, Cuore, Fuoco Stuolo, &c. except Fiore, in which, notwithstanding the Diphthong io, is pronounced close.

The o derived from the Latin Diphthong au, is proIs pronounced open; as in the Words Oro, Godo, Alloro, Toro, which have been formed from the Latin Words Aurum, Gaudeo, Laurus, Taurus.

When the i is put between two Vowels, the First of which is o, this o is pronounced open; as Troja, Gioja; except Avoltojo, a Vultur, Ingojare, to Swallow; Rasojo, a Razor; Ascingatojo, a Towel.

The Position, or Anteposition causes the o to be pronounced open, as we have said of the e; as Botta, Colgo, Donna, Atroce, Prole, &c. Sprone, Spur; Croce, Cross, are excepted, and the o is

pronounced close.

In the Words derived from the Latin, whereof an u has been changed into o, this o is always pronounced close, notwithstanding the Position; as Colomba, Torre, Orfo, from Columba,

Turris, Urfus.

If the Position is formed by the Letter n, either double or single, although the Words are not derived from the Latin, the o is pronounced also close; as biondo, gonna, sonno, tronco: Likewise if the Letter n is preceded by a g; as Sogno, Dream; Bisogno, Need; Vergogna, Shame.

Except Bologna , Catalogna , Donna , Ponno ,

where the o is pronounced open.

The o is also pronounced open in all the Words, whereof the Antepenultima, or the last Syllable but two is long; as Fomite, opera, risolvere; except Ordine, in which the o is pronounced close.

Note ,

Note, that if the o derives from the u Latin, it ought to be pronounced always close; as, Folgore, Polvere, Porpora, from Fulgur, Pulvis, Pur-

pura.

In the third Persons plural of the Present, and of the Persect Tense of the Indicative Mood, the o is also pronounced close? as pongono, they put; corrono, they run; posero, they did put; corfero, they did run; with their Infinitives. In all other Words comprehended in none of the Rules which I have given; the o is always pronounced close. However, I say, that those who are not very much advanced in the Italian Tongue; or those who do not aim at the persect Knowledge of the Language; may dispense themselves to read the Rules given about the double Sound of the e, and of the o; because they are so little sensible, that many Italians do not distinguish them.

P.

This Letter is pronounced the same as in English; and it is suppressed in some Words derived from the Latin, Where 'tis followed by an sin Salmo, Salmodia, Salterio; instead of Psalmo, Psalmodia, Psalterio.

Q

This Letter is mute of itself, and it does not

receive its Sound but from the u, with which it is accompanied; fo that these two Letters together, form the Sound of ou. The q before the Diphthong ui makes but a Syllable; as qui,

of the Perfed Tente of the Indicators alred our to a is allo pronounced chis at a coveno, they run; pofere, they did put; reviero.

The Letter r is naturally hard, and fometimes we double it in our Language to give it a greater hardness when there is Occasion; as, Guerra, correre, &c. sometimes we change it into an i, to fosten the Pronunciation; as, Acciajo, Steel; Danajo, Money; instead of Acciaro, Gennajo, January; Febrajo, February, for Gennaro, Febraro.

This Letter has two Sounds in our Language; the one sharp; as, scalzare, esca, in which Examples the f is pronounced as if it was double; as in the Words Cassa, Box; stesso, self; the other Sound is foft, as Rosa, Sposa, accusa, &c. In the Beginning of Words, the being before a Vowel, or before any of these Consonants c, f, p, t, is generally pronounced with great Force; as, Salute, Health; Santo, holy; Servo, Servant; Scala, Ladder; Sforzo, Effort; Sperare, to hope; Studio, Study.

as, scegliere, to chuse; scemare, to diminish; lasciare, to leave; read shegliere, shemare, lashare.

T.

oneced in Laker like co

-

1-

h

2;

c.

re

ts

0,

a-

The Letter t followed by a fingle Vowel, hash the same Sound as in English: The Difficulty lies in the Words in which it is followed by an i, and another Vowel: In this Case it has two Sounds, the one hard; as in the Words Malattia, Sickness; Sentiero, Foot-path; Simpatia, Sympathy; in which Words the Syllable ti has the same Sound as in the English Words beginning with ti; as, Tiberius, titular.

The other Sound is softer, like ts in English; as, Ambitione, Ambition; Amicitia, Friendship; Gratia, Grace; Punitione, Punishment; read Ambitsione, Amicitsia, &c.

Note, Also the t is pronounced hard; first in the first and second Persons plural of the Present Tenses of the Verbs Combattere, to fight; patire, to suffer; sentire, to hear; so we say, Combattiamo, patiamo, sentiamo, combattiate, patiate, sentiate.

2. It is pronounced the same in the Words where the t is preceeded by an f; as, Carestia, Penury; Question, Question, Oc.

Note, That in the words where the Syllable

ti is pronounced soft, the Tuscans write and pronounce zi; as, Amicizia, Grazia, Grazie, Adorazione.

U.

The Letter u is pronounced in Italian like oo in the English; as, Luna, Moon, read Loona.

It is to be observed, the u before a Vowel is almost always a consonant; as, Vasto, overo, Vizio, Volgo.

In the Words Uomo, Man; Uopo, Need; Uo-

vo, Egg, the u is a Vowel.

When the u is preceded by a Confonant, it does not form a Diphthong, but it is pronounced separately; as, Consu-eto, used; persu-aso,

persuaded; Ru-ina, Ruin.

It is not true, as some Grammarians pretend, that the Wowel u is not pronounced, when it is sollowed by an o in the same Syllable. They give us as an Example in the sollowing Words, Buono, good; Fuoco, Fire; Cuore, Heart. The Rule is very salfe; for we pronounce these two Vowels so, as the Sound of both, although distinct, do not form together but one Syllable. After all, the true Pronunciation of it is so nice, that it is not to be attained by Precepts; and therefore you must learn it of those that pronounce good Italian.

X.

This Letter has been received in our Language, only to preserve it in some foreign Words; as, Xanto, Xantippo, Xenocrate, Xerse; which however are pronounced as if they were written with an f, Santippo, Senocrate, Serse.

We use one for two f in the Room of the x; that is to say, two f before a Vowel, and one before a Consonant; as, Alessandro, Essemplo, for Alexandro, Exemplo; estinto, estremo, for extincto, extremo.

-

it

1-

l,

si-

he

VO

gh ylit

by

of

S

In the Words taken from the Latin, where the x is followed by a c, this x is changed into another c; as, eccellente, excellent; eccitare, to excite, from excellens, excitare.

Z.

This Letter is not a double Letter, as some Grammarians pretend; for if it was, it could not be doubled, as is practised; Pazzo, Bellezza, &c.

It has two Sounds, the one strong, which we call sharp; as, Prezzo, Price; Saviezza, Wisdom, pronouncing the z as ts. The other less sharp; as, Zio, Uncle; Zelo, Zeal, read Dsio, Dselo. There is a Kind of a third Sound that result from the Use introduced by the Tuscans, who instead of the t sollowed by an i and another Vo-

wel, use the z, which forms a Sound between the first two; as, Orazione, Divozione, for Oratione, Divotione.

SECT. V.

Of the Incompatibility of Letters.

If Softness in Languages is a Natural Beauty, without doubt it proceeds from a certain Harmony which the Disposition of Letters produces. The Italian Tongue, by the common Opinion of every Body the foftest of all the living Languages, has in feveral Cases endeavoured to avoid the Meeting of Letters, which have, at least; as we think, a hard and difagreable Sound. One may fee in this Chapter the Letters that are compatible or incompatible between themselves; and by that judge, whether it is possible to form certain Sounds that the Ignorance of some Masters pretend to teach, and the Simplicity of Scholars frive to learn. Besides, what I shall say here will ferve not only for the Orthography, but will also contribute very much to the Pronunciation.

It is a certain Rule, that the Vowels may receive before and after them any of the Confonants, and that the Confonants may be preceeded or followed by any of the Vowels.

The Letter b receives before it l, m, r, s, but

in different Syllables; as, Albume, the White of an Egg; lambiccare, to distill; Erba, Herb; dibattere, to shake.

It admits after it, in the same Syllable, I and

r, as, Obligo, Obligation; Ombra, Shade.

It takes one r after it, and in the same Syllable, in the Beginning of Words; as, bramare, to

wish; brutto, ugly.

The Letter c cannot be put before any other Consonant but l and r; as, Classe, Class; Clemenza, Clemency; Critica, Critick; scrivere, to write; incredibile, incredible.

This Letter receives before it, but in different Syllables, l, n, r, s; as, Calca, a Crowd; Incudine, an Anvil; Arcano, a Secret; ascondere, to

hide.

d

-

rs

ce

ıt

a-

e-9

0-

e-

ut

The Italians have not ct as the English; but they change the c into t; as, Dottore, a Doctor; Aspetto, Aspect; Rispetto, Respect; and in the Latin Words where the ct is preceded by a Confonant, the c is suppressed; so of sanctus they make santo, of Tinctura, tintura, &c.

The Letter d does not admit any other Letter in the Beginning of a Word but s; as, Sdegno,

Disdain; sdegnare, to disdain.

In the Middle of Words, but not in the same Syllable, it receives before it l, n, r, s; as, Caldo, Heat; and are, to go; ardere, to burn; difdicevole, indecent.

It does not admit any other Confonant after

b 3 it

it but the Letter r; as, Drago, a Dragon; Dru-

do, a Gallant.

The Letter f admits before it, but in different Syllables, l, n, r, s; as, Alfiero, an Ensign; Enfiato, Swelling; Farfalla, a Butterfly; disfatto, undone.

It may be followed by the Letters l, r, either in the Beginning or in the Middle of Words; as, flebile, weak; afflino, afflicted; freddo, cold;

raffrenare, to curb.

The Letter g may be preceded, but not in the same Syllable, by the Consonants l, n, r; as, Volgo, the Vulgar; vangare, to dig; Argomento, Argument.

In the Beginning of Words it is preceded by the Letter s; as, sguardo, a Look; sgridare, to

rebuke.

It may be followed either in the Beginning or in the Middle of Words, by l, n, r; as, gli, the; Guadagno, Gain; grave, heavy.

The b is never followed by a Confonant; it is commonly preceded by c or g; as, Occhi,

Eyes; Ghirlanda, a Garland.

The Letter I may be followed by all the others.

except n, r, but in different Syllables.

It admits before it in the same Syllable b, c, f, p, s, t; as, Blandizie, Caresses; Clamore, Clamour; Flanto, Flute; placido, calm; slogare, to dislocate; Atlante, Atlas.

The Letter m receives before it b, p, but in diffe-

different Syllables ; as, Ambasciata, Embassy;

Impero, Empire.

It may be preceded by an l, an r, and an s, but not in the same Syllable; as, Alma, the Soul; Norma, Rule; Risma, Ream of Paper; Scisma, Schism.

The Letter n does not admit in the same Syllable but the g before; as, ogni, every; Guadagno, Gain. In the Beginning of Words it is not to be found after the g, but in Gnaffe, Zookers.

The Letter n admits after it, c, d, f, g, s, t, v,

z, but in different Syllables.

The Letter p can be followed by the Letters l and r, in the same Syllable; as, placare, to ap-

pease; Prato, Field.

r

c,

a-

to

in

It may be preceded by the Letters 1, m, r, s, in the Middle of Words, but in different Syllables; as, alpestre, rugged; Imperio, Empire; Arpa, Harp; Sospetto, Suspicion.

It receives the Letter s in the Beginning of Words, and by Consequence in the same Syllable; as, Spada, Sword; Spettacolo, Spectacle.

The Letter q admits no Consonant after it, but is always followed by the Vowel u, and before, it does not admit any but the n; as, dunque, then; unqua, never: As for the c'tis but the Changing of the q that ought to be doubled; as, Acqua, Water; nacque, he was born; piacque, he pleased.

The Letter receives all the Letters after it;

as, Barba, a Beard; Varco, a Passage; verde,

green, Oc.

It admits before it, in the same Syllable, either in the Beginning or in the Middle of Words the Letters b, c, d, f, g, p, t, v; as, Brodo, Broth; credere, to believe; Drudo, a Gallant, &c.

The Letter s can be followed by all the Letters, either in the Beginning or in the Mid-

dle of Words, except the z.

It admits before it the Letters l, n, r, but not in the same Syllable; as, Balsamo, Balm; Eccelso, high; Consolatione, Comfort; arse, he burned.

The Letter t admits after it the Letter 1, but 'tis only in some foreign Words; as, At-leta, a Champion; Atlante, Atlas.

It admits also after it; in the same Syllable, the Letter r; as, Trave, Beam; Scaltro,

Cunning.

The Letter t can be put in the same Syllable with the Letter s; as, Istoria, History;

Studio, Study.

The Confonant v receives before it, l, n, r, s, but not in the same Syllable; as, Selva, Forest; Convito, Feast; Disvario, Difference.

This Letter admits no other Confonant after it but the r, when it is put instead of p; as, foura, upon; Cavriuolo, a Kid.

The

The Letter z can neither be preceeded nor, followed by any Consonant.

to brow noge Of the Accent. Man A aid T

, either Noum . Verbs . or Ad-

The Accent is the raising of one's Voice, or a remarkable Sound of one of the Syllables of the Words we pronounce.

We admit no other Accents in our Language but two, the Grave and the Acute; the Grave is expressed thus ('); the Acute thus (').

The Grave Accent is to be put upon the last Vowel that ends the Words, either whole or abridged.

The Words that are whole; as, Giesu, Jesus;

Corfu, the Island of Corfu.

f

,

t

e

-

1

•

3

1-

f-

5

The Words with a syncope or abridged; as, Onesta, Belta, Virtu, Gioventu, instead of Onesta-

te, Beltade, Virtude, Gioventude.

We mark also with the same Accent the third Persons singular of the Verbs of the first Conjugation in the Preterit Tense; as, canto, he sung; amo, he loved, to distinguish them from the first Persons singular in the Present of the Indicative Mood; io canto, I sing; io amo, I love. It serves also for the third Persons singular of the same Tenses in the Verbs of the second and third Conjugation; as, credè, he believed; udì, he heard; and for the first and third Persons singular of the Future in all the Verbs;

as, amerò, I shall love; amerà, he shall love; crederò, I shall believe; crederà, he shall believe; udirò, I shall hear; udirà, he shall hear.

This Accent is also marked upon Words of one Syllable, either Nouns, Verbs, or Adverbs. In the Nouns; as, Rè, the King; Pè the River Po. In the Verbs; as, bè, I have; può, he can. In the Adverbs; as, già, already; giù, down; sù, above; più, more. But very often we put no accent upon the Monosyllables, because they are naturally accented, and they are always pronounced as if they had an Accent.

The Article la, the: and the Particle Copulative e and, have no Accent; but it is neceffary to put the Accent upon the Adverb la there. It is the same with e: for with an Accent thus &, is the third Person singular of the Present of the Indicative Mood of the Verb to be, and fignifies is. The Acute that is placed on the Penultima, or the last Syllable but one; serves either to avoid the Ambiguity of two Words of the same Spelling, but of different Signification; as, gia, he went; and già, already: the first has two Syllables, and is the third Person of the Impersect Tenfe of the Indicative Mood of the defective Verb gire, to go; and the second of one Syllable is an Adverb of Time, taken from the Latin, jam, already.

It

It serves also to shew that a Word has been shortned; as, fuggiro, they slew; amaro, they loved, instead of Fuggirono, amarono.

Of the Apostrophe, or Elision.

The Apostrophe, which is also called Elision, is the striking out of a Vowel before another; which is generally marked by an inverted o thus (').

;

1

ł

1

i

4

f

e

t

-

,

,

e

C

We use the Elision in all the Words ending with a Vowel, and followed by another that begins with a Vowel; as, Amor' è cosa amara, Love is a bitter thing.

The Words ending in a, though followed by a Vowel, fuffer no Elision; ancora ei vive, he is still alive.

Proper Names follow the same Rule; Annibale è'l mio Nome, my Name is Annibal; Roma è una gran Città, Rome is a great City.

Gli, the, is never written with an Elision; gli amori, gli Elementi, gli Occhi, gli Uccelli: but you must pronounce these Words so nimbly as if the final Vowels and the Initial made a Diphthong, thus; glia-mori, glie-lementi, glioc-chi, gliuc-celli.

But when the Word that follows begins with an i, then the i of gli is drowned, and its Abfence is marked with an Apostrophe; gl' Ingegni, gl' Idoli.

Thefe

These Words Animo, Courage; duro, hard; Volo, Flight, fuffer no Elision; as also the Nouns, whose last Vowel is preceded by a double Consonant; as, destro, right; tristo, forrowful;

afpro, sharp.

The Particle, che, that; in Profe being with an b, has no Elision; but in Verse the b is drowned by the Word that follows; fo that only the c is left: Here are two Examples, gli Uomini che hanno Mogli sono privi di Libertà, Men that have Wires are deprived of Liberty.

Se non se aliquanti c' banno invidia al sole.

On the contrary, we add an b either in Profe or Verse at the End of Words ending in ca, co, ga, go, when the Elision is to be made before the Words beginning with e and i; as, Dich' io, fay I, instead of Dico io; Vengh'ie, come I.

SECT. VI.

Of the Syllables that ought to be pronounced short or long in the Nouns.

The Pronunciation of Syllables, either short or long, is one of the Difficulties of our Language, that embarasses Foreigners, who do not know

know distinctly but one kind of Pronunciation. To facilitate however the Knowledge of it, I shall give here some general Rules, without pretending to comprehend all the Words of the Italian Tongue, which one may know better, if they confult my Dictionary, where all the Words are very carefully marked with a grave Accent, shewing what Words are short and what are long.

In the Words of one or two Syllables one cannot distinguish the Difference of the Long or Short; therefore, I shall speak only of the

Words of feveral Syllables.

d;

0-

de

l;

ng

at

of

in

ng

be

nd

11-

ilg

TE

n-

ot

The Penultima, or the last Syllable but one, is always long,

1. In the Nouns ending in ano, or ana; as

umano, humane; Settimana, a Week.

2. In the Words ending in anza, enze: as Costanza, Constancy; Baldanza, Pride; Prudenza,

Prudence; Penitenza, Penitence.

3. The Nouns ending in ca for the Singular, and che for the Plural, have their Penultima fometimes long and fometimes short. The Words of the first Kind are these, Fatica, Labour; Festuca, a Mote; Formica, an Ant; Lumaca, a Snail; Mollica, Crum of Bread; Monarca, a Monarch; Nemica, a She Enemy; Ortica, a Nettle; Pastinaca, a Parsnip; Patriarca, Patriarch; Ricerca, Inquiry; Spelonca, a Grotto; Tartaruca, Tortoishel; Teriaca, Treacle; Verruca, a Wart; Veffica, a Bladder.

The

The Nouns of this Termination are all of the fecond Kind, that is to say, they have their Penultima short; Càrica, Charge; Mànica, Sleeve, Oc.

4. The Nouns ending in ce; as, tenace, clamy;

Fenice, Phoenix; feroce, fierce, Oc.

Except Anice, Anni-seed; Artesice, Artisan; Calice, a Cup; Camice, an Albe or Surplice; Carnesice, an Executioner; Cimice, a Bug; Codice, a Book of Law; Complice, an Accomplice; Indice, Index; Forbice, Sizzars; Giudice, Judge; Mantice, Bellows; Oresice, a Goldsmith; Pomice, a Pumice Stone; Pontesice, the Pope; partecipe, partaking; semplice, simple; triplice, three-fold.

5. The Words ending in cia, cio, chia, chio; Bonaccia, a Calm at Sea: Donnaccia, a bad Woman; Cornacchia, a Crow; Comacchio, a Town in Italy.

6. The Words ending in ina and ino; Fucina, a Forge; Indovino, a Sooth-fayer; divino, di-

vine.

Except àsino, an Ass; àcino, the Stone of Grapes; Daino, a Fallow Deer; Frassino, an Ash Tree; gemino, double; pristino, ancient; Zaino, a Budget.

7. All the Words in ofo; ritroso, peevish; amoroso, amorous; savoloso, fabulous; litigioso,

litigious; misterioso, mysterious.

8. All the Words in iva; Aspettative, Ex-

pectation, Oliva, Olive; Sempreviva, House-leek.

9. All the Words in era or iera; Pantera, a Panther; Primavera, the Spring; Riviera, a River.

Except Camera; a Chamber; Cifera, Cipher; Colera, Choler; Efimera, a Quotidian Fever; Fodera, Lining; Lettera, a Letter; Maschera, a Mask; misera, miserable; Nacchera, a Rattle; opera, work; Passera, a Sparrow; Pinzochera, a Bigot; Zinghera, a Gipsy; Tempera, a Temper; Vipera, a Viper; Zacchera, Dirt; Zazzera, a Head of Hair.

10. All the Words in ela: Candela, a Candle;

Cautela, Caution.

16

e-

e,

y :

1;

e;

0-

li-

,

h;

e;

e,

0 ;

ad

a

a,

li-

a

sh

ai-

h;

6,

X-

11. All the Nouns in eso and oso: Paleso, Publick; difeso, defended; samoso, famous; savoloso, fabulous.

12. All the Nouns in me: Costume, Custom; Letame, Dung-hill; Ossame, an Heap of Bones.

13. All the Nouns in ato: amàto, loved; in eta, eto; Pianèta, a Planet; Laurèto, a Thicket of Laurel Trees: in ito: vestito, dressed: in uto: creduto, believed; contenuto, contained.

Except, Apostata, an Apostate; Fègato, Liver; Sabato, Saturday, Abito, a Suit of Cloaths.

The Penultima is always short,

1. In all the Nouns ending in ape: Canape, Hemp; in ipe: Principe, a Prince.

2. In

3. In all the Words in ine; Ordine, Order;

Ь

d

O

0

fi

a

m

d

T

de

ar se

tu

no

In

Sin

fe

200

an

sè

an

origine, Origine; Vertigine, Giddiness.

Except Confine, a Limit; Moine, Cajolings or Careffes.

- 4. In all the Nouns ending in elo and ola: Angelo, an Angel; Fàvola, a Fable; Tàvola, a Table.
- 5. In all the Words in pia, pio, when the ia, io, are of two Syllables; Inòpia, Want; Còpia, Plenty.

Of the Syllables that ought to be pronounced short or long in Verbs.

We have more certain Rules for the Syllables of Verbs, to know when they are to be pronounced long or short, than we have for the Nouns; therefore what I shall fay here will be very useful to learn.

The Penultima is always long,

1. In all the Persons singular of all Tenses that have some Syllables more than the third Person singular of the Present of the Indicative Mood; Amàvo, Credèva, Sentiva, Amài, Credèi, Sentij, Amàssi, Credessi, Sentissi, Amarèi, Crederèi, Sentirèi, Amerài, Crederài, Sentirài.

The first and third Person of the Future of

the Indicative Mood are also long; but the Accent being upon the last Syllable, the Stress must be laid upon that: amerò, amerà, crederò, cre-

derà, sentirò, sentirà.

2. In the first Persons plural of the Present, of the Impersect, Persect, and Future Tenses of the Indicative, of the Present, and of the first Impersect Tense of the Conjunctive Mood; amiamo, crediamo, sentiamo, amavamo, credevamo, sentivamo, amammo, credemmo, sentimmo amerèmo, crederèmo, sentiremo, amerèmo, crederèmo, sentiremo, amerèmo, crederèmo, sentiremo.

3. In all the second Persons plural of all the Tenses; amate, credete, sentite, amavate, credevate, sentivate; amerète, crederète, sentirète; amiate, crediate, sentiate; amerèste, crederèste;

sentireste.

r

n-

2

1,

a,

ort

les

0-

he

be

nat

on

od;

en-

rèi,

of

4. In all the third Persons plural of the Future of the indicative Mood; ameranno, crederanno, fentiranno.

The Penultima is always short,

1. In all the first Persons plural of the Second Impersect Tense of the Conjunctive Mood; amas-

simo, credessimo, sentissimo.

2. In all the third Persons plural of all Tenses, except those of the Future; àmano, crèdono, sèntono; amàvano, credèvano, sentivano; amàrono, credèrono, sentirono; àmino, crèdano, sèntano; amerèbbero, crederèbbero, sentirèbbero; amàssero, credèssero, sentissero.

S E-

SECT. VII.

Of Points or Stops.

It is of no small Importance in Orthography, or true Writing, to observe with Care Points or Stops, that is, those Marks which are made use of to distinguish the Parts of Sentences, and which are feven in Number, viz.

1.	A Comma	Jenis credering	•
2.	A Colon	Sandy Control	
	A Semi-colon	Maria ha ni.	;
4.	A Period, or Full Stop	thus marked	T
5.	A Note of Interrogation	La milimona de la	?
	A Note of Admiration	Colonia Salar	!
	A Parenthesis		0

A Comma (,) marks the little Paufes one makes in a Discourse, both to grace it, and to make it clearer to the Reader.

A Colon (:) marks a Sense that seems to be compleat; but so that something may still be added to it.

A Semi-colon (;) marks a short Member of a Sentence, which though it has a Senfe of itself. yet contributes towards the making up of a compleat Period.

A Period or Full Stop (.) shews, that the Sense of the Sentence is full.

A No-

A Note of Interrogation (?) is used when a Question is asked.

A Note of Admiration (!) where one admires or cries out for Wonder; it ferves also to express Grief, Pain, and other violent Passions.

A Parenthesis () incloses within its two Figures, a Sentence by itself, which may be either used or omitted, and yet the Sense remain entire.

Of Analogy.

Analogy is that Part of Grammar which treats of all the Words of a Language, and distributes them into certain Classes or Ranks, commonly called Parts of Speech, which in Italian are Nine in Number, viz.

- 1. The Article.
- 2. The Noun.

or

fe,

d

;

;

es

ce

be

d-

fa lf, n-

he

- 3. The Pronoun.
- 4. The Verb.
- 5. The Participle.
- 6. The Adverb.
- 7. The Conjunction.
- 8. The Preposition.
- 9. The Interjection.

CAP. II.

Of che Article .

ARTICLES are Particles before Nouns, to shew their Genders either Masculine, or Feminine; their Number, either singular or plural; and their Cases, either direct or oblique.

There are feven and twenty Articles in Ita-

lian, viz.

Masculine, Sing.

1. il, the

2. del, of the

3. al, to the

4. dal, from the Plur.

5. i, the

6. dei, de' of the

7. ai, a' to the

8. dai, da' from the Sing.

9. lo, the

10. dello, of the

11. allo, to the.

12. dallo, from the Plur.

13. gli, the

Masculine, Plur.

14. degli, of the

15. agli, to the

16. dagli, from the Feminine, Sing.

17. la, the

18. della, of the

19. alla, to the

20. dalla, from the

Plur.

21. le, the

22. delle, of the

23. alle, to the

24. dalle, from the

25. di, of

26. a, to

27. da, from.

Before we engage in discoursing of the Articles, it will be necessary to make a particular

Observation: That the greatest Part of Grammarians divide the Articles into Definite and Indefinite, without understanding well what they mean by fuch a Distinction. Those Particles called Articles are properly Prepositions put before Nouns, and sometimes before Pronouns, the Infinitive of Verbs, and certain Adverbs. Now these Articles are Definite or Indefinite, according as their Signification, when joined with the Noun, is either determined or undetermined. The Particles di, a, da, are faid to be Indefinite, and il, del, al, dal, lo, dello, allo, dallo, and their plurals Definite; but that is only partly true. For all these Articles are fometimes Definite and sometimes Indefinite, according to the different Signification of the Nouns they are construed with: as for Example, di is definite when joined to a proper Name; la Gloria di Dio, the Glory of God; parlo di Pietro, I speak of Peter.

Di is indefinite in the following Epressions: è un Comando di Rè, 'tis a King's Command; è

un tratto di Villano, 'tis a knavish Trick.

A is definite in this Sentence, bo detto a Pietro, I told Peter; but it is indefinite in this Expreffion: non ne parlate a nissuno, say nothing of it to any Body.

The Oblique Cases of all Articles are also definite or indefinite, according to the Significa-

tion of the Words they are joined with.

c 3 They

They are definite in the following Examples: la Grandezza di Dio, the Greatness of God; la Potenza del Re, the King's Power; ho parlato al Re, I spoke to the King; parlo della Guerra di Fiandra, I speak of the war of Flanders, Oc.

But they are indefinite in the following Examples: l'Uomo è un Animale ragionevole, Man is a rational Animal; la Donna è stata creata per ajuto dell' Uomo, Woman was created for an Help to Man; gli Uomini sono soggetti a molte Infermità, Men are subject to several Diseases; la Virtù è amabile, Virtue is amiable; ho del Vino in Cantina, I have Wine in my Cellar; parlate de' Principi con rispetto, speak respectfully of Princes; esser civile alle Dame, to be civil to the Ladies.

By all these Examples it plainly appears, that most Grammarians have very wrong Notions about Articles; and that when the Article restraineth the Sense to a particular Thing, it is definite; and when we speak generally, without restraining to particular Things, it is indefinite.

CHAP. III.

Of the Noun.

A Noun is a Word that serves to express a Thing without any Circumstance either of Time or Person; as, Dio, God; Libro, Book; Uomo, Man; Casa, House; buono, good; grande, great; bello, handsome.

A Noun is divided into Substantive and Adjective.

t

S

S

t

A Noun Substantive signifies a Thing subsisting of it self, and to whole Signification nothing needs to be added; as, il Sole, the Sun; la Luna, the Moon; il Mondo, the World; Donna, Woman.

A Noun Substantive is subdivided into Proper, and Appellative. A proper Noun is the particular Name of any singular Thing; as, Pietro, Peter; Guglielmo, William; Anna, Anne; Parigi, Paris; Londra, London.

An Appellative or common Noun is that which is applicable to all Things of the same Kind; as Casa, House; Città, City; Servo, Servant; Montagna, Mountain; Fiume, River.

A Noun Adjective signifies nothing of it self, but being joined to the Substantive, expresses its Qualities and Circumstance; as, buono, good;

c 4 gran-

grande, great; bello, handsome; felice, happy; fignify nothing unless they be joined to a Substantive; ex. buon Vino, good Wine; un grand Uomo, a great Man; un bel Giardino, a fine Garden; un felice Successo, a happy Success.

There are Four Things called Accidents, to

be confidered in Nouns, viz.

1. The Gender.

3. The Cafe.

2. The Number.

4. The Comparison.

SECT. I.

Of the Gender.

The Gender is properly that which shews the Difference of Sexes.

There are two Genders in Italian, viz.

The Masculine marked by il, or lo; ex. il Rè, the King; lo Studio, the Study.

The Feminine marked by la; ex. la Regina,

the Queen; la Strada, the Street.

Although the primitive and proper Uses of Genders, be only to distinguish one Sex from another; yet the *Italians*, like the *Greeks* and *Latins*, observe that Distinction even in inanimate Things; so that there is not one Noun in *Italian*, but what is either Masculine or Feminine.

All Nouns in Italian are terminated by one of these Four Vowel, a, e, i, o; for the two Gen-

ders.

There

There are no other Nouns ending in " but Giesu, Jesus; Corfù, the Island of Corfù; Perù, the Province of Peru; Gru, a Crane; tu, thou. As for Gioventu, Youth; Servitu, Slavery; Virtù, Vertue, they are an Abbreviation of Gioven-

tude, Servitude, Virtude, &c.

0

of

m

d

te

a-

of

1-

There are Rules to know the Genders of Substantives; but they are liable to so many exceptions, that the best Way would be to consult my Dictionary, in which I have been very exact in fetting down the Gender of every Noun; yet I will endeavour to give some general Rules to fave the Beginners the Trouble to look in the Dictionary for the Gender of every Word.

Of the Nouns ending in A.

Nouns ending in a are commonly feminine, and make their Plural by changing the a into e; as, la Stella, the Star; le Stelle, the Stars; la Donna, the Woman; le Donne, the Women.

There are some Nouns in a, which are masculine; fuch as proper Names of Men; as, Luca, Luke; Enea, Eneas; Pitagora, Pithagoras; some Nouns appellative; as Poeta, a Poet; Papa, a Pope; Profeta, a Prophet. But these Nouns Masculine end in i in the Plural; i Poeti, i Papi, i Profeti.

The Nouns ending in a, with an Accent over it, have no Plural, but keep the Termination

of the Singular; as, la Bontà, le Bontà; la Ge-

nerosità, le Generosità.

All Nouns terminated in ca and in ga, take an b after the c, and g in their Plural; as Fatica, Labour; Fatiche, Labours; Piaga, Wound;

Piaghe, Wounds.

The Nouns Tema, a Theme; Sistema, a System; Pianeta, a Planet, are of the masculine Gender; but Tema, when it signifies Fear; and Pianeta, a Priest's Cope, are of the seminine Gender.

Of the Nouns ending in E.

All the Nouns ending in e, of what soever Gender they may be, Substantives or Adjectives, change the e into i in the Plural; as, Amore, Love; Amori, Loves; grande, great; grandi, great.

EXCEPTIONS.

Of all the Nouns ending in e, there are but four that do not change their Termination in the Plural; viz. il Re, the King; i Re, the Kings; la Specie, the Kind, le Specie, the Kinds; la Effigie, the Effigy, le Effigie, the Effigies; la Superficie, the Surfaces.

Mille, a Thousand, preceded by another Number, makes Mila in the Plural; Mille Scudi, a Thousand Crowns; Due mila Scudi, Two Thou-

fand Crowns.

1

1

F

F

t

d

p

10

t

I

Moglie, a Wife; makes Mogli in the Plural, leaving out the e; la Cara Moglie, the Dear

Wife; le Care Mogli, the Dear Wives.

We have some Nouns that may terminate in eand in o; but the First of these Terminations is more proper for the Prose, and the Second for Verses; as, Cavaliero, and Cavaliere, Knight; Destriero, and Destriere, a Horse; Pensiero, and Pensiere, a Thought; Corriero, and Corriere, a Courier.

Genders of Nouns ending in E.

All Nouns ending in me are masculine as, il Fiume, the River; il Costume, the Custom; Letame, a Dung-hill.

Except Fame, Hunger; Speme, Hope; that

are feminine.

Nouns ending in re are masculine; except Madre, Mother; Febbre, Fever; Polvere, Dust; Torre, Tower; that are seminine: Cenere, Ashes; Folgore, a Thunder-bolt; Carcere, a Prison; Lepre, a Hare; are of both Genders.

Almost all Nouns ending in ore are masculine; I Amore, the Love; il Fiore, the Flower, il Do-

lore, the Grief or Pain. Oc.

Nouns ending in ente are masculine; il Dente,

the Tooth; il Serpente, the Serpent.

Except la Gente, the People; la Mente, the Mind; that are feminine.

All the other Terminations are liable to fo many Exceptions, that it is impossible the Reader should reap any Benefit from the Rules we could give him.

Te

bu

le

in

as

T

T

na

ry

m

in

th

te

.

la F

L

th

Of Nouns ending in I.

The Number of Nouns ending in i is very fmall; and they are all masculine; such as the Days of the Week; Lunedi, Monday; Martedi, Tuesday, &c. Proper Names of Men; as, Giovanni, John; Luigi, Lewis, &c. Names of Cities; as, Parigi, Paris; Napoli, Naples, &c. The Cardinal Numbers; as, Dieci, Ten; Undici, Eleven; Venti, Twenty, &c. Names of Families; as, Neri, Mattei, Medici, &c.

All these Nouns ending in i, if we were to decline them in the Plural, would keep the same Termination; as, il Di, the Day; i Di, the Days.

The Noun pari, equal; is of both Genders, and both Numbers; pari vostro, your equal; pari vostra, your equal.

Of Nouns ending in O.

All Nouns ending in o are masculine; and change the o into i in the Plural; as, il Libro, the Book; i Libri, the Books.

Except Mano, the Hand, which is feminine; la Mano, the Hand; le Mani, the Hands,
The

The Word Tempora, which is the Plural of Tempo, still keeps its antient Termination; but it signifies only the Ember Weeks; as, le Quattro Tempora, the Four Ember Weeks.

Uomo, Man, not only changes the o into i in the Plural, but it takes a Syllable more;

as, Uomo, Man; Uomini, Men.

Turbo, a Whirl-wind, follows the same Termination; Turbini, Whirl-winds.

Observations upon the Nouns in aro.

Nouns substantive in aro, may change their Termination into ajo; ex. Gennaro, and Gennajo, January; Febraro, and Febrajo, February; Scolaro, and Scolajo, a Scholar: In forming the Plural, if the Nouns are terminated in aro, the o is changed into i, according to the general Rule; Scolaro, Scolari; but if it is terminated in ajo, you must strike off the last o, leaving ai; as, Scolajo, Scolai, &c.

Of Nouns in co and in go.

Nouns ending in co, and go, of two Syllables, take an h in the Plural; as, Fico, a Fig; Fichi, Figs; Cieco, Blind; ciechi, blind; Luogo, a Place; Luoghi, Places.

Except Greco, a Grecian; Porco, an Hog;

that make Greci, Porci in the Plural.

All other Nouns in co and go of more than two.

Sylla-

m

tiv

or

cio

ex.

Oca

gli

,

in vio

Vin Gra

tù,

No

de,

gua

we as,

Except Albergo, an Inn, Alberghi.

Antico, antichi, antient.

Astrologo, Astrologhi, and Astrologi, an Astrologer.

Beccafio, Beccafichi, a Figinapper.

Bifolco, Bifolchi, a Clown.

Castigo, Castigbi, Chastisement.

Catafalco, Catafalchi, a Mausoleum.

Dialogo, Dialoghi, a Dialogue.

Fiamingo, Fiaminghi, a Flemming.

Reciproco, Reciprochi, Reciprocal.

Sinifealco, Sinifealchi, a Seneschal.

Tedesco, Tedeschi, a German.

Traffico, Traffichi Traffick, or Trade.

Formation of the Plural of Nouns in io.

Nouns ending in io, if these two Letters make but one Syllable, make their plural by striking off the last o; ex. Ba-cio, a Kis; Baci, Kisses; Figlio, a Son; Figli, Sons; Rag-gio, a Beam of the Sun; Raggi, Beams, &c.

Sometimes we admit of two ii, to avoid the Equivocation in the Nouns; as, Tempii, Temples; Principii, Beginnings; to distinguish them from Tempi, Times; Principi, Princes.

Now the general Rule for using two ii in the Plural, is, when the Diphthong io in the Singular makes

makes two Syllables; ex. Incendio, a Conflagration; Incendii, Conflagrations; Nazio, Na-

tive; Nazii, Natives.

To know when the Diphthong io forms one or two Syllables, I could not give any other Rules, but when the Nouns that end in cio, chio, gio, glio, make one Syllable of io, ex. Impaccio, Impacci, Embarasment; Occhio, occhi, Eye; Paggio, Paggi, Page; Scoglio, Scogli, Rock; Figlio, Figli, Son.

Note, that the Tuscans, instead of using two

ii, write one i thus, j. fludj, varj.

Of the Nouns in U.

We have already faid, there is no Nouns in Italian ending in u, but that of our Saviour, Giesù, Jesus; tu, thou; Peru, the Province of Peru; Corfu, the Island of Corfu; Gru, a Crane. As for Virtù, Vertue; Gioventù, Youth; and the like; I take them to be Nouns abridged of Virtute or Virtude; Gioventude, or Gioventude.

Of the Augmentatives.

We have this advantage in our Language, that by adding a Syllable to our Nouns, we increase or diminish their Signification; as, Cappello, a Hat; Cappellino, or Cappellocio, cio, a large Hat; Cappelletto, or Cappelluccio,

C

th

in

me

cio

Gia

wi

eve

Th

1

1

I

I

I

I

I

gnif

fom

un

they

nucc

N

The Termination of the Augmentatives, are in one, in accio, or accia. The First increases the Signification of the Thing; the other make something bad, or despicable in it, ex.

Donna, a Woman; Donnone, a large Woman; Donnaccia, a bad Woman; Casa, a Houfe; Casone, a large House; Casaccia, an old

ruinous House.

Note, that the Augmentatives cannot be formed of all Nouns, because, sometimes they would signify a quite different Thing; as for ex. Tinca, a Tench; if one would form of it a Noun in one, he would make a great blunder.

Note, also, that the Augmentatives in one imply something vile and despicable; ex. Dormiglione, a great Sluggard; Gocciolone, a Dun-

ce, a Ninny.

The Augmentatives in one are masculines, though they are formed of Nouns seminine; as Porta, F. makes Portone, M. Casa, F. Ca-

fone, M.

We have another Kind of Augmentatives in ame, which fignify a great Quantity, or great Number; ex. Osso, a Bone, Ossame, a great Quantity, or a great Heap of Bones; Gente, People, Gentame, a Multitude of People.

Our Language has also Augmentatives in aglia, but marks with it something vile and despicable; the Dregs of the People; Gente, People; Gentaglia, the Mobility, the common People.

Note, also, that there are some Nouns that have all the abovesaid Terminations without being Augmentatives: ex. in one, we have Bastone, a Club in Ame, as, Stame, Yarn; in Accio, as Laccio, a Gin, or Snare; in Accia, as Faccia, the Face; in Aglia, as Maglia, a Mail.

Of the Diminutives .

Although the Diminutives are augmented with one or more Syllables, they lessen, however, the Signification of their Primitives: Their different Terminations are;

In ello: as Arditello.

In etto: as Sdegnofetto.

In ino: as Martellino.

In olo: as Laccinolo.

In otto: as Sempliciotto.

In uccio: as Andreuccio.

In uzzo: as Pensieruzzo.

It is not very easy to know the true Signification of Diminutives; since they signify sometimes something genteel and pretty; as, un Fanciullino, a pretty Child; and sometimes they imply something despicable; as, una Feminuccia, a poor ordinary Woman.

Note, that there are several Diminutives that

do not follow the common Way of others; as, Bastone, Bastoncino; Porta, Porticella.

Note, also, that there are some Nouns ending in ino, ello, etto, &c. that are not always Diminutives; since there are several that are Primitives; ex. Cittadino, a Citizen; Coltello, a Knife; Diletto, Delight.

Of the Adjectives.

Adjectives in our Language have three Terminations; in o, for the Masculine; in a, for the Feminine: and in e, for both Genders: ex. il caro Sposo, the dear Spouse; la cara Moglie, the dear Wise; il dolce Sonno, the sweet Sleep; la dolce Stagione, the sweet Season.

Adjectives in o end in i in the Plural; bello, belli, casto, casti: Adjectives in a end in e, bella, belle; casta, caste: Adjectives in e end in i, both for Masculine and Feminine; i dolei Baci, the sweet Kisses; le dolci Parole, the sweet Words.

Several Adjectives taking the Article before, become Substantives, ex. il Dolce mi piace, I love sweet Things; il Bello è amato da tutti, every body loves what is handsome.

SECT. II.

Of the Number.

The Number is an Accident of Nouns, which shews

shews the Difference that is betwixt one and feveral Things.

And so it is either Singular, or Plural.

15

e,

.

il

e

e

,

The Singular speaketh of one single Thing; as, il Libro, the Book; la Casa, the House.

The Plural speaketh of more Things than one;

as, i Libri, the Books; le Case, the Houses.

The Plural is generally formed by changing the Termination of the Singular, for the Nouns in o, and in e, into i; as, Libro, Book; Libri, Books; Madre, Mother; Madri, Mothers; for the Nouns in a, into e; as, Casa, House; Case, Houses.

EXCEPTIONS.

1. Some Nouns in o and in e are generally used in the Singular; as, Oro, Gold; Argento, Silver; Cento, an Hundred.

There are some Nouns ending in e that do not alter their Termination in the Plural; as, il Re, iRe; la Specie, le Specie; la Superficie, le Superfi-

cie; l'Effigie, le Effigie.

Singular Nouns ending in a, of the masculine Gender, make their Termination in i in the Plural; as, Poeta, Poeti; Proseta, Proseti; Papa, Papi.

All Nouns ending in à, with an Accent, are d 2 still

still the same, both in the Singular and Plural; as, la Bontà, le Bontà, la Maestà, le Maestà, &c.

Nouns ending in i, keep the same Termination in the Plural; as, il Dì, i Dì; il Lunedì, i Lunedì, &c.

Singular Nouns in u, are still the same in the Plural; as, la Virtù, le Virtù; la Gioventù, le

Gioventu, &c.

Nouns of Cardinal Numbers are the same in the Plural; as, Tre, Three; Quattro, Four; Otto, Eight, &c.

SECT. III.

Of the Case or Declension.

The Case is properly the ending or Termination of a Noun, which serves to distinguish it according to its several Significations. There is no such Thing as different Cases in Italian, no more than in English; but we have borrowed that Word from the Latins, whose Nouns have six distinct Terminations, and distinct Significations, viz. The Nominative, Genitive, Dative, Accusative, Vocative, and Ablative: But instead of different Terminations, we make use of Articles, to express the various Senses of a Word.

The Declension of Nouns is the Manner of turning and changing them according to their several Significations, both in the Singular and

Plu-

D

Plural; which, as I hinted before, is performed in Italian, as in English, by the help of Articles.

Declension of Nouns of the masculine Gender, beginning with a Confonant .

SINGULAR.

Book.

Dat. al Libro, to the Book.

Abl. dal Libro, from the Book.

PLURAL.

Nom. il Libro, the Book. Nom. i Libri, the Books. Gen. del Libro, of the Gen. dei, or de' Libri. of the Books.

> Dat. Ai or a' Libri, to the Books.

Abl. Dai, or da' Libri, from the Books.

Nouns of the feminine Gender, beginning with a Consonant, are thus declined,

SINGULAR.

Nom.la Casa, the House, Gen. Della Casa, of the House.

Dat. Alla Cafa, to the House.

Abl. Dalla Casa, from the House.

PLURAL.

Nom.le Case, the Houses. Gen. delle Case, of the Houses.

Dat. alle Cafe, to the Houses.

Abl. dalle Case, from the Houses.

d Nouns 3

Nouns ending in a, of the masculine Gender, are thus declined,

· SINGULAR.

Nom. il Poeta, the Poet. Gen. del Poeta, of the Poet.

Dat. al Poeta, to the Poet.

Abl. dal Poeta, from the Poet.

PLURAL.

Nom. i Poeti, the Poets. Gen. dei, or de' Poeti, of the Poets.

Dat. ai, or a' Poeti, to the Poets.

Abl. dai, or da' Poeti, from the Poets.

F

N

C

I

A

M

Nouns ending in a with an Accent, are thus declined,

SINGULAR.

Nom. la Maestà, the Majesty.

Gen. della Maestà, of the Majesty,

Dat. alla Maestà, to the Maiesty.

Abl. dalla Maestà, from the Majesty.

PLURAL.

Nom. le Maestà, the Majesties.

Gen. delle Maestà, of the Majesties.

Dat. alle Maestà, to the Maiesties.

Abl. dalle Maestà, from the Majesties.

Declension of Nouns of the masculine Gender, beginning with an S followed by a Consonant.

SINGULAR.

Nom. lo Studio, the Study. Gen. dello Studio, of the Study.

Dat. allo Studio, to the Study.

Abl. dallo Studio, from the Study.

PLURAL.

Nom. gli Studj, the Studies. Gen. degli Studj, of the Studies.

Dat. agli Studi, to the Studies.

Abl. dagli Studj, from the Studies.

Nouns

Nouns of the masculine Gender, beginning with a Vowel, are thus declined.

SINGULAR.

Gen. dell' Amore, of the Love.

Dat. all' Amore, to the Love.

Abl. dall' Amore, from the Love.

PLURAL.

Nom. P'Amore, the Lo- | Nom. gli Amori, the. Loves.

> Gen. degli Amori, of the Loves.

Dat. agli Amori, to the Loves.

Abl. dagli Amori, from the Loves.

Nouns of the feminine Gender, beginning with a Vowel are thus declined.

SINGULAR:

Nom. l'Anima, the Soul.

Gen. dell' Anima, of the Soul.

Dat. all Anima, to the Soul.

Abl. dall' Anima, from the Soul.

PLURAL.

Nom. Le Anime, the Souls.

Gen. delle Anime, of the Souls.

Dat. alle Anime, to the Souls.

Abl. dalle Anime, from the Souls.

Declension of proper Names.

Proper Names of Men, Women, Cities, and Villages, are generally declined in the following Manner; where it is to be observed, that if those Nouns

Nouns be of the fingular Number, they have no Plural; and if of the Plural, they have no Singular.

SINGULAR. Nom. Pietro, Peter. Gen. di Pietro, of Peter. Dat. a Pietro, to Peter. Abl. da Pietro, from Peter.

SINGULAR. Nom. Maria, Mary. Gen. di Maria, of Mary. Dat. a Maria, to Mary. Abl. da Maria, from Mary.

SINGULAR.

Gen. di Parigi, of Pa-

1

1

(

1

SINGULAR. Nom. Londra, London. Gen. di Londra, of London. Dat. a Londra, to London.

London.

ris. Dat. a Parigi, to Paris. Abl. da Londra, from Abl. da Parigi, from Paris.

Nom. Parigi, Paris.

When those proper Names begin with a Vowel, the i is cut off in the Article di, and we add a d to the Article a.

SINGULAR. Nom. Antonio, Anthony. Gen. d'Antonio, of Anthony. Dat. ad Antonio, to Anthony. Abl. da Antonio, from

Anthony.

SINGULAR. Nom. Anna, Anne. Gen. d'Anna, of An-Dat. ad Anna, to Anne. Abl. da Anna, from Anne.

Pro

Proper Names of Kingdoms, Provinces, Seas, Rivers, and Mountains, are thus declined.

SINGULAR.

Nom. la Spagna, Spain. Gen. della Spagna, of Spain.

Dat. alla Spagna, to Spain.

Abl. dalla Spagna, from Spain.

SINGULAR.

Nom. il Tamigi, the Tha- Nom. le Alpi, the Alps. mes .

Gen. del Tamigi, of the Thames.

Dat. al Tamigi, to the Thames.

Abl. dal Tamigi, from the Thames.

SINGULAR.

Nom.il Piemonte, Piemont. Gen. del Piemonte, of Piemont.

Dat. al Piemonte, to Piemont.

Abl. dal Piemonte, from Piemont.

PLURAL.

Gen. delle Alpi, of the Alps.

Dat. alle Alpi, to the Alps.

Abl. dalle Alpi, from the Alps.

When these Nouns begin with a Vowel, they are thus declined.

SINCULAR.

land.

Gen. dell' Inghilterra, of England.

Dat. all' Inghilterra, to England.

Abl. dall' Inghilterra, from England.

SINGULAR.

Nom. l'Inghilterra, Eng- Nom. l'Olanda, Holland.

Gen. dell' Olanda, of Holland.

Dat. all' Olanda, to Holland.

Abl. dall' Olanda, from Holland.

SECT.

SECT.

Of the Comparison of Adjectives.

Besides the three forementioned Accidents of Nouns, which are common both to Substantives and Adjectives; there is a fourth peculiar to these, called Comparison.

The Comparison of Adjectives is the Way of increasing, or raising their Signification by certain

degrees, which are three, viz.

I. The Positive.

The COMPARATIVE.

3. The SUPERLATIVE.

The Positive lays down the natural Signification of the Adjective; as, bello, handsome; no-

bile, noble.

The Comparative raises it to a higher degree. by comparing it to the Positive; which in Italian, is performed by the Adverb, più, more; ex. più bello, handsomer; più grande, greater.

There is also another Comparative which lesfens the Signification by the Help of the Particles, meno, and sì; as, ella è meno bella di voi, she is less handsome than you; egli non è sì grande che voi, he is not so tall as you.

The Superlative raifes the Signification as high as possible, which in Italian is terminated in isimo, M. isima, F. as, bellissimo, bellissima, very handsome; grandissimo, grandissima, very great.

EXCEP-

EXCEPTION.

The following Adjectives go from the Rule.

Positive.	COMPARATIVE.
M. Buono, Good.	M. Migliore, Better.
M.Cattivo,	M. Peggiore, Worfe.
M. Piccolo, } little.	M.Minore, or più piccolo, less, or F.Minore, or più piccolo, lesser.

SUPERLATIVE.

M. Il Migliore,
F. La Migliore,
M. Il più Peggiore,
F. La più Peggiore,
M. Il Menomo, or il più Piccolo,
F. La Menoma, or la più Piccola.

the least.

REMARKS.

1. Substantives are sometimes improperly compared: ex. è più Bestia di tutte le Bestie, he is a greater Brute, than the Brutes themselves.

2. When the Comparison is made between two Substantives, two Adjectives, or two Adverbs, one after another, then the Particle che is used in the following Manner; la Signora ha più Grazia, che Bellezza, the Lady has more Grace than Beauty; Lucrezia è più bella, che buona, Lu-

eretia is handsomer than good; è meglio tardi,

che mai, 'tis better late, than never.

3. When Comparison is made of two Actions; Beve più, che non mangia, he drinks more than he eats; è più bella, che non pensavo, she is handsomer than I thought; è meglio morire, che offender Dio, 'tis better to Die, than to offend God.

4. When the Comparison is made between two Nouns that are declined with the Article il, or la, then we use del, or della, according to their Gender and Number. Ella è più bella del Sole, she is handsomer than the Sun; il Cielo è più grande della Terra, Heaven is larger than the Earth; il mio Giardino è più bello deb vostro, my Garden is handsomer than yours; i suoi Occhi sono più risplendenti delle Stelle, her Eyes are brighter than the Stars; l'Oro è più prezioso dell' Argento, Gold is more pretious than Silver.

5. When the Comparison is made between two Nouns that are declined with the Article di, then we use the same Article for both Genders and Numbers: as, Antonio è più ricco di Pietro, Anthony is richer than Peter; Io so meglio di voi, I know it better than you; questo è più grande di quello, this is larger than that; la figlia è più saggia di sua Madre, the Daughter is wiser than her Mother.

The Comparatives maggiore, greater; minore, lesser; migliore, better; peggiore, worse;

follow the fame Rules.

fi

A

m

d

ir

bi

al

sh

O

W

as

As we said before, our Superlatives end in ifsimo, isima, &c. as dottisimo, dottisima, dottisimi,
dottisime: But it is to be observed, that we never
say, il dottissimo di tutti, the most learned of
all; but il più dotto di tutti: and the Reason is,
that our Superlatives mark an Amplification
without Comparison; and when we express
Amplification with a Comparison, we use più,
more; as in the following Examples. Pietro è
dottissimo nella Medicina, Peter is very learned
in Physick; è la piu bella Donna di quante n' abbia mai vedute, she is the handsomest Woman
I ever saw.

SECT. V.

Of the Figure and Species of Nouns.

Besides the four principal Accidents of Nouns already mentioned, their Figure and Species are also to be considered.

The Figure of Nouns is that Accident which shews whether they be Simple; as, giusto, just;

or Compound; as, ingiusto, unjust.

The Species is an Accident of Nouns, whereby we know whether they be Primitive; fuch as, Mondo, the World; buono, good: or Derivative; as, mondano, worldly; Bontà, Goodness.

There are feveral Sorts of Primitive Nouns,

of which the following are the Chief.

1. The

1. The Noun Collective, which in the fingular Number signifies a Multitude; as, la Corte, the Court; il Senato, the Senate; un' Efercito, an Army; una Dozzina, a Dozen.

2. The Distributive, which is the contrary of the Collective, and divides a Multitude; as, ogni

every; due a due, two and two.

3. The Equivocal Nouns, which have a double Meaning; as, Tema, a Theme; Tema, Fear.

4. Synonyma's, two or three of which fignify almost the same Thing; as, breve, corto, short; forte, gagliardo, robusto, strong, lusty, robust; Via, Cammino, Way, Road.

5. Nouns Numeral, which ferve to diffinguish the Numbers, and are either Cardinal,

or Ordinal.

The Cardinal Number is the Fountain of the others, and expresses, or joins Units together; as, Uno, Due, Tre, Quattro, &c. One, Two, Three, Four, &c.

The Ordinal Number derives from the Cardinal, and shews the Order and Rank of every Thing; as, Primo, Secondo, Terzo, &c. First,

Second, Third, Oc.

The Principal Derivative Nouns are the

following.

1. The Verbal, which comes from a Verb; as, Amore, Love, from Amare; Parliero, Talker, from Parlare.

2. The

1

t

ii

C

ar

W

as

ma

or pij

No of,

2. The Diminutive, which decreases or diminishes the Signification of its Primitive; as, Bastoncino, a little Stick; Figliuolino, a little Boy; from Bastone, and Figliuolo.

3. The Augmentative, which augments or increases the Signification of its Primitive; as, Cappellone, a large Hat; Casone, a large House;

from Cappello, and Cafa.

4. The Name of one's Nation; as, Italiano,

an Italian; Inglese, English.

5. The Name of one's Province; as, Toscano, Tuscan; Piemontese, Piemontese; Gallese, Welsh.

6. The Name of one's Town or City; as, Fiorentino, a Florentine; Romano, a Romano.

7. The Nick-names given either out of Spite or Derision; as, Ugonotto, a Hugonot; Papista, a Papist.

C H A P. IV.

Of the Pronouns.

THE Pronoun is a Part of Speech, so called, because it is often used instead of a Noun, to avoid the too frequent Repetition thereof, which would be troublesome and unpleasant. Ex. Io amo Pietro, perch'egli è mio amico; I love Peter, because he is my Friend; which is as much as to say, (suppose there were no Pronouns) Io amo Pietro, perche Pietro è mio amico, I love Peter, because Peter is my Friend.

Pronouns bave fix Accidents, viz.

1. The Gender. 14. The Person.

2. The Number. 5. The Figure.

3. The Case, or De- 6. The Species.

1, 2. The two first are the same as in the Noun.

3. The Case and Declension of Pronouns are also the same as in Nouns; with this only Difference, that some Pronouns have an accusative Case.

4. There are three Persons both in the Singular and Plural.

The first is that which speaks; as, Io vi vedo, I see you; noi vi amiamo, we love you.

The fecond is that which one speaks to; as, tu sei ricco, thou art rich; voi sete bello, you are handsome.

The third is that which one speaks of; as, eglide dotto, he is learned; ella è amabile, she is lovely; eglino cantano, they sing; elleno ballano, they dance.

Note,

Note, that except these Pronouns, io, noi, tu, voi, all the others are of the third Person.

5. The Figure of Pronouns are twofold; viz. Simple; as, io, lui, ella, noi, I or me, he, she, we; and Compound; as, io stesso, my felf; lui stesso, himself; ella stessa, herself, Oc.

6. The Species of Pronouns is also twofold; viz. Primitive; as, io, tu, &c. I, thou, Oc. And Derivative; as, mio, tuo, &c. mine, thine, Oc.

Pronouns are also divided according to their Signification, into seven Sorts, viz.

- 1. Personal.
- 2. Possessive.
- 3. Demonstrative.
- 4. Relative.

- 5. Interrogative.
- 6. Numeral.
- 7. Indefinite.

SECT. I.

Of the Pronouns Personal.

Pronouns Personal are five; viz. io, tu, egli, ella, se, they are declined with the Article di, a, da.

Io, I, is of the common Gender, and is thus declined.

SINGULAR.

Nom. Io, I.

1-

20

,

75 2. Gen. Di me, or mi, of me.

Dat. A me, to me.

Acc. Me, or mi, me.

PLULAR.

Nom. Noi, we.

Gen. Di noi, of us.

Dat. A noi, or ci, ce, ne, tous.

Acc. Noi, or ci, ce, ne, us.

Abl. Dame, from me. Abl. Danoi, from us.

Decli-

Declination of tu, also of the common Gender.

SINGULAR. Nom. Tu, thou. Gen. Di te, of thee. Dat. Ate, or ti, to thee.

Acc. Te, or ti, thee. Abl. Da te, from thee. Abl. Da voi, from you.

PLURAL.

Nom. Voi , you or ye. Gen. Divoi, of you. Dat. A voi, or vi, ve, to you.

Acc. Voi, or vi, ve, you.

Egli, or, Esto, is of the masculine Gender.

SINGULAR. Nom. Egli, or effo, he. Gen. Di lui, of him. Dat. Alui, or li, to him.

Acc. Lui, or lo, him. Acc. Loro, or gli, li, them.

PLURAL.

Nom. Eglino, they. Gen. Diloro, of them. Dat. Aloro, or loro, to them.

Abl. Dalui, from him. Abl. Daloro, from them.

Ella, or essa, expresses the feminine Gender.

SINGULAR. Nom. Ella, or essa, she. Nom. Elleno, or esse,

Gen. Dilei, of her. Dat. Alei, or le, to her.

Acc. Lei, orla, her. Abl. Da lei, from her. [PLURAL.

they.

Gen. Diloro, of them. Dat. Aloro, or loro, to them.

Acc. Loro, or le, them. Abl. Daloro, from them.

İ

Se, one's felf, is a reciprocal Pronoun of the third Person, of the common Gender, and of both Numbers, but without a nominative Case.

Singular and Plural.

Nom.

O

0

1.

10

Gen. Di se, of one's self, himself, herself.

Dat. A fe, or si, to one's felf, Oc.

Acc. Se, or fi, one's felf, Oc.

Abl. Da se, from one's felf, Oc.

Remarks upon io, me, mi, noi, ce, ci, ne.

We often find instead of Io, I with the Apostrophe.

I'mi vivea di mia Sorte contento.

I lived fatisfied with my Deftiny.

Io repeated, gives the Discourse more Force or more Grace; ex. fate pur ben voi, ch' io fard ben' io s' io potrò, do your own Business, I will do mine if I can.

Qual Donna canterà, se non cant'io? Who is the Woman that will fing, if I do not fing?

Different Uses of me, mi.

Me, mi, that are of the Oblique Cases of io, have the same Signification; but they are differently used.

1. Me serves for all the Cases, after the Particles, di, a, da; ex. di me, of me; a me, to me; da me, from me.

e 2 2, After

2. After all the Prepositions; ex. per me, for me; verso me, towards me; contro me, against me.

3. Before, or after some Interjections; ex. lasso me, alass! felice me, or me felice, how happy I am.

4. Before lo, la, le, gli; as, melo, mela, mele, megli; ex. ditemelo, tell it me; datemela, give

it me.

5. Before the Particle Relative ne; ex. me ne pento, I repent of it; datemene, give me some of it.

Note, that when we make an Opposition, we use me, without joining it to the Verb; which is very graceful in our Language; as it may be seen in the following Example:

Ferir me di saetta in quello stato,

E a voi armata non mostrar pur l'arco. Petr. Mi, serves only for the Dative and the Accusative, and it is placed either before or after the Verb; as, mi vide, he saw me; satemi questo sa-

vore, do me this favour.

Mi is also put before the Monosyllables ci, si, vi, ne; as, continua Concordia mi ci è paruta di vedere, I thought I saw there a perpetual Concord; mi si sece incontro, he met me; ma io mi ti voglio un poco scusare, but I will excuse my self a little to you; come a Padre mi vi scuso, I excuse my self to you, as I would to my Father; io mi ve ne dolsi, I grieved at it.

Mi is often put before the Verb, as an Expletive Particle; as, io mi morro, I shall die.

Different ways of using ce, ci, ne.

Although I have said that the Pronoun io, I, makes noi, in the Plaral; yet it is to be observed, that we use very often ce, ci, ne, for the Dative and Accusative Cases; with this Difference, that we put ce, before the Particles lo, la, ne; as, ce lo mostrò, he shewed it to us; ce la diede, he gave it us; che non ce ne andiamo noi? Why do not we go? And ci, is put before or after the Verb; as, ci fece molti Regali, he made us a great many Presents; se n' andò senza dirci addio, he went away without bidding us Farewell.

Ci, either Pronoun or Adverb, being joined to the Monofyllables, mi, si, ti, vi, is put before si, but with the others, it is put after: I will explain my felf better by the following Examples.

Di e Notte ci si lavora, they work there Night and Day; mi ci hanno satto entrar per inganno, they made me go in there by Treachery; il Diavolo ti ci reca, the Devil brings you to us; dirà, che io vi ci abbia satta venir per danari, he will say, that I made you come to us for Money.

Ne for noi, for the Dative or the Accusative, is put either before, or after the Verb; perche crudo Destino ne disunisci tu, s'amor ne stringe? thou cruel Destiny, why do you part us, if

12

Love

70 A NEW ITALIAN

Love joins us? Honne vedute cento come voi, I have seen a hundred like you.

Remarks upon tu, te, ti.

Tu often serves for an Ornament, as a Particle expletive; as, tu ti se' ben vendicato, thou hast revenged thy self well.

'Tis now out of Use to join tu at the End of the Verb; as, mandastu, avestu, fostu, instead

of mandasti tu, avessi tu, fossi tu.

When tu is followed by the Article il, we write tu'l, and not tu il; as, Signor, tu'l puoi faper, Sir, you may know it.

Te, ti, follow the same Rules; as, me, mi; te is put after the Particles, di, a, da; as, di te, of thee; a te, to thee; da te, from thee. Also,

Before la, le, lo, gli; tela, tele, telo, tegli; as, tela manderò, I will fend it thee, &c. Likewise, before ne; tene ringrazio, I thank thee for it. After some Interjections; as, lasso te, woe to thee. After the Verb essere, to be, we put te; but this Way of Speaking is rather Latin, than Tuscan; as credendo ch'io sossi te, thinking that I was thee.

When te is followed by il, we write te'l, and not te il; as, io non te'l potei dire allor, ne volli, I could, nor would not tell it you then.

Ti is put before and after the Verb; as, ti vergogni di dirlo, e non avresti vergogna di riceverlo, thou art ashamed to speak it, and thou wouldst



not be ashamed to take it; per dirti la cagion del mio venir a te sì ratto, to tell thee the Reason of

my coming in fuch a Hafte.

Ti is put before se, and after vi; as, questo chi che ti se l'abbia detto, io no'l nego, whoever has told thee so, I cannot deny it; vi ti porrò una Coltricetta, e dormiviti, I will put there a little Counterpoint for thee, and sleep upon it.

Remarks upon voi, vi, ve.

Although voi is the Plural of tu, 'tis used for a single Person, which is used also in English; as, voi sete molto ardito, you are very bold.

Ve, follows the same Rules; as, me, te; that is to say, that we is put before la, le, lo, li, ne; as, vela do volontieri, I give it thee wil-

lingly, Oc.

But if the Pronoun is put after the Particle, you must say vi, and not ve; le vi recd, he brought them to you; io gli vi donerd, I will

give them to you.

Vi is placed before or after the Verbs; as, questo vi dico per l'ultima volta, I tell you this for the last Time; a dirvi il vero, voi sete troppo importuno, to tell you the Truth, you are too troublesome.

Vi is put before ci, si, ti; as, io non so come vi ci possiamo pervenire, I do not know how we shall come there; vi si accordò, he agreed to it;

vi ti menerò, I will carry you thither. But in all these Exemples, the Particle vi is an Adverb, and not a Pronoun.

Remarks upon lui and lei, with the Particle come.

We use lui, and lei, with the Particle come, when Comparison or Equality is signified; as, costoro ch' erano maliziosi come lui, they who were as malicious as he: But if the Word come expresses Similitude, and not Equality, egli and ella must be used; as, che direste voi, s'io sussi nella Via come egli, or ella? What would you say if I were in the Way as well as he or she?

Remarks upon egli, ella, lui, and lei, with the Gerund.

When any of these Pronouns is accompanied by a Gerund, independently of the Verb that follows, then lui, and lei must be used; ex. Dormendo lui, io cantava, whilst he slept, I sung; one may see by this Example, that lui has no Reference to the Verb cantava. On the contrary, one must say egli, and ella, if the Verb that follows depends upon these Pronouns; as, scrivendo egli s'ingegnò di mostrare la Verità del Fatto, by Writing he strove to show the Truth of the Matter; filando ella a poco a poco s'addormentò, as she was spinning she fell asleep.

Re-

d

li

s

v

Remarks upon esso, essa, desso, dessa.

The Pronoun effo, is almost indeclineable and is used as a Particle Expletive before the Pronouns lui, lei, loro, noi, voi, Mano, Piedi; as, con esso lui, with him; con essa lei, with her; con esfo loro, with them; cominciaro a cantare, e le Valli con esso loro, they began to fing, and the Vallies with them; con effo le Mani, with the Hands; con effo i Piedi, with the Feet ..

Desso, and dessa, have the same Signification as, eso, and esa; but they have a Signification more energetick in expressing the Person or the Thing we speak of; as, egli è desso, he is the very Man, tu non mi par dessa, I do not think

you are the fame Woman.

SECT. II.

Of the Pronouns Possessive.

Pronouns Possessive, are so called, because they fignifyy the Possession or Appurtenance of a Thing; and they are declined by the Article il, del, al, dal, for the Masculine, and la, della, alla, dalla, for the Feminine.

There are Twelve Pronouns Possessive in Italian; viz. il mio, il tuo, il suo, il nostro, il vostro, il loro; la mia, la tua, la sua, la nostra, la

vostra, la loro.

EXAM-

SINGULAR Masc.

Nom. Il mio, my, or mine. Gen. Del mio, of my, or mine.

Dat. Al mio, to my, or mine.

Acc. Il mio, my, or mine.

Abl. Dal mio, from my, or mine.

SINGULAR Fem.

Nom. La mia, my, or mine.

Gen. Della mia, of my, or mine.

Dat. Alla mia, to my, or mine.

Acc. La mia, my, or mine.

Abl. Dalla mia, from my, or mine.

SINGULAR Mafc.

Nom. Il tuo, thy, or thine.

Gen. Del tuo, of thy, or thine.

Dat. Al tuo, to thy, or thine.

Acc. Il tuo, thy, or thine.

Abl. Dal tuo, from thy, or thine.

PLURAL Masc.

Nom. I miei, my or mine. Gen. De' miei, of my, or mine.

Dat. A miei, to my, or mine.

Acc. I miei, my, or mine.

Abl. Da' miei, from my, or mine.

PLURAL Fem.

Nom. Le mie, my, or mine.

Gen. Delle mie, of my, or mine.

Dat. Alle mie, to my, or mine.

Acc. Le mie, my, or mine.

Abl. Dalle mie, from my, or mine.

PLURAL Masc.

Nom. I tuoi, thy, or thine.

Gen. De'tuoi, of thy, or thine.

Dat. A tuoi, to thy, or thine.

Acc. I tuoi, thy, or thine.

Abl. Da'tuoi, from thy, or thine.

SIN-

1

I

SINGULAR Fem. Nom. Latua, thy, or thine.

Gen. Della tua, of thy, or thine.

Dat Alla tua, to thy, or thine.

Acc. La tua, thy, or thine. Abl. Dalla tua, from thy, or thine.

9

r

9

r

r

,

or

or

or

or

,

SINGULAR Masc. Nom. Il suo, his, or hers. Gen. Del suo, of his, or hers.

Dat. Al suo, to his, or hers.

Acc. Il suo, his, or hers.

Abl. Dal suo from his, or hers.

SINGULAR Fem. Nom. La sua, his, or hers. Gen. Della sua, of his, or hers.

Dat. Alla sua, to his, or hers.

Acc. La sua, his, or hers. Abl. Dalla sua, from his, or hers. PLURAL Fem. Nom. Le tue, thy, or

thine.

Gen. Delle tue, of thy, or thine.

Dat. Alle tue, to thy, or thine.

Acc. Le tue, thy, or thine. Abl. Dalle tue, from thy, or thine.

PLURAL Mafc.

Nom. I fuoi, his, or hers.

Gen. De' fuoi, of his, or hers.

Dat. A suoi, to his, or hers.

Acc. I fuoi, his, or hers.

Abl. Da' fuoi, from his, or hers.

PLURAL Fem.

Nom. Le sue, his, or hers. Gen. Delle sue, of his, or hers.

Dat. Alle fue, to his, or hers.

Acc. Le sue, his, or hers.

Abl. Dalle fue, from his, or hers.

SIN-

SING. Mafc.

Nom. Il nostro, our, or ours.

· Gen. Del nostro, of our, or ours.

Dat. Al nostro, to our, or ours.

Acc. Il nostro, our, or, ours. Abl. Dal nostro, from our, or ours.

SING. Fem.

Nom. La nostra, our, or ours.

Gen. Della nostra, of our, or ours.

Dat. Alla nostra, to our, or ours.

Acc. La nostra, our, or, ours.

Abl. Dalla nostra, from our, or ours.

SING. Mafc.

Nom. Il vostro, your, or yours.

Gen. Del vostro, of your, or yours.

Dat. Al vostro, to your, or yours.

Acc. Il vostro, your, or yours.

Abl. Dal vostro, from your, or yours.

PLUR. Mafc.

Nom. I nostri, our, or ours.

N

G

D

A

A

N

G

D

A

A

N

G

D

A

A

Gen. De'nostri, of our, or ours.

Dat. A' nostri, to our, or ours.

Acc. I nostri, our, or ours. Abl. Da'nostri, from our,

or ours.

PLUR. Fem.

Nom. Le nostre, our, or ours.

Gen. Delle nostre, of our, or ours.

Dat. Alle nostre, to our, or ours.

Acc. Le nostre, our, or ours.

Abl. Dalle nostre, from our, or ours.

PLUR. Masc.

Nom. I vostri, your, or yours.

Gen. De'vostri, of your, or yours.

Dat. A vostri, to your, or yours.

Acc. I vostri, your, or yours.

Abl. Da' vostri, from your, or yours.

SIN-

Nom. La vostra, your, or yours.

Gen. Della vostra, of your, or yours.

Dat. Alla vostra, to your, or yours.

Acc. La vostra, your, or yours.

your, or yours.

,

ľ

,

,

1

n

r

,

or

7

SING. Fem. PLUR. Fem.

Nom. Le vostre, your, or yours.

Gen. Delle vostre, of your, or yours.

Dat. Alle vostre, to your, or yours.

Acc. Le vostre, your, or yours .

Abl. Dalla vostra, from Abl. Dalle vostre, from your, or yours.

Loro, their, is of the common Gender.

SING. Mafc.

Nom. Il loro, their, or theirs.

Gen. Del loro, of their, or theirs.

Dat. Al loro, to their, or theirs.

Acc. Il loro, their, or theirs.

Abl. Dal loro, from their, or theirs.

SING. Fem.

Nom. La loro, their, or theirs.

Gen. Della loro, of their, or theirs.

Dat. Alla loro, to their, or theirs.

Acc. La loro, their, or theirs. Abl. Dalla loro, from their, or theirs.

PLUR. Masc.

Nom. I loro, their, or theirs.

Gen. De'loro, of their, or theirs.

Dat. A' loro, to their, or theirs.

Acc. I loro, their, or theirs.

Abl. Da'loro, from their, or theirs .

PLUR. Fem.

Nom. Le loro, their, or theirs.

Gen. Delle loro, of their, or theirs.

Dat. Alle loro, to their, or theirs.

Acc. Le loro, their, or theirs. Abl. Dalle loro, from

their, or theirs.

By the foregoing Examples, it plainly appears, that the Italian Tongue has but one Kind of Pronouns Possessive, to answer the double Pronouns in English; my, and mine; thy, and thine; our, our, or ours, Oc. We fay then, Questo Libro è mio, this is my Book, whether mio be accompanied with a Noun, or be a Relative; whereas, the English fay, this Book is mine, or this is my Book.

Note, also, that these Pronouns may be put either before or after the Noun; but in English, must always go before; so we say, i

miei Libri, and i Libri miei, my Books.

Although I have faid before, that the Pronouns Possessive are declined by the Article il, del, &c. yet you must observe, that if these Pronouns are joined to a Noun of Quality, or Kindred, then they are declined by the Article di, a, da; as, sua Maestà, his Majesty; di sua Maestà, of his Majesty; a sua Maestà, to his Majesty; da sua Maestà, from his Majesty: Mio Padre, my Father; di mio Padre, of my Father; a mio Padre, to my Father; da mio Padre, from my Father; mia Madre, my Mother; di mia Madre, of my Mother, Oc. But in the Plural, we use the Article i, de', le, delle, &c. i miei Fratelli, my Brothers; de' miei Fratelli, of my Brothers, O'c. le mie Sorelle, my Sisters; delle mie Sorelle, of my Sisters, Oc.

Note .

a

fo

So

ne

at

Wi

S

No

Ge

Da

Ac

Ab

t

S

No

Ger

Dat

Acc Abl

2

Note, that loro, after a Verb is a Pronoun Personal; as, ie disse loro, I told them; and after a Noun is a Pronoun Possessive; i Beni loro, their Estate.

SECT. III.

Of the Pronouns Demonstrative.

Pronouns Demonstrative serve to shew a Perfon or a Thing. We have in *Italian* but two Sorts; some to shew a Person or Thing that is near us, and others to shew a Person or Thing at some Distance. These Pronouns are declined with the Article di, a, da.

SINGULAR Masc.
Nom. Questo, this.
Gen. Di questo, of this.
Dat. A questo, to this.
Acc. Questo, this.
Abl. Da questo, from this.

t

i

e

if

-

y

.

a

n

o y

1-

)-

r-

y

SINGULAR Fem.
Nom. Questa, this.
Gen. Di questa, of this.
Dat. A questa, to this.
Acc. Questa, this.
Abl. Da questa, from
this.

PLURAL Masc.
Nom. Questi, these.
Gen. Di questi, of these.
Dat. A questi, to these.
Acc. Questi, these.
Abl. Da questi, from these.

PLURAL Fem.
Nom. Queste, these.
Gen. Di queste, of these.
Dat. A queste, to these.
Acc. Queste, these.
Abl. Da queste, from these.

Cotesto, he, or this; cotesta, she, or this; cotesti, coteste, they or those, are declined like, questo, and questa.

SING. Masc. Nom. Quello, that.

Gen. Di quello, of that.

Dat. Aquello, to that.

Acc. Quello, that.

Abl. Da quello, from that.

SING. Fem.
Nom. Quella, that.
Gen. Di quella, of that.
Dat. A quella, to that.
Acc. Quella, that.
Abl. Da quella, from that.

PLUR. Masc. Nom. Quei, or quelli, those.

Gen. Di quei, or quelli, of those.

Dat. Aquei, or quelli, to those.

Acc. Quei, or quelli, those.

Abl. Da quei, or quelli, from those.

PLUR. Fem.
Nom. Quelle, those.
Gen. Di quelle, of those.
Dat. A quelle, to those.
Acc. Quelle, those.
Abl. Da quelle, from those.

SING. Masc.
Nom. Costui, he, or this Man.
Gen. Di costui, of him, or this Man.
Dat. A costui, to him, or this Man.
Acc. Costui, him, or this Man.
Abl. Da costui, from him, or this Man.
SIN-

SINGULAR Fem.

Nom. Costei, she, or this Woman.

Gen. Di costei, of her, or of this Woman.

Dat. A costei, to her, or to this Woman.

Acc. Coftei, her, or to this Woman.

Abl. Da coftei, from her, or from this Woman.

PLURAL Mafc. Fem.

Nom. Costoro, they, or these Men and Women.

Gen. Di costoro, of them, O'c.

Dat. A costoro, to them, &c.

Acc. Costoro, them, Oc.

Abl. Da costoro, from them, &c.

Costestui, he or this Man; cotestei, she, or this Woman, are declined like costui, and costei.

SINGULAR Mafc.

Nom. colui, he, or that Man.

e.

m

Gen. Di colui, of him, or of that Man.

Dat. A colui, to him, or to that Man.

Acc. colui , him , or that Man .

Abl. Da colui, from him, or from that Man.

SINGULAR Fem.

Nom. Colei, she, or that Woman.

Gen. Di colei, of her, or of that Woman.

Dat. A colei, to her, or to that Woman.

Acc. Colei, her, or that Woman.

Abl. Da colei, from her, or from that Woman.

PLURAL

PLURAL Masc. and Fem.

Nom. Coloro, they, or those Men or Women.

Gen. Di coloro, of them, Oc. Dat. A coloro, to them, Oc.

Acc. Coloro, them, Oc.

Abl. Da coloro, from them, Oc.

SINGULAR.

Nom. Ciò, this, or that.

Gen. Di ciò, of this, or that.

Dat. A cid, to this, or that.

Acc. Ciò, this, or that.

Abl. Da cid, from this, or that.

Remarks upon the Pronouns Demonstrative.

One ought to say questi, and never questo, when this Pronoun is used alone for this Man; as, questi vorrebbe persuadermi, che, &c. this Man would persuade me, that, &c.

If questo is used alone, and without any Substantive, it signifies this or that; as, questo vi dico per l'ultima volta, I tell you this for the last

1

la

to

ta

kı

Time; questo mi piace, I like this.

When it is joined with a Substantive, it agrees with it in Gender, Number, and Case; as, questo Vizio, this Vice; questa Virtu, this Virtue; questi Doni, these Gifts; queste Parole, these Words.

There is always some Difference between questo, and cotesto, questa and cotesta; for questo is used used by him that speaks to another; as, vi ho partecipato questo mio pensiero, perchè sò che sete mio Amico, I have imparted this Resolution of mine to you, knowing you to be my Friend; and cotesto is used by the Person that is spoken to; as, cotesto vostro pensiero mi piace, I approve of this your Resolution.

Before Mane, or Mattina, Sera, Notte, we put sta instead of questa; as, Stamane, or Stamattina, this Morning; Stasera, or Stanotte, this Night. But before all other Words we always say questa.

Note, that we make Use of questo and questa, when the Thing spoken of is near; and of quello and quella, when the Thing spoken of is more remote.

Costui, and cotestui, costei, and cotestei, have almost the same Signification; the only Difference, is, that cotestui and cotestei serve to show a Thing near, and costui and costei, a Thing more distant.

Note, also, that these Pronouns are always relative to a Substantive animate.

The Pronoun ciò, is indeclinable, and fignifies questo, this or that, and is always Relative to a Substantive inanimate: as,

Nè di ciò lei, ma mia Ventura incolpo, nor do I lay the Fault of that on her, but on my bad Fate. Upon some Occasions ciò has been used as Relative to an animate Thing; as, la quale io credei incontanente, ch' ella sosse ciò ch' ella era, whom I son knew to be what I thought she was; Ric. Minut.

f 2 SECT

SECT. IV.

Of the Pronouns Relative.

Pronouns Relative, are those which show the Relation, or Reference, which a Noun has to what follows it.

Most Pronouns in Italian have sometimes a Relative Signification; but the chiefest and proper-

ly fo called Relative, are che, and quale.

Note, that che has two Significations, of the Thing, and of the Person. When it is Relative to a Thing, 'tis common to all Numbers, Genders, and Cases; as, il Libro, che, the Book, which; la Lettera, che, the Letter, which; i Libri, che, the Books, which; le Lettere, che, the Letters, which; and it is declined thus.

SINCULAR and PLURAL.

Nom. Che, which.

Gen. Di che, of which.

Dat. A che, to which.

Acc. Che, which.

Abl. Da che, from which.

Che, when it is relative to a Person, and signifies who, is either Masculine or Feminine, and serves for both the Numbers, Singular and Plural; but 'tis used only in the Nominative Case of both Numbers; and for the other Cases we say cui; and 'tis declined thus;

SIN-

1

Al

SINGULAR and PLURAL.

Nom. Che, who.

Gen. Di cui, of whom, or whose.

Dat. A cui, or cui, to whom.

Acc. Che, or cui, whom.

Abl. Da cui, from whom.

Quale, when it is taken relatively, requires the Article il, or la; as, Pietro, il quale; Peter, who; la Doglia, la quale; the Grief, which; it is declined thus;

SINGULAR Mafc.

Nom. il quale, who, or which.

Gen. del quale, of whom, or which.

Dat. al quale, to whom, or which.

Acc. il quale, whom, or which.

Abl. dal quale, from whom, or which.

SINGULAR Fem.

Nom. la quale, who, or which.

Gen. della quale, of whom, or which.

1-

d

1-

se!

7e

Dat. alla quale, to whom, or which.

Acc. la quale, whom, or which.

Ablat. dalla quale, from whom, or which.

PLURAL Mafc.

Nom. i quali, who, or which.

Gen. de' quali, of whom, or which.

Dat. a' quali, to whom or which.

Acc. i quali, whom, or which.

Abl. da' quali, from whom, or which.

PLURAL Fem.

Nom. le quali, who, or which.

Gen. delle quali, of whom, or which.

Dat. alle quali, to whom, or which.

Acc. le quali, whom, or which.

Ablat. dalle quali, from whom, or which.

f 3 When

When quale denotes Quality, it is used without the Article; as, se tu sapessi, qual' è'l dolor ch' io lento, if you knew what Grief I feel.

SECT. V.

Of the Pronouns Interrogative.

Pronouns Interrogative, are those that are used in asking a Question, and are only three, viz. chi? who? quale? which? che? what?

SING. and PLUR. Masc. and Fem. Nom. Chi?who,whom? Gen. Dichi? of whom? Dat. A chi? to whom? Acc. Chi? whom? Abl. Da chi?from whom?

SINGULAR Mafc. and Fem. Nom. Quale? which,

or what?

Gen. Di quale? of which, or what?

Dat. A quale? to which, or what?

Acc. Quale? which, or what?

Abl. Da quale? from which, or what?

SING. and PLUR. Masc. and Fem. Nom. Che? what? Gen. Diche? of what? Dat. Ache? to what? Acc. Che? what? Abl. Dache? from what?

PLURAL Masc. and Fem.

Nom. Quali, qua'or quai? which, or what?

Gen. Di quali, &c. of which, or what?

Dat. A quali? to which, or what?

Acc. Quali? which, or what?

Abl. Da quali? from which, or what?

SEGT.

ved to the other.

SECT. VI.

Of the Pronouns Numeral.

Numeral Pronouns serve to express the Number and Quantity, and are these following;

Ogni, every.
Ognuno, Ognuna,
Ciascuno, or Ciascheduno,
Ciascuna, or Ciascheduna,
Niuno, or Nessuno,
Veruno, Veruna,
Tutto, tutta, all.
Molti, molte, several, many.
Pochi, poche, few.

These Pronouns are declined with the Article di,a, da; Ogni, is declinable, and 'tis only used in the Singular; and molti and molte have no Singular.

SECT. VII.

Of the Pronouns Indefinite.

Indefinite Pronouns fignify a Person or Thing in a general, and unlimited Sense; and are the following.

Uno, una, one.
Gli uni, fome.
Altro, altra, other.

t?

ii?

of

ch,

10

om

L' Al-

I' Altro, l'altra, the other.

Altrui, others.

Alcuno,
Qualcuno,
Qualcuno,
Qualunque,
Qualunque,
Qualcuno,
Qualcuno,
Qualunque, whatfoever.

Certo, certa, certain.

Stesso, stessa, felf-same.
Tale, such.

All these Pronouns are declined with the Article di, a, da; except l' uno, l'una, l'altro, l'altra; and these two certo, tale, which are declined either with the Article un, or the Particles di, a, da.

REMARKS.

Uno, one, when it stands for a Pronoun, needs not a Substantive to accompany it; as, non ne passa per via uno, che a me non dispiaccia come la mala Ventura, there is not one passes by, but what displeases me, as some unlucky Thing.

Uno being used as a Numeral, has no Plural; but distributively taken, it assumes the Plural; as, gli uni, e gli altri tementi Annibale, the one

and the other being afraid of Hannibal.

Uno accompanied with tutto, has a neutral Signification; as, Cortesta ed Onesta è tutt' uno, Civility and Honesty are the same Thing.

From

From uno are formed, Alcuno, some Body; Ciascuno, and Ciascheduno, every one; nessuno and niuno, no Body; Qualcuno, some Body;

Veruno, no Body.

d

er

7.

re la

ıt

le

Altro, by it self, without being accompanied with a Substantive, signifies, one, or another Thing; as, altro è parlar di Morte, altro è morire, it is one Thing to talk of Death, and another to Die; vuoi altro è do you want any Thing else.

From altro, are formed several Expressions; as tu non sei da altro, you are good for no-

thing else; per altro, however.

Altro being a Pronoun adjective, is decli-

ned, altro, altra, altri, altre.

Altri, Being a Noun Substantive, signifies another Man; and makes altrui for the Oblique Cases; thus,

Nom. Altri, another.

Gen. Altrui, or d'altrui, of another.

Dat. Altrui, or ad altrui, to another.

Acc. Altrui, another.

Abl. D'altrui, from another.

Lasso! ch' io ardo, ed altri non me'l crede, alass!
I burn, and no Body believes me.

Tal biasma altrui, che se stesso condanna, some

by blaming others, condemn themselves.

But altri being in the plural Number, is not declined; as, facciano prima essi, e poi ammaestrino gli altri, let them set a good Example, before they instruct others.

Alcuno .

Alcuno, some one, has Gender, Number, and Case; viz. alcuno, alcuna, alcuni, alcune &c. Being put alone, it has the Nature of a Pronoun, and signifies a Person indeterminately: allor mistrinsis a rimirar se alcuno riconoscessi, I applied my self to them if I could know any of them; secondo alcuni affermano, as some assure.

We use alcuno, after a Verb, that is preceeded by the Particle non; as, non vi è alcuna, che sia più bella di voi, there is no Woman handso-

mer than you.

Ciascuno, or ciascheduno, every one, has no Plural, and it has the same Signification as ognuno; but with this Difference; that ciascuno marks some thing more particular, and ognuno has a more general Signification.

Ma ciasouna per se parea ben degna, but each of them separately seemed well deserving.

Ognun lo crede, e ben lo credo anch'io, every

Body believes it, and I believe it also.

Qualunque, and Chiunque, have the same Signification, and signify whosoever. They are both indeclinable, and very seldom are found in the Plural Number; but the Difference between them is, that chiunque is always spoken of a Person, and qualunque is spoken of the Person and of the Thing.

From the Pronouns qual and che is formed qualche, and it ferves for all Genders, Num-

bers, and Cases.

Qualche tu sie, od Ombra, od Uomo certo, whofoever you are, either a Ghost, or a real Man.

In qualche Strada, o in qualche strano Lido, in

fome way, or on fome strange Shoar.

Ogni and tutto, all, have the same Signification; but the First is indeclinable, and for the Sigular only; the Second is declinable, both for the Singular and Plural.

begli Occhi soavi, I am sad in every Place,

where I do not fee those fweet Eyes.

In ogni Cosa le semmine sempre pigliano il peggio, Women in every Thing, betake themselves to the Worst.

There are some Examples, where ogni is used in the Plural, but they are sew; appresso la sesta d'ogni Santi, All Saints Day: i miei Affanni ogni altri trapassano di gran lunga, my Missortunes are by sar greater than any.

Ogni, with cosa, signifies every; it may agree with the Noun Adjective of the masculine Gender; su ogni cosa di Romore, e di Pianto ripiena, every Thing was full of Noise, and Grief; caricata ogni cosa se ne tornò in Palermo, everay Thing being packed up, he returned to Palermo.

There is another Difference between ogni and tutto; viz. that the First being an Adjectiv, ougher always to be followed by a Substantive; and tutto is often imployed alone as a neuter absolute.

Tutto is used very gracefully without Article;

as, che tutte altre Bellezze indietro vanno, because all other Beauties do not come up to them: But when they are joined together, the Article must preceed; as,

Sopra gli Omeri avea sol due grand Ali, di Colori mille, e tutto l'altro ignudo, he had to his Shoulders two large Wings of sundry Colours, and the rest of the Body naked.

Niuno, or nessuno, formerly neuno, no one, or no Body, either without, or with the Negative non, were always taken negatively; non vado con nessuno, I go with no Body; but sometimes they are used affirmatively, if a Question be asked; as, vi è nessuno, che mi voglia? is there any Body that wants me?

These two Pronouns may equally be accompanied by the Pronoun altro; as, niun' al-

tro, and nessun' altro, no Body else.

Qualcuno, and qualche some, have the same Signification; but the First is always singular, and the Second may be also plural, although it does not change its Termination.

Veruno, is the same as niuno; but the First has more Force in a negative Proposition.

Note, that these two Pronouns are taken negatively with the Particle non; otherwise they serve to affirm; as, non fa caldo veruno, 'tis not hot at all; seco nella sua Cella nela menò, che nessuna persona se n'accorse, he carried her into his Cell, without being perceived by any Body.

Steffo

Stello, the same or felf, follows the Pronoun. with which it is joined; as, io stello, I my felf; mia Madre stessa, my Mother her self: It is used neutrally with the Article lo, and with the Pronouns questo, and quello; as, lo stesso, the same; questo stesso, this same; quello stesso, that same.

Medesimo, and in verse medemo, the same is used like stesso, and follows the Pronouns it is joined with; io medesimo, I my felf; egli

medesimo, he himself.

Tale, fuch, or fuch an one, ought with more Reason to be called a Pronoun than any other; because, in some Cases where we do not mean a particular Person, it is an indefinite Term: It is common to the masculine and to the feminine Gender, and make tali, in the Plural for both Genders; tale Carne, tale Coltello, fuch Meat, fuch a Knife; tali Mariti, tali Mogli, such Husbands, such Wives.

Tale, is sometimes an Adjective of Similitude, between two or feveral Things; and in this Sense it is a Pronoun relative; and the Pronoun quale answers to it; as, si pensò costui esser tale, quale la Malvagità de Borgognoni il richiedeva, this Man thought he was fuch, as the Wicke-

dness of the Burgundians required.

Tale, supplies sometimes the Place of the Perfon, whose Name is not specified; as, un tal Briccone dovrebbe effer punito, such a Rogue ought to be punished.

We

We say da tale e da quale, instead of Ognuno, every one; as, non sono le mie Bellezze da lasciarsi amare nè da tale, nè da quale, my Charms are not for every one to be in Love with.

It is better to fay tal, than tale in the Singular; as, tal Marito, tal Donna, such a Husband, fuch a Wife; and in the Plural, we often fay tai and ta' instead of tali.

CHAP. V.

Of Verbs.

TO give a true Definition of a Verb in general, it must be considered, what is es-

fential, and what is accidental to it.

or men an one, orght with

The Verb, considered by what is effential to it, is a Part of Speech, which serves to describe the Being, and the State of Things, and of Persons, the Actions which they do, and the Impressions which they receive; ex. essere, to be; Amare, to love; essere amato, to be loved.

If we consider it, by what is accidental to it, 'tis a Part of Speech that receives divers Inflexions or Variations, distinguished among themselves by Moods, Tenses, Persons, Num-

bers and Conjugations.

sl

Of the Accidents of Verbs.

They reckon fix Accidents in Verbs, viz.

The Gender, or Form. | The Person.

The Tense. The Number.
The Mood. The Conjugation.

SECT. I.

Of the Gender.

The Gender or Form of Verbs, is that which shows their Nature, and proper Signification.

The First, and the most general Division of Verbs is to divide them into Personal, and Impersonal.

A Verb Personal is conjugated by three Persons; ex.

Io amo, I love. | Noi amiamo, we love. Tu ami, thou lovest. | Voi amate, ye love.

Egli ama, he loves. | Eglino amano, they love. A Verb Impersonal is conjugated by the third Person of the Singular only; ex. piove, it rains; grandina, it hails; tuona, it thunders.

A Verb considered in regard to the Syntax, is of four Sorts, viz. Active, Passive, Neuter, and Reciprocal.

An Active Verb is that which expresses an Action that passes from the Agent to the Patient; that is, from the Subject that does, or produces an Action, to that which suffers, or receives it;

Ex. un buon Padre ama i suoi Figliuoli, a good Father loveth his Children; ho mangiato un Pollastro, I have eat a Chicken.

A Passive Verb expresses the Suffering or Reception of an Action; as, io sono lodato, I am

praised; tu sei amato, thou art loved.

A Neuter Verb serves to express the Existence of a Thing, or an Action which remains in the Subject that produces it; ex. Io sono, I am; Io sto, I stay or remain; Io corro, I run; Io dor-

mo, I sleep.

A Verb Reciprocal is an Active Verb, that reflects the Action upon the Agent that produces it; ex. rallegrarsi, to rejoice one's self; ricordarsi, to remember; so that all Active Verbs may be turned into Reciprocal or reflected, by the Help of the Particles mi, ti, si, &c. io mi amo, I love my self; tu ti lodi, thou praisest thy self; egli si crede, he thinks himself.

SECT. II.

Of the Moods.

A Mood is an accident of Verbs, which expresses the different Ways an Action is done by.

There are properly but four Moods; viz. the Indicative, Imperative, Conjunctive, and Infinitive.

The Indicative expresses the Action simply, directly,

rectly, and absolutely; ex. io canto, I sing; egli ando, he went; ella verrà, she will come.

The Imperative Mood commands, or forbids; ex. va, go thou; che venga, let him come; non

fate questo, do not do that.

The Conjunctive is so called, First, because it is generally used with Conjunctions before it; such as, che, that; benche, although; affinche, that; or, to the End that; purche, provided that; voglia Dio che, would to God that: Secondly, because it never makes a compleat Sense unless it be joined with the Indicative; as, so vuoi ch'io l'ami, if you will have me love him; credo che l'averebbe a caro, I believe he would be glad of it.

The Infinitive has an indeterminate Signification, and expresses the Action without any Circumstance, either of Number or Persons. It has in Italian but two Tenses, viz. The Present, and the Persect; ex. amare, to love; avere amato, to have loved; and it is construed with the other Moods, by which only it is determined; exion voglio parlare, I will speak; vorrei sapere, I

would know.

r-

It

-

os

y

ns

ıy

X.

у.

ne

fi-

li-

Some Grammarians multiply the Number of Moods, and, besides the Four already mentioned, they reckon the Potential, Conditional, and Optative, which is altogether void of Reason, since these three are all reducible to the Conjunctive.

SECT. III.

Of the Tenses.

The Tense or Time, is that accident of Verbs. which shows when the Action is done; fo that there are properly but three Tenses; viz. The Present, the Preter or Time past, and the Future, or Time to come : But the Preter in Italian is divided into five Branches generally called,

Preterimperfect. Preterperfect Definite. Preterperfect. First Preterpluperfect.

In the Indicative Mood. | And in the Conjunctive. First Preterimperfect. Second Preterimperfect. Preterperfect. First Preterpluperfect. Second Preterpluperfect. Second Preterpluperfect,

The Imperative Mood has but one mixed Tense, which relates both to the Present and the Future.

The Infinitive has but two Tenses, viz. The Present, and the Future.

Of the TENSES of the INDICATIVE Mood.

The Indicative Mood, as we hinted before, has feven Tenfes, of which four are Simple, and three Compound; the four Simple Tenses are,

1. The Present, which signifies the Time wherein the Action is doing; ex. Io parlo, I speak; tu mangi, thou eatest, Oc.

2. The

2. The Preterimperfect, is so called, because it expresses an Action begun, and not ended; ex. Io scrivevo quando entrò, I was writing when he came in.

3. The third Simple Tense is called, Persect Definite; because it is used to express a precise and determinate Time; ex. Ieri parlai al Re, yesterday I spoke to the King; but you must observe, that it is never used to signify an Action done the day we speak in.

4. The Future expresses an Action which is to be done; ex. Io anderò, I shall or will go; egli

manderà, he shall or will fend.

at

ne

u-

in

e.

ì,

et,

ed

he

he

e,

ind

me

ak;

The three Compound Tenses are those that are compounded with the three First simple Tenses of the Auxiliary Verbs Avere, to have; or essere, to be; and the Participle Preter, or Passive, of the Verb which is to be conjugated; ex.

Io bo parlato, I have spoken.

Io avevo parlato, } I had spoken.

Io sono venuto, I am come.

Io ero venuto, } I was come,

The first Compound Tense, called Preterperfect, or Persect Indefinite, is used to express an Action persectly past, without determining any precise Time; or the Reiteration of an Action; ex. io l'ho veduto prima di voi, I have seen

g 2 it

I have spoken to him above a hundred Times; or else it serves to express an Action done the same Day one speaks in; ex. I ho veduto stamatti-

na, I faw him this Morning.

The fecond Compound Tense, called first Preterplupersect, expresses an Action, not only persectly past, but done also before another, of which one speaks, was begun; ex. avevo sinite di scrivere, quando egli entrò, I had done Writing when he came in; l'Opera era finita, quando il Re partì, the Opera was done, when the King went away; avevo risoluto d'andare in Italia, ma i miei affari non me lo permisero, I was resolved to go to Italy, but my Business did not permit me.

The third Compound Tense, commonly called second Plupersect Tense, but more properly Definite Compound, expresses also an Action persectly past, and preceeding another; and, besides, it has a persect and determined Signification; as, intesa ch'ebbi questa novella, ne seci partecipe suo Padre, as soon as I had learned that

News, I acquainted his Father with it.

Of the TENSES of the IMPERATIVE Mood.

This Mood, as we have faid before, has but one Tense, which relates both to the Present, and the Future.

Of the Tenses of the Conjunctive Mood.

The three Simple Tenfes are,

The Present, which sometimes has also a future Signification; ex. benchè io ami, though I love; purchè vogliate, provided you will; supposso che venga, suppose he comes.

The first Preterimperfect, called by some the uncertain Tense, but more properly the Future Conditional; as, se tu m'amassi, io t'amerei, if

thou didst love me, I should love thee.

The third Simple Tense is the second Impersect, which is derived from the Persect Definite of the Indicative; ex. benche io amassi,

though I loved.

The four Compound Tenses are those that are formed of the three Simple Tenses of the Conjunctive Mood, and of the Future of the Indicative, of the Auxiliary Verbs avere to have, and essere to be, and the Participle past of the Verb, which is to be conjugated.

Ex. The Preterperfect; as, io abbia amato, I

have loved; io sia stato, I have been.

First Preterplupersect, or Preter Conditional; as, io averei amato, I had loved, or I should or would have loved; farei stato amato, I had been loved, or I should or would have been loved.

Second Pluperfect; as, avesti amato, I had

loved; fossi stato amato, I had been loved.

Future; as, averd amato, I shall have loved; fard state amato, I shall have been loved.

3 Of

102 A NEW ITALIAN

Of the Tenses of the Infinitive Mood.

The Infinitive Mood has but two Tenses, one Simple, viz. the Present; ex. amare, to love; the other Compound, viz. the Preter;

as, avere amato, to have loved.

SECT. IV.

Of the Persons.

There are three Persons in Verbs, as in Pronouns; ex. io amo, tu ami, egli or ella ama, I love, thou lovest, he or she loves; noi amiamo, voi amate, eglino or elleno, amano, we love, ye love, they love.

SECT. V.

Of the Numbers.

Every Tense, in the three first Moods, hath two Numbers, viz. the Singular; as, io amo, I love; and the Plural; as, noi amiamo, we love; which in the Conjugations we shall mark thus, S. P.

SECT. VI.

Of Conjugation .

Conjugation is the due Distribution of the several Parts of Verbs; viz. Moods, Tenses, Persons, and Numbers.

There are three different Conjugations in Ita-

lian, which are distinguished by the Termination of the Infinitive.

The First,
The Second,
The Second,
Infinitive in
The Third,
The Th

General Rules for the Termination of Verbs.

I thought that one could more easily learn the Conjugation, if he would Form himself an Idea of all the Tenses: Therefore I shall give here some Rules, which will contribute very much to the Learning of them.

Of the Tenses of the Indicative Mood:

-

h I

s,

10

a-

All the first Persons Singular of the Present of the Indicative Mood; do terminate in o; ex. io amo, I love; io credo; I believe; io dormo, I sleep. The second Persons Singular of the same Tense, are terminated in i; ex. tu ami, thou lovest; tu credi, thou believest; tu dormi, thou sleepest.

The third Persons of the first Conjugation are terminated in a; ex. egli ama, he loves: Those of the Second and Third, are terminated in e; ex. egli crede, he believes; egli dorme, he sleeps.

The first Persons of the Plural; terminate in iamo; ex. noi amiamo, we love; noi crediamo; we believe; noi dormiamo, we sleep.

The second Persons in ate, ete, ite; ex. vois amate, ye love; voi credete, ye believe; voi dormite, ye sleep.

The third Persons terminate in ano, for the first Conjugation, and in one, for the Second and third; ex. eglino amano, they love; eglino credono, they believe; eglino dormono, they sleep.

The first Persons of the Impersect Tense, are terminated in avo, evo, ivo, for the Singular; as, io amavo, I did love; io credevo, I did be-

heve; io dormivo, I did sleep.

The second Persons do terminate in avi, evi, wi; ex. tu amavi, tu credevi, tu dormivi.

The third Persons, in ava, eva, iva; ex. egli

amava, egli credeva, egli dormiva,

The first Persons Plural in vamo; ex. noi amavàmo, noi credevàmo, noi dormivamo.

The second in vate; ex. voi amavate, voi cre-

devate, voi dormivate.

The third in vano; ex. eglino amavano, eglino

oredevano, eglino dormivano.

The first Persons Singular of the Preter Definite, are terminated in ai, for the first Conjugation; as, io amai, I loved; in ei for the Second, io credei, I believed; and in ii, for the Third; io dormii, I slept.

The fecond Persons, in afti, esti, isti; as,

tu amasti, tu credesti, tu dormisti.

The third Persons, in d, e, i; as, egli amd,

egli credè, egli dormì.

The first Persons Plural in ammo, emmo, immo; as, noi amammo, noi credemmo, noi dormimmo.

The second Persons, in aste, este, iste; as, voi amaste, voi credeste, voi dormiste.

The third Persons, in arono, erono, irono; as, eglino amarono, eglino crederono, eglino dormirono.

The first Persons Singular of the Future, terminate in erò for the first and second Conjugation, and in irò for the Third; as, io amerò, I shall love; io crederò, I shall believe; io dormirò, I shall sleep.

The Second in rai; as, tu amerai, tu crede-

rai, tu dormirai.

0

-

e

,

0.

The Third in rà; as, egli amerà, egli crederà, egli dormirà.

The first Plural in remo; as noi ameremo, noi

crederemo, noi dormiremo.

The Third in ranno; as, eglino ameranno, eglino crederanno, eglino dormiranno.

Of the Imperative Mood .

The second Persons Singular of the Imperative, terminate in a, for the first Conjugation; and in i for the Second and Third; ex. ama tu, love thou; credi tu, believe thou; dormi tu, sleep thou.

The third of the first Conjugation, terminate in i, and of the Second and Third in a; as ami egli, let him love; creda egli, let him

believe; dorma egli, let him sleep.

The first of the Plural, in iamo; as amiamo, crediamo, dormiamo.

The Second in ate, ete, ite; as, amate, cres

dete, dormite.

The Third in ino, for the first Conjugation; and in ano, for the Second and Third; as, amino, crèdano, dòrmano.

Of the Conjunctive Mood.

The three Persons Singular of the Conjunctive Mood, for the first Conjugation, terminate in i; and for the Second and Third, are terminated in a; as, ch'io, tu, egli ami, that I, thou, he may love; ch'io, tu, egli creda, that I, thou, he may believe; ch'io, tu, egli dorma, that I, thou, he may sleep.

The first Persons Plural, in iamo, as, noi

amiamo, noi crediamo, noi dormiamo.

The second Person in iate; as, voi amiate,

voi crediate, voi dormiate.

The third Persons in ino, for the first Conjugation; and in ano, for the Second and Third; as, eglino amino, eglino credano, eglino dormano.

The first Persons of the second Impersect, for the first Conjugation, do terminate in assi; in essi, for the Second; in issi, for the Third; as, io amassi, io credessi, io dormissi.

The second Persons, do terminate in the same; as, tu amassi, tu credessi, tu dormissi.

The third Persons in asse, esse, isse; as, egli amasse, egli credesse, egli dormisse.

The first Persons Plural in assimo, essimo, issimo; as, noi amassimo, noi credessimo, noi dormissimo. The second Persons in aste, este, iste; as, voi amaste, voi credeste, voi dormiste.

The third Persons in affero, effero, iffero; as egli-

no amassero, eglino credessero, eglino dormissero.

The first Persons of the Preterimpersect, are terminated in rei; as, io amerei, io crede-rei, io dormirei.

The second Persons in resti; as, tu ameresti,

tu crederesti, tu dormiresti.

5)

-

1,

00

1 5

oi

,

a-

e

li

The third Persons in rebbe; as, egli amerebbe, egli crederebbe, egli dormirebbe.

The first Persons Plural, terminate in remmo; as, noi ameremmo, noi crederemmo, noi dormiremmo.

The fecond Persons in reste; as, voi amere-

ste, voi credereste, voi dormireste.

The third Persons in rebbero; as, eglino amerebbero, eglino crederebbero, eglino dormirebbero.

Of the Infinitive Mood .

The Infinitive Mood, for the first Conjugation, terminates in are; as, amare, to love; for the Second, in ere short or long; as, crèdere, to believe, temère, to fear; and for the Third in ire; as, dormire, to sleep.

The Gerund, or the Participle Active, for the first Conjugation, terminates in ando; as amando, loving; for the Second, and for the

Third,

Third, in ende; as, credendo, believing; dor-

mendo, sleeping.

The Participle Passive, does terminate in ato, for the first Conjugation; as, amato, loved: in uto, for the Second; as, creduto, believed: and in ito, for the Third; as, dormito, slept. But there are a great many Exceptions for the Verbs of the Second and third Conjugation.

Before we proceed, we must take Notice of the English Conjugation, with reference to the Italian; for, towards the true Understanding of the Italian Conjugation; it is highly necessary to know the English too, and what Tenses in

English answer the Tenses in Italian.

The English, both in the Indicative and Conjunctive Moods, have but five Tenses, as you see in the following Scheme.

INDICATIVE.

Present, I love, or I do love.

Imperfect, I loved, or did love.

Perfect, I loved, or I have loved.

Pluperfest, I had loved. Future, I shall, or will love.

CONJUNCTIVE.

Present, I love.

Imperfect, I loved, or I could, should, or would love.

th

di

of

Perfect, I have loved.
Pluperfect, I had loved,
or I should, would,
could have loved.
Futur. I shall have loved.

Where you may observe, that the Conjunctive bor-

borrows all its Tenses from the Indicative, except the Future.

Now to return to our purpose; since, as you have seen before, the Italians have seven Tenses

in both these Moods,

1

ł

t

S

e e

f

v

1-

u

or

d,

d,

d.

ve

First, In the Indicative, the English Imperfect answers to the Italian Imperfect and Perfect Definite; and the Pluperfect to both Pluperfects; ex.

Io amavo, I loved, or I did love.
Io avevo amato, I had loved.
Io ebbi amato,

Secondly, In the Conjunctive Mood, the English Imperfect relates to both the Italian Imperfects, and the Pluperfect to both Pluperfects; as,

Io amarei, I had loved, or I could, should, Io amassi, would love.
Io averei amato, I had loved, or I could, should, Io avessi amato, would have loved.

Which ought carefully to be observed, to avoid the common Mistake of those, who say, io vidi stamattina, instead of io ho visto stamattina, I saw this Morning; ho visto ieri, instead of vidi ieri, I saw Yesterday; se io porterei, instead of se io portassi, if I carried.

As for the Tenses of the Imperative and Infini-

finitive Moods, they are the same in English as in Italian.

But to return to the Italian Conjugations; you must observe that no Verb can be conjugated through all its Moods and Tenses, without these two, avere, to have; and esserve, to be; which, upon that account, are called Auxiliary, or helping Verbs, and must be learned before one goes on to the Conju-

gation of others.

Some Grammarians reckon a third Auxiliary, viz. Dovere, to owe, or to be; because it is often joined with the Infinitive of other Verbs through most of its Moods, Tenses, and Persons, to signify an Action that must or shall be done; in this manner, io devo andare, I ought to go, or I must go; tu doveresti sar ciò, you should do that; dovendo partire per la Campagna, being to go into the Country. But Dovere is no more an helping Verb, than many others, which are joined to the Infinitive, through all their Moods, Tenses, and Persons; such as volere, to will; cominciare, to begin, &c. because these Verbs can be conjugated without them.

]

S

P

GRAMMAR. III

The Conjugation of the Auxiliary Verb, avere, to have.

Indicative Mood Present .

-

-

e ft

1-

lise

er

ıst

indo-

ado ato

el-

oids,

ill;

ie

- S. Io bo, I have. Tu bai, thou hast. Egli ba, he hath.
- P. Noi abbiamo, we have. Voi avete, ye have. Eglino hanno, they have.

Preter-Imperfect.

- S. Io avevo, aveva, or avea, I had. Tu avevi, thou hadft. Egli aveva, he had.
- P. Noi avevamo, we had. Voi avevate, ye had. Eglino avevano, they had.

Preterperfect Definite.

- S. Io ebbi, I had. Tu avesti, thou hadst. Egli ebbe, he had.
- P. Noi avemmo, we had. Voi aveste, ye had. Eglino ebbero, they had.

Preterperfect .

- S. Io ho avuto, I have had. Tu hai avuto, thou hast had. Egli ha avuto, he hath had.
- P. Noi abbiamo avuto, we have had.

 Voi avete avuto, ye have had.

 Eglino hanno avuto, they have had.

Eirst

First Preterpluperfect.

S. Io avevo avuto, I had had.

Tu avevi avuto, thou hadft had.

Egli aveva avuto, he had had.

P. Noi avevamo avuto, we had had.
Voi avevate avuto, ye had had.
Eglino avevano avuto, they had had.

Second Preterpluperfect.

S. Io ebbi avuto, I had had.

Tu avesti avuto, thou hadst had.

Egli ebbe avuto, he had had.

P. Noi avemmo avuto, we had had.
Voi aveste avuto, ye had had.
Eglino ebbero avuto, they had had.

Future.

S. Io averà, or avrà, I shall or will have.

Tu averai, or avrai, thou shalt or wilt have.

Egli averà, or avrà, he shall or will have.

P. Noi averemo, or avremo, we shall or will have.

averete, or avrete, ye shall or will have.

Eglino averanno, or avranno, they shall or will have.

F

Imperative Mood.

S. Abbitu, have thou. Abbia egli, let him have.

P. Abbiamo noi, let us have. Abbiate voi, have ye.

Abbiano eglino, let them have.

Conjunctive Mood Present.

S. Che io abbia, that I have. Tu abbia, or abbi, thou have. Egli abbia, he have.

P. Noi abbiamo, we have. Voi abbiate; ye have. Eglino abbiano, they have.

First Preterimperfect .

S. Io averei, or avrei, I should, would, or could have.

Tu avresti, or averesti, thou shouldst, Oc. have. Egli averebbe, avrebbe, or averia, he should have.

P. Noi averemmo, or avremmo, we should have. Voi avereste, or avreste, ye should have. Eglino averebbero, avrebbero, or avriano, they should have.

Second Preterimperfect.

S. Che io avessi, that I had, or I should, would, or could have.

Tu avessi, thou hadst, &c. Egli avesse, he had, Oc.

re.

ve.

or

P. Noi avessimo, we had, Oc. Voi aveste, ye had, Oc. Eglino aveffero, they had, Oc.

Preterperfect.

S. Che io abbia avuto, that I have had.

Tu abbia avuto, thou hast had.

Egli abbia avuto, he hath had.

P. Noi abbiamo avuto, we have had.

Voi abbiate avuto, ye have had.

Eglino abbiano avuto, they have had.

First Preterpluperfect.

S. Io averei avuto, I had had, or I could, should, or would have had.

Tu averesti avuto, he had had, Oc.

Egli averebbe avuto, he had had, Oc.

P. Noi averemmo avuto, we had had, &c.
Voi avereste avuto, ye had had, &c.
Eglino averebbero avuto, they had had, &c.

Second Preterpluperfect .

S. Io avessi avuto, I had had, or I could, should, or would have had.

Tu avessi avuto, thou hadst had, Oc. Egli avesse avuto, he had had, Oc.

P. Noi avessimo avuto, we had had, Oc. Voi aveste avuto, ye had had, Oc. Eglino avessero avuto, they had had, Oc.

Future .

S. Io averà avuto, I shall have had.
Tu averai avuto, thou shalt have had.
Egli averà avuto, he shall have had.

P. Noi averemo avuto, we shall have had.

Voi averete avuto, ye shall have had.

Eglino averanno avuto, they shall have had.

Infinitive Mood .

Present. Avere, to have.
Preterpersect. Avere avuto, to have had.

Participles .

Present. Avendo, having.

Coll avere; Con avere; In avere, Nell' avere,

d,

In having, or by having.

Preterperfect. Avendo avuto, having had.

The Supine, or Participle Passive.

Avuto, avuta, avuti, avute, had.

The Conjugation of the Auxiliary Verb, effere, to be.

Indicative Present.

S. Io sono, I am . Tu fei, thou art. Eglie, he is.

P. Noi siamo, we are. Voi sete, or siete, ye are. Eglino sono, they are.

Preterimperfect.

S. Io ero, I was. Tu eri, thou wast. Egli era, he was.

h 2

116 A NEW ITALIAN

P. Noi eramo, or eravamo, we were.
Voi erate, or eravate, ye were.
Eglino erano, they were.

Preterperfect Definite.

S. Io fui, I was. Tu fosti, thou wast. Egli fu, he was.

P. Noi fummo, we were. Voi foste, ye were. Eglino furono, they were.

Preterperfect.

S. Io fono stato, I have been.

Tu sei stato, thou hast been.

Egli è stato, he has been.

P. Noi siamo stati, we have been.
Voi siete, or sete stati, ye have been.
Eglino sono stati, they have been.

First Preterpluperfect.

S. Io ero stato, I had been.

Tu eri stato, thou hadst been.

Egli era stato, he had been.

P. Noi eramo stati, we had been.
Voi erate stati, ye had been.
Eglino erano stati, they had been.

Second Preterpluperfect.

S. Io fui stato, I had been.

Tu fosti stato, thou hadst been.

Egli su stato, he had been.

P. Noi fummo stati, we had been.
Voi foste stati, ye had been.
Eglino surono stati, they had been.

Future.

S. Io fard, I shall, or will be.
Tu farai, thou shalt, or wilt be.
Egli fara, he shall, or will be.

P. Noi faremo, we shall, or will be.
Voi farete, ye shall, or will be.
Eglino faranno, they shall, or will be.

Imperative.

S. Sii, or sia tu, be thou. Sia egli, let him be.

P. Siamo noi, let us be. Siate, or siete voi, be ye'. Siano, or siino eglino, let them be.

Conjunctive Present.

S. Che io sia, that I be. Tu sia, or sii, thou be. Egli sia, he be.

P. Noi siamo, we be. Voi siate, ye be. Eglino siano, or siino, they be.

First Preterimperfect.

S. Io farei, I should, would, or could be.
Tu saresti, thou shouldst be, &c.
Egli sarebbe, or saria, he should be, &c.

P. Noi saremmo, we should be, &c.
Voi sareste, ye should be, &c.
Eglino sarebbero, or sariano, they should be, &c.

Se-

Second Preterimperfect.

S. Io fossi, I were, or I should, would, or could be.

Tu fossi, thou wert, Oc. Egli fosse, he were, Oc.

P. Noi fossimo, we were, Oc.
Voi foste, ye were, Oc.
Eglino fossero, they were, Oc.

Preterperfect.

S. Io sia stato, I have been. Tu sia stato, thou hast been. Egli sia stato, he hath been.

P. Noi siamo stati, we have been.

Voi siate stati, ye have been.

Eglino siano stati, they have been.

First Preterpluperfect.

S. Io farei stato, I had been, or I should, would, or could have been.

Tu saresti stato, thou hadst been, &c. Egli sarebbe stato, he had been, &c.

P. Noi saremmo stati, we had been; &c.
Voi sareste stati, ye had been, &c.
Eglino sarebbero stati, they had been, &c.

Second Preterpluperfect.

S. Io fossi stato, I had been, or I could, would, or should have been.

Tu

P

Tu fossi stato, thou hadst been, &c. Egli fosse stato, he had been, &c.

P. Noi fossimo stati, we had been, &c.
Voi foste stati, ye had been, &c.
Eglino sossero stati, they had been. &c.

Future.

S. Io farò stato, I shall have been.

Tu sarai stato, thou shalt have been.

Egli sarà stato, he shall have been.

P. Noi saremo stati, we shall have been.

Voi sarete stati, ye shall have been.

Eglino saranno stati, they shall have been.

Infinitive .

Present. Essere, to be.
Preterpersect. Essere stato, to have been.

Supine, or Participle Passive.

Stato, Stata, Stati, State, been .

Participles .

Present. Effendo, being.

d,

Coll'essere,
Con essere,
In essere,
Nell'essere,

Preterperfect. Esendo stato, having been.

120 A NEW ITALIAN

Observations upon the Auxiliary Verbs.

Abes port, en

By the foregoing Conjugations, you may fee, that the Verbs avere and effere are composed by themselves, in which the English are sometimes mistaken; because their Participles had, and been, are both governed by the Verb to have; so they say, I have had, and I have been; but in Italian, the Participle avuto, had, is governed by the Verb avere; ho avuto, I have had; and the Participle stato, been, by the Verb essere; sono stato, I have been; through all the Tenses.

Note, also, that state is declinable; so we say state, for the masculine Singular, state for the Feminine, state for the masculine Plural,

and state for the Feminine.

Although I have spoken at large of the Termination of Tenses in the Section of the Conjugations; yet I thought, that to put all those Terminations together in a Table, would be more clear, and sooner learned; by which it will appear, that from the infinitive Mood of the three Conjugations, one may form all the Tenses of all the Moods, by taking off the three last Letters: Let other Grammarians say what they will, their Way of forming the Terminations of Tenses, is perplexed and intricate; and I dare say, that a Beginner would sooner, and

with

I

10

th

re

fo

lai

gi

am

cre

am

cred

dor

am

cred dorr

am

cred

dorn

with more Facility, learn their Verbs by getting them by heart, than by studying their Rules.

At the Beginning of the Lines of this Table are the Infinitives, over-against them are the Terminations of each Tense, which are to be joined to the Infinitive, striking off first the three last Letters; ex. amare, strike off are, it remains am, add o to it, you'll make amo, and so through all the Tenses.

Note, that this Table serves only for the regular Verbs; because for the Irregular, we shall

give a Table apart.

Indicative Mood Present .

am	are	0	i	a	iamo	ate	ano
cred	ere	0	i	e	iamo	ete	ono
dorm	ire	0	i	e	iamo	ite	ono

Preterimperfect .

am					avàmo		
cred					evàmo		
dorm	ire	ivo	ivi	iva	ivàmo	ivàte	ìvano

Preterperfect Definite.

am	are	ai	afti	8	ammo	afte	arono
cred	ere	ei	esti	. 5	emmo	este	erono
dorm	ire	ii	ifti	1	immo	ifte	irono

Future.

am	are	erd	erai	erà	eremo	erete	eranno
cred					eremo		eranno
dorm	ire	irò	irai	irà	iremo	irete	iranno
**							Im.

122 A NEW ITALIAN

122 IN INEW TIALIAN	
Imperative Mood . Mood .	ligh
	ino
cred ere i a iamo ete	ano
dorm ire i a iamo ite	ano
magnetic of each Tent, which are to be	101
Conjunctive Mood Present.	tuoj
am are i i i iamo iate	ino
cred ere a a a iamo iate a	ano
dorm ire a a a iamo iate a	ano
First Preterimperfect.	20
	bben
	bbero
	bben
Second Preterimperfect.	
m .m .mmn.	
cred ere essi essi esse essimo este essero	
dorm ire issi issi isse issimo iste issero	
Participle.	17001
am are ato	
cred ere uto	
dorm ire ito	I DSS
Cavand	Tich
am are ando	raca ;
cred ere endo	
dorm ire endo	
The state of the s	1218
Variations of the Auxiliary Verb, avere, to he	ave,
which are used only in Poetry.	1834
Haggio, instead of bo, I have.	
Habbio, Initead of 80, I have.	100
1110 017 711	SHE
Have, instead of ba, he or she has.	313
Hae,	GOD
H	1

Ha-

Havite, for havete, ye have.

Havei, for havevi, thou hadft.

Hei, for bebbi, I had.

Hebbon, for bebbero, they had.

Haraggio, for baverd, I shall have.

Haggia, for babbia, that he or she have.

Haggiate, for babbiate, that ye have.

Havessi, for haveste, that he had, or should have. Havessin, for havessero, that they had, or should

Haria, for averia, or haverebbe, he or she should have.

Hariano, for havriano, or haverebbero, they should have.

Of the Verb essere, to be.

So, for fono, I am.

Ene,

Ee, for è, he or she is.

Este,

Semo, for siamo, we are.

Enno, for fono, they are.

Fue, for fu, he or she was.

Fossin, for fossero, that they were.

Fora, for sarei, or sarebbe, I or he should be.

Saria, for sarei, or sarebbe, I or he should be.

Sariano, for sarebbero, they should be.

Sendo,

134 A NEW ITALIAN

Sendo, for effendo, being. Suto, for stato, been.

Although, what we have faid about the forming of Verbs, might suffice, for to know all the Conjugations; however, I have thought it useful

to give here some Examples.

I begin by the regular Verbs, of each Conjugation; we shall speak afterwards of the Irregular, where I shall give the Remarks, of each one in particular, that I thought the most proper.

The three Conjugations of regular Active Verbs.

The first Conjugation in are; as amare, to love,

Indicative Present.

S. In amo, I love.
Tu ami, thou lovest.
Egli ama, he loveth.

P. Noi amiamo, we love.

Voi amate, ye love.

Eglino amano, they love.

Preterimperfect.

S. Io amavo, I loved, or did love.
Tu amavi, thou lovedst, &c.
Egli amava, he loved, &c.

P. Noi amavamo, we loved, &c.
Voi amavate, ye loved, &c.
Eglino amavano, they loved, &c.

Preter-

S. I

T

E

V

E

S. 1

P. 1 Ve

TE

E

T

E

E

T

P. 1

Preterperfect Definite.

S. Io amai, I loved, or did love.

Tu amasti, thou lovedst, &c.

Egli amò, he loved, &c.

P. Noi amammo, we loved, &c.

Voi amaste, ye loved, &c.

Eglino amarono, they loved, &c.

Preterperfect .

S. Io ho amato, I have loved.

Tu hai amato, thou hast loved.

Egli ha amato, he has loved.

P. Noi abbiamo amato, we have loved.

Voi avete amato, ye have loved.

Eglino banno amato, they have loved.

First Preterpluperfect.

S. Io avevo amato, I had loved.
Tu avevi amato, thou hadst loved.
Egli aveva amato, he had loved.

P. Noi avevamo amato, we had loved.

Voi avevate amato, ye had loved.

Eglino avevano amato, they had loved.

Second Preterpluperfect.

S. Io ebbi amato, I had loved.

Tu avesti amato, thou hadst loved.

Egli ebbe amato, he had loved.

P. Noi avemmo amato, we had loved.

Voi aveste amato, ye had loved.

Eglino ebbero amato, they had loved.

Futu-

Future.

S. Io amerd, I shall, or will love.

Tu amerai, thou shalt, or wilt love.

Egli amerà, he shall, or will love.

P. Noi ameremo, we shall, or will love.

Voi amerete, ye shall, or will love.

Eglino amerauno, they shall, or will love.

Imperative.

V

E

P. E

V

E

S. J

P. .

7

I

S.

S. Ama, love thou. Ami, let him love.

P. Amiamo, let us love. Amate, love ye. Amino, let them love.

Conjunctive Present .

S. Che io ami, that I love, or may love.

Che tu ami, that thou lovest, or may'st love.

Che egli ami, that he loveth, or may love.

P. Che noi amiamo, that we love, or may love. Che voi amiate, that ye love, or may love. Che eglino amino, that they love, or may love.

First Imperfect .

S. Io amerei, I should, would, or could love. Tu ameresti, thou should'st, &c. love. Egli amerebbe, he should, &c. love.

P. Noi ameremmo, we should, &c. love.

Voi amereste, ye should, &c. love.

Eglino amerebbero, they should, &c. love.

Second

Second Imperfect.

S. Io amassi, I loved, or I should, would, or could love.

Tu amassi, thou lovedst, &c. Egli amasse, he loved, &c.

P. Noi amassimo, we loved, &c.
Voi amaste, ye loved, &c.
Eglino amassero, they loved, &c.

Preterperfect .

S. Io abbia amato, I have loved.

Tu abbia amato, thou hast loved.

Egli abbia amato, he hath loved.

P. Noi abbiamo amato, we have loved.

Voi abbiate amato, ye have loved.

Eglino abbiano amato, they have loved.

First Pluperfect.

S. Io averei amato, I had loved, or I should, would, or could have loved.

Tu averesti amato, thou hadst loved, Oc.

Egli averebbe amato, he had loved, Oc.

P. Noi averemmo amato, we had loved, Oc.
Voi avereste amato, ye had loved, Oc.
Eglino averebbero amato, they had loved, Oc.

Second Pluperfect.

S. Io avessi amato, I had loved, or I should, would, or could have loved.

Tu

128 A NEW ITALIAN

Tu avessi amato, thou hadst loved, &c.
Egli avesse amato, he had loved, &c.

P. Noi avessimo amato, we had loved, &c.
Voi aveste amato, ye had loved, &c.
Eglino avessero amato, they had loved, &c.

Future.

S. Io averd amato, I shall have loved.

Tu averai amato, thou shalt have loved.

Egli averd amato, he shall have loved.

P. Noi averemo amato, we shall have loved.

Voi averete amato, ye shall have loved.

Eglino averanno amato, they shall have loved.

Infinitive Present. Amare, to love.
Preterpersect. Avere amato, to have loved.
Participle. Amato, loved.
Gerund. Amando, loving.

Coll amare,
Con amare,
In amare,
Nell amare,

Avendo amato, having loved.

The Second Conjugation in ere; as credere, to believe

Indicative Present.

S. Io credo, I believe.

Tu credi, thou believest.

Egli crede, he believeth.

P. Noi

P

S.

P.

S.

P.

S.

P.

P. Noi credevamo, we believed, &c.
Voi credevate, ye believed, &c.
Eglino credevano, they believed, &c.

Preterperfect Definite.

S. Io credei, or credetti, I believed, or did believe.

Tu credesti, thou believedst, &c.

Egli credè, he believed, &c.

P. Noi credemmo, we believed, &c.

Voi credeste, ye believed, &c.

Eglino crederono, or credettero, they believed, &c.

Preterperfect.

S. Io ho creduto, I have believed.

Tu hai creduto, thou hast believed.

Egli ha creduto, he hath believed.

P. Noi abbiamo creduto, we have believed.

Voi avete creduto, ye have believed.

Eglino hanno creduto, they have believed.

First Preterpluperfect.

S. Io avevo creduto, I had believed,

Tu avevi creduto, thou hadst believed.

Egli aveva creduto, he had believed.

P. Noi avevamo creduto, we had believed.
Voi avevate creduto, ye had believed.
Eglino avevano creduto, they had believed.

Second

Second Preterpluperfest.

S. Io ebbi creduto, I had believed. Tu avesti creduto, thou hadst believed. Egli ebbe creduto, he had believed.

P. Noi avemmo creduto, we had believed. Voi aveste creduto, ye had believed. Eglino ebbere creduto, they had believed.

Future.

S. Io crederd, I shall, or will believe. Tu crederai, thou shalt, or wilt believe. Egli crederà, he shall, or will believe.

P. Noi crederemo, we shall, or will believe. Voi crederete, ye shall, or will believe. Eglino crederanno, they shall, or will believe

Imperative .

S. Credi, believe thou. Creda, let him believe

P. Crediamo, let us believe. Credete, believe ye Credano, let them believe.

Conjunctive.

S. Che io creda, that I believe, or may believe Che tu creda, that thou believest, Oc. Che egli creda, that he believeth, Oc.

P. Che noi crediamo, that we believe, Oc. Che voi crediate, that ye believe, Oc. Che eglino credano, that they believe, Oc. First.

First Imperfect.

- S. Io crederei, I should, would, or could believe.

 Tu crederesti, thou should'st believe, Oc.

 Egli crederebbe, or crederia, he should believe, Oc.
- P. Noi crederemmo, we should believe, &c.
 Voi credereste, ye should believe, &c.
 Eglino crederebbero, or crederiano, they should believe, &c.

Second Imperfect .

S. Io credess, I believed, or should, would, or could believe.

Tu credessi, thou believedst, Oc. Egli credesse, he believed, Oc.

P. Noi credessimo, we believed, &c.
Voi credeste, ye believed, &c.
Eglino credessero, they believed, &c.

ve.

Ve.

ye.

Ve.

Preterperfect .

- S. Io abbia creduto, I have believed.

 Tu abbia creduto, thou hast believed.

 Egli abbia creduto, he hath believed.
- P. Noi abbiamo creduto, we have believed.

 Voi abbiate creduto, ye have believed.

 Eglino abbiano creduto, they have believed.

First Preterpluperfect.

S. Io averei creduto, I had believed, or should, would, or could have believed.

Tu averesti creduto, thou hadst believed, Oc.

Egli averebbe creduto, he had believed, Oc.

P. Noi averemmo creduto, we had believed, O'c. Voi avereste creduto, ye had believed, Oc. Eglino averebbero creduto, they had believed, &c.

Second Preterpluperfect.

S. Io avessi creduto, I had believed, or I should have believed.

Tu avessi creduto, thou hadst believed, Oc. Egli avesse creduto, he had believed, &c.

P. Noi avessimo creduto, we had believed, Oc. Voi aveste creduto, ye had believed, Oc. Eglino avessero creduto, they had believed, Oc.

Future.

S. Io averd creduto, I shall have believed. Tu averai creduto, thou shalt have believed. Egli averà creduto, he shall have believed.

P. Noi averemo creduto, we shall have believed. Voi averete creduto, ye shall have believed. Eglino averanno creduto, they shall have believed. Infinitive Present. Credere, to believe. Preterperfect. Avere creduto, to have believed. Gerund. Credendo, believing.

Participle. Creduto, believed.

The third Conjugation in ire; as dormire, to sleep.

Indicative Present.

S. Io dormo, I sleep. Tu dormi, thou sleepest. Egli dorme, he sleepeth.

P. Noi dormiamo, we sleep.

Voi dormite, ye sleep.

Eglino dormono, they sleep.

Preterimperfect .

S. Io dormivo, I slept, or did sleep.

Tu dormivi, thou sleepedst, &c.

Egli dormiva, he slept, &c.

P. Noi dormivamo, we slept, Oc.
Voi dormivate, ye slep, Oc.
Eglino dormivano, they slept, Oc.

Preterperfect Definite.

S. Io dormii, I slept, or I did sleep.
Tu dormisti, thou sleeped'st, &c.
Egli dormi, he slept, &c.

P. Noi dormimmo, we slept, Oc. Voi dormiste, ye slept, Oc. Eglino dormirono, they slept, Oc.

Preterperfect.

S. Io bo dormito, I have slept.

Tu hai dormito, thou hadst slept.

Egli ha dormito, he hath slept.

P. Noi abbiamo dormito, we have slept.

Voi avete dormito, ye have slept.

Eglino hanno dormito, they have slept.

First

Pirst Preterpluperfect.

S. Io avevo dormito, I had slept.

Tu avevi dormito, thou hadst slept.

Egli aveva dormito, he had slept.

P. Noi avevamo dormito, we had slept.

Voi avevate dormito, ye had slept.

Eglino avevano dormito, they had slept.

Second Preterpluperfect.

S. Io ebbi dormito, I had slept.

Tu avesti dormito, thou hadst slept.

Egli ebbe dormito, he had slept.

P. Noi avemmo dormito, we had slept.

Voi aveste dormito, ye had slept.

Eglino ebbero dormito, they had slept.

Future.

S. Io dormirò, I shall, or will sleep.

Tu dormirai, thou shalt, or wilt sleep.

Egli dormirà, he shall, or will sleep.

P. Noi dormiremo, we shall, or will sleep.
Voi dormirete, ye shall, or will sleep.
Eglino dormiranno, they shall, or will sleep.

Imperative.

S. Dormi, sleep thou.

Dorma egli, let him sleep.

P. Dor-

P.

S.

P. Dormiamo, let us sleep.

Dormite, sleep ye.

Dormano, let them sleep.

Conjunctive Present .

S. Che io dorma, that I sleep, or I may sleep.

Che tu dorma, that thou sleepest, &c.

Che egli dorma, that he sleepeth, &c.

P. Che noi dormiamo, that we sleep, &c. Che voi dormiate, that ye sleep, &c. Che eglino dormano, that they sleep.

First Imperfect .

S. Io dormirei, I should, would, or could sleep.

Tu dormiresti, thou should'st, &c. sleep.

Egli dormirebbe, he should, &c. sleep.

P. Noi dormiremmo, we should, Oc. sleep.

Voi dormireste, ye should, Oc. sleep.

Eglino dormirebbero, they should, Oc. sleep.

Second Impersect.

S. Io dormissi, I slept, or I should, would, or could sleep.

Tu dormissi, thou sleepedst, Oc. Egli dormisse, he slept, Oc.

P. Noi dormissimo, we slept, Oc.
Voi dormiste, ye slept, Oc.
Eglino dormissero, they slept, Oc.
Preterperfest.

S. Io abbia dormito, I have slept.

Tu abbia dormito, thou hast slept.

Egli abbia dormito, he hath slept.

136 A NEW ITALIAN

P. Noi abbiamo dormito, we have slept.

Voi abbiate dormito, ye have slept.

Eglino abbiano dormito, they have slept.

First Preterpluperfect.

S. Io averei dormito, I had slept, or I should, would, or could have slept.

Tu averesti dormito, thou hadst slept, &c.

Egli averebbe dormito, he had slept, &c.

P. Noi averemmo dormito, we had slept, &c.
Voi avereste dormito, ye had slept, &c.
Eglino averebbero dormito, they had slept, &c.

Second Preterpluperfect.

S. Io avessi dormito, I had slept, or I should would, or could have slept.

Tu avesse dormito, thou hadst slept, Oc.

Egli avesse dormito, he had slept, Oc.

P. Noi avessimo dormito, we had slept, Oc. Voi aveste dormito, ye had slept, Oc. Eglino avessero dormito, they had slept, Oc.

Future.

S. Io averò dormito, I shall have slept.

Tu averai dormito, thou shalt have slept.

Egli averà dormito, he shall have slept.

P. Noi averemo dormito, we shall have slept.

Voi averete dormito, ye shall have slept.

Eglino averanno dormito, they shall have slept.

Infi-

Infinitive Present. Dormire, to sleep.
Preterplupersect. Avere dormito, to have slept.
Gerund. Dormendo, sleeping.
Participle, Dormito, slept.

Of the Conjugation of Passive Verbs.

The Conjugation of Passive Verbs is very easy, and consists (both in Italian and English) only in the joining the Participle Passive of any Verb to be conjugated, to the Auxiliary Verb essere, to be, through all its Moods, Tenses, Numbers, and Persons. But you must observe, that in Italian, the Participle varies according to the Difference of Gender and Number. Ex.

Esfere amato, to be loved.

Indicative Present.

S. Io fono amato, I am loved.

Tu sei amato, thou art loved.

Egli è amato, he is loved.

ld

ept fiP. Noi siamo amati, we are loved.

Voi sete amati, ye are loved.

Eglino sono amati, they are loved.

Imperfect. Io ero amato, &c.
Perfect Definite. Io fui amato, &c.
Preterperfect. Io sono stato amato, &c. I have been loved.

First

First Pluper. Io ero stato amato, &c. I had been Second Pluper. Io fuistato amato, &c. I loved.

Future. Io sard amato, &c. I shall be loved.

After the same Manner are conjugated the Imperative, Conjunctive, and Infinitive Moods of

the first Conjugation.

Note, that Verbs which end in care, or gare, take an b after c and g, in those Tenses where c and g come before e or i; that is to say, in the Present of the Indicative Mood, in the Future, in the Imperative, and Conjunctive Moods, and in the first Impersect of the Conjunctive Mood, of which I shall give here two Examples.

Peccare, to fin.

Indicative Present.

S. Io pecco, I fin. Tu pecchi, thou finnest. Egli pecca, he finnest.

P. Noi pecchiamo, we fin. Voi peccate, ye fin. Eglino peccano, they fin.

Future.

S. Io peccherd, I shall fin.

Tu peccherai, thou shalt fin.

Egli peccherà, he shall fin.

P. Noi peccheremo, we shall fin.
Voi peccherete, ye shall fin.
Eglino peccheranno, they shall fin.

Im-

Imperative .

S. Pecca, fin thou. Pecchi, let him fin.

P. Pecchiamo, let us sin. Peccate, sin ye. Pecchino, let them sin.

Conjunctive Present.

S. Che io pecchi, that I fin.

Che tu pecchi, that thou finnest.

Che egli pecchi, that he finneth.

P. Che noi pecchiamo, that we fin.

Che voi pecchiate, that ye fin.

Che eglino pecchino, that they fin.

First Imperfect.

S. Io peccherei, I should fin.
Tu peccheresti, thou shouldst fin.
Egli peccherebbe, he should fin.

P. Noi peccheremmo, he should fin.

Voi pecchereste, ye should fin.

Eglino peccherebbero, they should fin.

Pagare, to pay.

Indicative Present .

S. Io pago, I pay. Tu paghi, thou payest. Egli paga, he payeth.

P. Noi paghiamo, we pay. Voi pagate, ye pay. Eglino pagano, they pay.

Fu-

Future.

S. Io pagherd, I shall pay. Tu pagherai, thou shalt pay. Egli pagherà, he shall pay.

P. Noi pagheremo, we shall pay. Voi pagherete, or arete, ye shall pay. Eglino pagheranno, they shalt pay.

Imperative.

S. Paga, pay thou. Paghi, let him pay. P. Paghiamo, let us pay. Pagate, pay ye. Paghino, let them pay.

Conjunctive Present.

S. Che io paghi, that I pay. Che tu paghi, that thou payest. Che egli paghi, that he payeth.

P. Che noi paghiamo, that we pay. Che voi paghiate, that ye pay. Che eglino paghino, that they pay.

First Imperfect.

S. Io pagherei, I should pay. Tu pagheresti, thou shouldst pay. Egli pagherebbe, he should pay.

P. Noi pagheremmo, we should pay. Voi paghereste, ye should pay. Eglino pagherebbero, they should pay.

The

The Conjugation of reflected and reciprocal Verbs.

A reflected Verb, as I have hinted before, is generally nothing but an Active Verb, whose Action returns upon the Agent that produces it; as, Io mi levo, I rise; &c. Now this Reflexion of the Action is marked with these personal Pronouns mi, ti, si, in the Singular; and ci, vi, si, in the Plural; but so, that its compound Tenses are formed with the Auxiliary essential.

'Tis true, that some Verbs are always reflected, and these are known by the Infinitive Mood, where the Pronoun si goes always after them; as, pentir-

fi, to repent; dolersi, to complain.

The following Example will be sufficient to learn how to conjugate any reflected Verbs

Levarsi, to rife.

Indicative Present .

S. Io mi levo, I rise. Tu ti levi, thou risest. Egli si leva, he riseth.

P. Noi ci leviamo, we rife. Voi vi levate, we rife. Eglino si levano, they rife.

Imperfect.

S. Io mi levavo, I did rife.

Tu ti levavi, thou didft rife.

Egli si levava, he did rife.

P. Noi

P. Noi ci levavamo, we did rise.
Voi vi levavate, he did rise.
Eglino si levavano, they did rise.

Perfect Definite.

S. Io mi levai, I rose, or did rise.

Tu ti levasti, thou rosest, Oc.

Egli si levò, he rose, Oc.

P. Noi ci levammo, we rose, Oc. Voi vi levaste, ye rose, Oc. Eglino si levarono, they rose, Oc.

Preterperfect.

S. Io mi sono levato, I am risen.
Tu ti sei levato, thou art risen.
Egli s'è levato, he is risen.

P. Noi ci siamo levati, we are risen. Voi vi sete levati, ye are risen. Eglino si sono levati, they are risen.

First Pluperfect.

S. Io m' ero levato, I was risen.
Tu t' eri levato, thou wast risen.
Egli s' era levato, he was risen.

P. Noi c' eramo levati, we were risen.
Voi v' erate levati, ye were risen.
Eglino s' erano levati, they were risen.

Second Pluperfect.

S. Io mi fui levato, I was risen.

Tu ti fosti levato, thou wast risen.

Egli si fu levato, he was risen.

P. Noi

P. Noi ci fummo levati, we were rifen . Voi vi foste levati, ye were rifen. Eglino si furono levati, they were rifen.

Future.

S. Io mi leverd, I shall, or will rife. Tu ti leverai, thou shalt, or wilt rife. Egli si leverà, he shall, or will rife.

P. Noi ci leveremo, we shall, or will rife. Voi vi leverete, ye shall, or will rife. Eglino si leveranno, they shall, or will rife.

Imperative ,

S. Levati, rife thou. Levisi, let him rife .

P. Leviamoci, let us rise. Levatevi, rise ye. Levinsi, let them rife.

Conjunctive Present .

S. Ch' io mi levi, that I rife. Che tu ti levi, that thou risest. Ch' egli si levi, that he rifeth.

P. Che noi ci leviamo, that we rife. Che voi vi leviate, that ye rife. Ch' eglino si levino, that they rife.

First Imperfect.

S. Io mi leverei, I should rife. Tu ti leveresti, thou shouldst rise. Egli si leverebbe, he should rife.

P. Nos

144 A NEW ITALIAN

P. Noi ci leveremmo, we should rife.

Voi vi levereste, ye should rife.

Eglino si leverebbero, they should rife.

Second Imperfect.

S. Io mi levassi, I should rise.

Tu ti levassi, thou shouldst rise.

Egli si levasse, he should rise.

P. Noi ci levassimo, we should rise.
Voi vi levaste, ye should rise.
Eglino si levassero, they should rise.

Preterperfect.

S. Io mi sia levato, I be risen.
Tu ti sia levato, thou be risen.
Egli si sia levato, he be risen.

P. Noi ci siamo levati, we be risen.
Voi vi siate levati, ye be risen.
Eglino si siano levati, they be risen.

First Pluperfect.

S. Io mi farei levato, I were risen.

Tu ti saresti levato, thou wert risen.

Egli si sarebbe levato, he were risen.

P. Noi ci saremmo levati, we were risen.
Voi vi sareste levati, ye were risen.
Eglino si sarebbero levati, they were risen.

Se-

1

for

fo

fo

do

Second Pluperfect.

5. Io mi fossi levato, I were risen.

Tu ti fossi levato, thou wert risen.

Egli si fosse levato, he were risen.

P. Noi ci fossimo levati, we were risen.

Voi vi foste levati, ye were risen.

Eglino si fossero levati, they were risen.

Future.

S. Io mi fard levato, I shall be risen.

Tu ti farai levato, thou shalt be risen.

Egli si sard levato, he shall be risen.

P. Noi ci saremo levati, we shall be risen.
Voi vi sarete levati, ye shall be risen.
Eglino si saranno levati, they shall be risen.

Infinitive Present. Levarsi, to rise.
Preterpersect. Essersi levato, to be risen.
Gerund. Levandosi, rising.
Participle. Levatosi, risen.

Note, that in these Verbs, as in the Passive, the Participle varies according to the Difference of Gender and Number: So we say, mi sono levato, for the masculine Singular; mi sono levata, for the Feminine; ci siamo levati, for the masculine Plural; and ci siamo levate, for the Feminine.

Of Verbs Irregular.

Irregular Verbs, are those whose Conjugation does not follow the general Rule, either by diffe-

rent Terminations, or by want of some of their Moods, Tenses, or Persons.

Note, that the Verbs are irregular, some in the Present, some in the Definites, and some

in the Future and Participle.

Note, also, that when a Verb is irregular in the Present of the Indicative Mood, it is also irregular in the Present of the Imperative and

Conjunctive.

The Present of the Conjunctive is easily formed in the Verbs of the second and third Conjugation: For, 'tis a general Rule, that all the first Persons singular of the Indicative Mood in the Verbs, both regular and irregular, do always terminate in o; by changing this o into a, you'll form the Present of the Conjunctive; as, vedere, vedo, veda; tenere, tengo, tenga; dormire, dormo, dorma; uscire, esco, esca.

The first and second Persons Plural of the

Present are never irregular.

Irregular Verbs of the first Conjugation.

This Conjugation has only four irregular Verbs, viz. and are, to go; dare, to give;

fare, to do; stare, to be, or stand.

Note, that when the Verbs are irregular in the Present of the Indicative Mood, they are also irregular in the Present of the Imperative and Conjunctive.

GRAMMAR.

Explina fano andati.

1. Andare, to go.

This Verb is only irregular in the Present.

Indicative Present. P. Nos framo anders ;

S. Io vo, or vado, I go. Tu vai, thou goeft. Egli va, he goeth.

d

d

it

e

1ig 10

9

he

lar ;

he

re-

ın-

P. Noi andiamo, we go. Voi andate, ye go. Egline vanno, they go.

Imperfect.

S. Io andavo, I did go, or I was going. Tu andavi, thou didft go, Oc. Egli andava, he did go, Oc.

P. Noi andavamo, we did go, &c. Voi andavate, ye did go, Co. Eglino andavano, they did go, Ge.

Perfect Definite.

S. Io andai, I went. Tu andasti, thou wentest. Egli andò, he went.

P. Noi andammo, we went. Voi andaste, ye went. Eglino andarono, they went,

Preterperfect .

S. Io fono andato, I am gone.

Tu sei andato, thou art gone.

Egli è andato, he is gone.

P. Noi siamo andati, we are gone.

Voi sete andati, ye are gone.

Eglino sono andati, they are gone.

First Pluperfect .

S. Io ero andato, I was gone.

Tu eri andato, thou wast gone.

Egli era andato, he was gone.

P. Noi eramo andati, we were gone.

Voi erate andati, ye were gone.

Eglino erano andati, they were gone.

Second Pluperfect.

S. Io fui andato, I was gone.

Tu fosti andato, thou wast gone.

Egli fu andato, he was gone.

P. Noi fummo andati, we were gone.

Voi foste andati, ye were gone.

Eglino furono andati, they were gone.

Future.

S. Io anderò, I shall, or will go.
Tu anderai, thou shalt, or wilt go.
Egli anderà, he shall, or will go.

P. Noi

P. Noi anderemo, we shall, or will go.
Voi anderete, ye shall or will go.
Eglino anderanno, they shall or will go.

Imperative.

S. Va, go thou. Vada, let him go.

P. Andiamo, let us go.

Andate, go yo.

Vadano, let them go.

Conjunctive Present .

S. Che io vada, that I go.

Che tu vada, that thou goest.

Che egli vada, that he goeth.

P. Che noi andiamo, that we go. Che voi andiate, that ye go. Che eglino vadano, that they go.

First Imperfect.

S. Io anderei, I should, would, or could go. Tu anderesti, thou should st, Oc. go. Egli anderebbe, he should, Oc. go.

P. Noi anderemmo, we should, Oc. go. Voi andereste, ye should, Oc. go. Eglino anderebbero, they should, Oc. go.

3 Second

Second Imperfect.

S. Che io andaffi, that I should, would, or could go. Che tu andassi, that thou shouldst, Oo. go. Che egli andasse, that he should, Oc. go.

P. Che noi andassimo, that we should, &c. go. Che voi andaste, that ye should, Oc. go. Che eglino andassero, that they should, O'c. go.

Preterperfect.

S. Che io sia andato, that I be gone. Che tu sia andato, that thou be gone. Che egli sia andato, that he be gone.

P. Che noi siamo andati, that we be gone. Che voi siate andati, that ye be gone. Che eglino siano andati, that they be gone.

First Pluperfect.

S. Io farei andato, I should, would, or could be gone.

Tu saresti andato, thou shouldst, &c. be gone, Egli sarebbe andato, he should, &c. be gone,

P. Noi saremmo andati, we should, Oc. be gone. Voi sareste andati, ye should, Oc. be gone. Eglino sarebbero andati, they should, Oc. be gone,

Second Pluperfect.

S. Che io fossi andato, that I were gone. Che tu fossi andato, that thou wert gone. Che egli fosse andato, that he were gone.

P. Che

E

T

S.

P. Che noi fossimo andati, that we were gone.

Che voi foste andati, that ye were gone.

Che eglin o fossero andati, that they were gone.

Future .

S. Io fard andato, I shall be gone.

Tu sarai andato, thou shalt be gone.

Egli sara andato, he shall be gone.

P. Noi saremo andati, we shall be gone. Voi sarete andati, ye shall be gone. Eglino saranno andati, they shall be gone.

Infinitive Present .

Andare, to go.

Preterperfect.

Esfere andato, to be gone.

Participle,

Andato, gone.

I

e,

Gerund .

Andando, going.

Esfendo andato, being gone.

Conjugation of the Verb Dare, to give.

Indicative Present.

This Verb is irregular in the Present and Definite Tenses.

S. Io do, I give.

Tu dai, thou give.

Egli dà, he giveth.

P. Noi

152 A NEW ITALIAN

P. Noi diamo, we give.

Voi date, ye give.

Eglino danno, they give.

Imperfect.

S. Io davo, I did give.

Tu davi, thou didst give.

Egli dava, he did give.

P. Noi davamo, we did give.

Voi davate, ye did give.

Eglino davano, they did give.

Perfect Definite.

S. Io diedi or detti, I gave.
Tu desti, thou gavest.
Egli diede, diè or dette, he gave.

P. Noi demmo, we gave.

Voi deste, ye gave.

Eglino diedero or dettero, they gave.

Preterperfelt.

Io bo dato, I have given.

First Pluperfect.

Io avevo dato, I had given.

Second Pluperfest.

Io ebbi dato, I had given.

Fu-

F

Future .

S. Io dard, I shall or will give.

Tu darai, thou shalt or wilt give,

Egli dard, he shall or will give.

P. Noi daremo, we shall or will give, Voi darete, ye shall or will give. Eglino daranno, they shall or will give.

Imperative .

S. Da, give thou. Dia, let him give.

P. Diamo, let us give. Date, give ye. Diano, let them give.

Conjunctive Present.

S. Che io dia, that I give or may give. Che tu dia, that thou givest, &c. Che egli dia, that he giveth, &c.

P. Che noi diamo, that we give, &c. Che voi diate, that ye give, &c. Che eglino diano, that they give, &c.

First Imperfect.

S. Io darei, I should, would, or could give, Tu daresti, thou shouldest, &c. give, Egli darebbe, he should, &c. give,

P. Noi daremmo, we should, &c. give, Voi dareste, ye should, &c. give, Eglino darebbero, they should, &c. give.

Second Imperfect.

5. Che io dessi, that I should, would, or could give.

Che tu dessi, that thou shouldst, &c. give, Che egli desse, that he should, &c. give,

P. Che noi dessimo, that we should, &c. give, Che voi deste, that ye should, &c. give, Che eglino dessero, that they should, &c. give,

Preterperfect. Io abbia dato, I have given.

First Pluperfect. Io averei dato, I should or would have given.

Second Pluperfect. Io avessi dato, I had given, &c. Future. Quando io averò dato, when I shall have given.

Infinitive Present. Dare, to give.

Preterperfect. Avere dato, to have given.

Participle. Dato, given. Gerund. Dando, giving. Avendo dato, having given.

Conjugation of the Verb Fare, to do. This Verb is irregular in the present, and definitive Tenses, and in the Participle.

Indicative Prefent .

- S. Io fo, I do; or I make. Tufai, thou-doest. Egli fa, he doeth.
- P. Noi facciamo, we do. Voi fate, ye do. Eglino fanno, they do.

Im-

S.

P.

S.

P.

P

F

Se

F

P

S.

P

Imperfect.

S. Io facevo, I was doing.

Tu facevi, thou wast doing.

Egli faceva, he was doing.

,

P. Noi facevamo, we were doing.

Voi facevate, ye were doing.

Eglino facevano, they were doing.

Perfect Definite.

S. Io feci, I did. Tu facesti, thou didst. Egli fece, he did.

P. Noi facemmo, we did. Voi faceste, ye did.

Eglino fecero, they did.

Preterperfect. S. Io bo fatto, I have done, &c.

First Plupersect. Io avevo fatto, I had done, &c.

Second Plupersect. Io ebbi fatto, I had done, &c.

Future. Io farò, I shall, or will do, &c.

Imperative .

S. Fa, do thou. Faccia, let him do.

P. Facciamo, let us do. Fate, do ye. Facciano, let them do.

Conjunctive Present.

S. Che io faccia, that I may do.

Che tu faccia, that thou may'st do.

Che egli faccia, that he may do.

P. Che noi facciamo, that we may do. Che voi fàcciate, that ye may do. Che eglino facciano, that they may do.

First

First Imperfect. In farei, &c. I should, would; or could do, &c.

Second Imperfect. In facessi, &c. I should, or might do, &c.

Preterperfect. Che io abbia fatto, &c. that I have done, &c.

First Pluperfect. In averei fatto, Oc. I should have done, Oc.

Second Pluperfect. Io avessi fatto, &c. I had done, &c.

Future. Io averd fatto, Oc. I shall have done,

Infinitive Present, Fare, to do, or to make.

Preterpersect. Avere fatto, to have done.

Participle. Fatto, done, or made.

Gerund. Facendo, doing, or making.

Avendo fatto, having done, or made,

Conjugation of the Verb Stare, to live, or to be.

Indicative Present.

S. Io sto, I live, or I am, Oc.
Tu stai, thou livest, Oc.
Egli stai, he liveth, Oc.

P. Noi stiamo, we live, Oc. Voi state, ye live, Oc. Eglino stanno, they live, Oc.

Imperfect. Io stavo, Oc. I lived, or did live, Oc.

Perfett

S. .

P.

Pr

Fi

Sei

Fu

S.

P.

S.

Perfect Difinite.

S. Io stetti, I lived, or I was.
Tu stesti, thou livedst, &c.
Egli stette, he lived, &c.
P. Noi stemmo, we lived, &c.

r

0

d

d

,

Voi steste, ye lived, &c. Eglino stettero, they lived, &c.

Preterperfect. Io sono stato, Oc. I have lived, or I have been, Oc.

First Pluperfect. Io ero stato, &c. I had lived, or I had been, &c.

Second Pluperfect. Io fui stato, &c. I lived, or I was, &c.

Future. Io stard, &c. I shall live, or I shall be, &c.

Imperativo.

S. Sta, live thou, or be thou.
Stia, let him live, or let him be.

P. Stiamo, let us live, or let us be.

State, live ye, or be ye.

Stiano, let them live, or let them be.

Conjunctive Present .

S. Che io stia, that I live, or that I be. Che tu stia, that thou livest, &c. Che egli stia, that he liveth, &c.

P. Che

158. A NEW ITALIAN

P. Che noi stiamo, that we live, &c. Che voi stiate, that ye live, &c. Che eglino stiano, that they live, &c.

First Imperfect. Io starei, &c. I should live, or I should be, &c.

Second Imperfect.

S. Io stessi, I lived, or I was.
Tu stessi, thou livedst, &c.
Egli stesse, &c. he lived, &c.

P. Noi stessimo, we lived, Oc. Voi steste, ye lived, Oc. Eglino stessero, they lived, Oc.

Preterpluperfect. Che io sia stato, &c. that I have lived, &c.

First Plupersect. In farei stato, &c. I should have lived, or I should have been, &c.

Second Pluperfect. Io fossi stato, &c. I had lived, or I had been, &c.

Future. Io fard stato, &c. I shall have lived, or I shall have been, &c.

Infinitive. Stare, to live, or to be.

Participle Present. Stato, lived, or been.

Preterperfect. Effere stato, to have lived, or to have been.

Gerund. Stando, living, or being. Essendo state, having lived, or having been.

Obser-

06

pre

da

in

arò

and

ma

Co

end

Bia

the

Di

re .

are

Co

Co

Ab

it l

Te

tak

if t

per

Observations upon the four irregular Verbs in are.

In these four Verbs, the second Person of the present of the Indicative Mood terminates in ai, dai, fai, vai, stai; and the third Plural in anno, danno, fanno, vanno, stanno; and not in ano, as in the other Verbs of the first Conjugation.

The future doth not terminate in erd, but in ard; therefore you must say dard, fard, stard; and not derd, ferd, sterd; except and are, that

makes anderd.

10

Stare and Dare make dessi, and stessi, in the

Conjunctive, and not dassi, and stassi.

The third Persons singular of these four Verbs end in a, in the Present of the Conjunctive, dia, stia, vada, faccia; whereas the other Verbs of

the first Conjugation end in i.

Although the Verb Fare, and its Compounds Disfare, to undo; rifare, to do again; contrafare, to counterfeit; soprafare, to outdo, con are placed among the irregular Verbs of the first Conjugation, they are nevertheless of the second Conjugation; since they are nothing else but an Abbreviation of the Verb Facere: one may see it by the Syllable ce, which is in almost all its Tenses; as facevo, facessi; which Syllables are taken out of the Latin Verb Facere. Moreover, if they were of the first Conjugation, the Imperfect ought to be faciava, or fava, and not faceva.

The

The Participle fatto, confirms still what I have faid; for it is certain that all the Participles of the first Conjugation are terminated in ato, and not in atto.

Antiently the Verb Andare was used as a regular Verb; faying, io ando, tu andi, &c.

Or vo'che sappi innanzi, che tu andi. Dante. Inf. 4.

But in Process of Time, these Tenses are grown obsolete; and we have taken them of the Latin Verb Vadere.

We find very feldom in Prose vado, instead of

vo; but'tis very frequent in Verse.

Note, That after the Verb Andare, and other Verbs of Motion, we always put the Particle a or ad before an Infinitive; ex. andate a vedere, go to see; andiamo a dormire, let us go to sleep. are Andare, before some Gerunds, expresses the reg Action with more Grace, and with more Strength, the than the Verb of the Gerund would; ex. Io vo fec cercando, io vo cogliendo, I am looking, I am ral gathering, are more emphatick than Io cerco, io for coglio, I look for, I gather. We use the Verb see stare, to mark an Action of Rest, by putting mal the Verb that follows in the Gerund, or in the vid Infinitive, with the Particles a or ad; ex. sori- faw vo, sto scrivendo, or sto a scrivere, I write, or Ex I am writing; dorme, sta dormendo, or sta a vid dormire, he sleeps, or he is sleeping.

.9 T

C

th

to

pa

na H

mo

-10

Ve

the

reg

lar

W

mo

plea

-Of the irregular Verbs of the Second Conjugation. commo, we pleated, viewelle, we elected, deere-

The greatest part of the Verbs of the Second Conjugation are irregular; therefore I think that is better to learn them by Practice, than to get them by heart; fince I have taken a particular Care to mark them in my Dictiopary, and in which Tenfes they are irregular: However, I shall produce here some that are

more frequent in Conversation. 100 978 9790 T

n

n

of

er

e,

I emere

- Note, That the greatest Difficulty of these Verbs consists in the Definite Tense, and in the Participle, fince all the other Tenses are regular; and notwithstanding they are irregua lar, infomuch that they have no Affinity one with another in their Terminations, yet they p. are regular among themselves, fince their Irhe regularity lies in the same Persons, viz. in h, the first, third Singular, and third Plural; the ve second Person singular, the first and second plum ral are always regular; that is to fay, they are io formed of the infinitive Mood; ex; vedere, to erb fee, is irregular in the Definite Tenfe, and ng makes vidi, I saw, vedesti, thou sawest, he vide, he saw, vedemmo, we saw, vedeste, ye faw, videro, they faw . By the foregoing Example you may see, that widi, vide, or videro , are irregular , and vedefti , vedemmo , and vedeste , are regular ; pidcqui , I pleased, piacque, he pleased, piacquero, they pleafed,

lowing.

fed, are irregular; piacesti, thou pleased'st, piacemmo, we pleased, piaceste, ye pleased, are regular: The same Rule is to be observed for the other irregular Verbs, that have defferent Tetminations in the Definite Tense.

Note also, That of the irregular Verbs in ere, Part have the Penultima, or the last Syllable but one, long; as cadere, to fall; Part have their Termination short; as scrivere, to write. There are only two and twenty Verbs that have the Infinitive in ere long, viz. these sol-

Infinitive.	Pref.	Defin.	Part.
200,000000	21014	Dejine	

Cadere, to fall.	cado,	caddi,	caduto.
Calere, to care.	an imper	-	D
Dovere, to owe.	devo,	dovei	dovuto
Capere, to hold.	a Verb ol	blolete.	- The state of the
Dolete, to pain.	doglio,	dolfi,	doluto.
Giacere, to lie down.	giaccio,	giacqui,	giaciuto.
Godere, to rejoice,	godo,		goduto.
Avere, to have.	ho,		avuto.
Parere, to feem.	pajo,	The same of the sa	parfo.
Piacere, to please.	piaccio,	piacqui,	piaciuto .
Persuadere, to persuade .	perfuado,		perfuafo .
Potere, to be able.	poso,	potei,	potuto.
Rimanere, to remain.		rimali,	rimafo.
Sapere, to know.	fo,	feppi,	faputo.
Sedere, to sit.	fedo,	fedei,	seduto.
Solere, to be wont,	foglio,	d sundefin	folito.
Tacere, to be filent.	taccio,	tacqui,	taciuto.
Tenere, to hold.	tengo,	tenni,	tenuto.

Temere

GRAMMAR.

Temere, to fear.	temo,	temei,	temuto.
Valere, to fignify.	vaglio,	valfi,	valuto .
Vedere, to see.	vedo,	vidi,	veduto.
Volere, to be willing.	voglio,	volli,	voluto .

Of these two and twenty Verbs, three are regular , viz. temere , godere , federe , and are conjugated like credere.

The others, some are irregular in the Prefent, some in the Definite and Future, and

some in the Participle.

It

ir

22

1-

to. .

6

0 -

.

re

Of the Conjugation of Verbs in ere long.

Piacere, to please.

Indicative Present.

S. Io piaccio. I please. Tu piaci, thou pleasest. Egli piace, he pleaseth.

P. Noi piacciamo, we please.

Voi piacete, ye please.

Eglino piacciono, they please. Impersect. Io piacevo, Oc. I pleased, or I did please, Oc.

Definite.

S. Io piacqui, I pleased. Tu piacesti, thou pleasedst. Egli piacque, he pleased.

P. Noi

P. Noi piacemmo, we pleased. Voi piaceste, ye pleased.

Eglino pidequero, they pleased.

Preterperfect . Io bo piaciuto, I have pleased. First Pluperfect. Io avevo Piaciuto, I had plea-Second Pluperfect. Io ebbi J fed. Future. Io piacerd shall please, Oc.

Imperative.

S. Piaci, please thou. Piaccia, let him please.

P. Piacciamo, let us please. Piacete, please ye. Piacciano, let them pleafe.

Conjunctive Present.

S. Che io piaccia, that I please, Oc. Che tu piaccia, that thou pleasest. Che egli piaccia, that he pleaseth.

P. Che noi piacciamo, that we please. Che voi piacciate, that ye please.

Che eglino piacciano, that they please. First Imperfect . Io piacerei, I should please, Oc. Second Imperfect. In piacessi, I pleased, Oc. Preterperfect . Io abbia piaciuto , I have pleased, Oc. First Pluperfect . Io averei ? Piaciuto, I had plea-Second Pluperfect . In avessi f fed, O'c.

Futu-

Future: Io averd piaciuto, I shall have pleased;

Infinitive Present. Piacere, to please.

Preterperfect. Avere piaciuto, to have pleased.

Participle. Piaciuto, pleased.

Gerund. Piacendo, pleafing.

After the same manner conjugate Giacere, to

lie down; Tacere, to be filent.

Note, That in these three Verbs, where the Letter c comes before the two Vowels, the c is to be doubled; as giaccio, piaccia, piacciamo, taccio, taccia, tacciamo.

. Cadere, to fall.

Indicative Present.

S. Io cado, I fall.

Tu cadi, thou fallest.

Egli cade, he falleth.

P. Noi cadiamo, we fall.

Voi cadete, ye fall.

Eglino cadono, they fall.

Imperfect. Io Cadevo, I fell, or I did fall, Oc.

Definite.

S. Io caddi, I fell.

Tu cadesti, thou fellest.

Egli cadde, he fell.

P. Noi cademmo, we fell.

Voi cadeste, ye fell.

1-

Eglino caddero, they fell.

1.3

Preter-

Preterperfect. Io sono caduto, &c. I have fallen,

First Pluperfect. Io ero Caduto, I had fal-Second Pluperfect. Io fui | len, &c. Future. Io caderd, or cadro, I shall fall, &c.

Imperative.

S. Cadi, fall thou.

Cada, let him fall.

P. Cadiamo, let us fall.

Cadete, fall ye.

Cadano, let them fall.

Conjunctive Present.

S. Che io cada, that I fall, &c.
Che tu cada, that thou fallest, &c.
Che egli cada, that he falleth, &c.

P. Che noi cadiamo, that we fall, &c.

Che voi cadiate, that ye fall, &c.

Che eglino cadano, that they fall, &c.

First Plupersect. Io caderei, I should fall, &c. Second Impersect. Io cadessi I fell, or I should fall. Preterpersect. Io sia caduto, I have fallen.

First Impersect. Io sarei
Second Plupersect. Io sossi Caduto, I had fallen.

Future. Io fard caduto, I shall have fallen. Infinitive Present. Cadere, to fall.

Preterperfect. Esere caduto, to have fallen.

Participle. Caduto, fallen. Gerund. Cadendo, falling.

Volere,

Indicative Present.

S. Io voglio, I am

Tu vuoi, thou art

Egli vuole, he is

willing.

P. Noi vogliamo, we are

Voi volete, ye are

Eglino vogliono, they are

willing.

Imperfect. Io volevo, Oc. I was willing, Oc.

Definite .

S. Io volli, I was
Tu volesti, thou wast
Egli volle, he was

willing

P. Noi volemmo, we were
Voi voleste, ye were
Eglino vollero, they were

Preterfect. Io bo voluto, Oc. I have been willing, Oc.

First Pluperfect. Io avevo \ Voluto, I had been Second Plaperfect. Io ebbi \ willing.

S. Io vorrd, I shall

Tu vorrdi, thou shalt

Egli vorrd, he shall

be willing.

P. Noi vorremo, we shall

Voi vorrete, ye shall

Eglino vorranno, they shall

1 4 Con-

Conjunctive Present.

S. Che io voglia, that I
Che tu voglia, that thou
Che egli voglia, that he
P. Che noi vogliamo, that we
Che voi vogliate, that ye
Che eglino vogliano, that they

be willing.

First Impersect. Io vorrei, I should be willing, &c. Second Impersect. Io volessi, I would, or I should be willing, &c.

Preterperfect. Io abbia voluto, I have been willing, Oc.

First Plupersect. Io averei voluto, I had been Second Plupersect. Io avessi willing, Oc.

Future. Io averd voluto, I shall have been willing, Oc.

Infinitive Present. Volere, to be willing.
Preterpersect. Avere voluto, to have been willing.
Participle. Voluto, been willing.
Gerund. Volendo, being willing.

Dolere, to grieve.

Indicative Present.

S. Io mi dolgo, or doglio, I grieve.
Tu ti duoli, thou grievest.
Egli si duole, he grieveth.

P. Noi

P. Noi ci dogliamo, we grieve.

Voi vi dolete, ye grieve.

Eglino si dolgono, or dogliono, they drieve.

Imperfect. Io mi dolevo, I grieved, or did grieve.

Definite.

S. To mi dolfi, I grieved.

Tu ti dolesti, thou grievedst.

Egli si dolfe, he grieved.

P. Noi ci dolemno, we grieved.

P. Noi ci dolemmo, we grieved.

Voi vi doleste, ye grieved.

Eglino si dolsero, they grieved.

Preterperfect. Io mi fono doluto, I have grieved.

First Plupersect, Io mi ero Doluto, I had
Second Plupersect. Io mi fui grieved.

Future .

S. Io mi dorrd, I shall or will

Tu ti dorrai, thou shalt, Oc.

Egli si dorrà, he shall, Oc.

n

1-

P. Noi ci dorremo, we shall, &c.
Voi vi dorrete, ye shall, &c.

Eglino si dorranno, they shall, &c.

Imperative.

S. Duolti, or Duoliti, grieve thou.

Dolgasi, let him grieve.

P. Dogliamoci, let us grieve.

Doletevi, grieve ye.

Dolgansi, let them grieve.

grieve

Con

270 A NEW ITALIAN

Conjunctive Present.

S. Che io mi dolga, that I grieve. Che tu ti dolga, that thou grievest. Che egli si dolga, that he grieveth.

P. Che noi ci dogliamo, that we Che voi vi dogliate, that ye Che eglino si dolgano, that they

First Impersect. Io mi dorrei, I should grieve, &c. Second Impersect. Io mi dolessi, I grieved, &c. Preterpersect. Io mi sia doluto, I have grieved, &c. First Plupersect. Io mi sarei Doluto, I had Second Plupersect. Io mi sossi grieved. Future. Io mi sarò doluto, I shall have grieved.

Infinitive Present.

Dolersi, to grieve.

Preterpersect. Esfersi doluto, to have grieved.

Participle. Doluto, grieved.

Gerund. Dolendosi, grieving.

Note, That the Verbs whose Infinitive end in lere, always take a g before the l, and after the l an i, in those Tenses where the Letters o and a follow the l; as, voglio, vogliono, voglia; soglio, sogliono, soglia: Dolete makes dolgo and doglio. And in the future and first Imperfect, they change the le into r; ar, volere, vorrò, vorrei; dolere, dorrò, dorrei.

S

Solere, to be wont.

Indicative Present.

S. Io foglio, I am wont.

Tu fuoli, thou art wont.

Egli fuole, he is wont.

P. Noi sogliamo, we are wont. Voi solete, ye are wont.

Eglino fogliono, they are wont.

Imperfect. Io folevo, I was wont, &c.
This Verb has no definite Tenle, nor future.

Conjunctive Prefent.

S. Che io foglia, that I be Che tu foglia, thou be Che egli foglia, he be

y

P. Che noi sogliamo, we be Che voi sogliate, ye be Che eglino sogliano, they be wont.

Second Imperfect. Io solessi, I was wont, &c.
Infinitive Present. Solere, to be wont.
Preterperfect. Essere solito, to be wont.
Participle. Solito, wont.
Gerund. Solendo, or essendo solito, being wont.

Tenere, to hold.

Indicative Present .

S. Io tengo, I hold. Tu tieni, thou holdest. Egli tiene, he holdeth.

P. Noi

TTO A NEW TTALIAN

P. Noi teniamo; we hold.

Voi tenete, ye hold.

Eglino tengono, they hold.

Imperfect. Io tenevo, I held.

Definite .

S. Io tenni, I held. Tu tenesti, thou heldest. Egli tenne, he held.

P. Noi tenemmo, we held. Voi teneste, ye held. Eglino tennero, they held.

Future .

S. Io terrò, I shall

Tu terrai, thou shalt

Egli terrà, he shall

P. Noi terremo, we shall Voi terrete, ye shall Eglino terranno, they shall hold.

Imperative.

S. Tieni, hold thou. Tenga, let him hold.

P. Teniamo, let us hold. Tenete, hold ye. Tengano, let them hold.

Conjunctive Present.

S. Che io tenga, that I
Che tu tenga, that thou
Che egli tenga, that he

P. Che noi teniamo, that we Che voi teniate, that ye Che egli tengano, that they

hold.

First

5

F

I

P

0

S

P

I

First Imperfect .

S. Io terrei, I should

Tu terresti, thou shouldst, Oc.

Egli terrebbe, he should, Oc.

P. Noi terremmo, we should, &c.
Voi terreste, ye should, &c.
Eglino terrebbero; they should.

Second Imperfect.

S. Io tenessi, I held.

Tu tenessi, thou heldest.

Egli tenesse, he

P. Noi tenessimo, we Voi teneste, ye Eglino tenessero, they

held.

Infinitive Present. Tenere, to hold.
Preterpersect. Avere tenuto, to have held.
Participle. Tenuto, held.
Gerund. Tenendo, holding.

Sapere, to know.

Indicative Present.

S. Io fo, I know.

Tu sai, thou knowest.

Egli sa, he knoweth.

8,713

P. Noi sappiamo, we know.

Voi sapete, ye know.

Eglino sanno, they know.

Imperfect. Io sapevo, I did know, &c.

De-

hold.

ros laperte

2. Not fapreme.

Var faprete .

Definite .

S. Io feppi, I knew.
Tu sapesti, thou knewest.
Egli seppe, he knew.

P. Noi sapemmo, we knew. Voi sapeste, ye knew. Eglino seppero, they knew.

Future.

S. Io faprò, I shall,
Tu faprai, thou shalt
Egli faprà, he shall

P. Noi sapremo, we shall Voi saprete, ye shall Eglino sapranno, they shall know.

S

F

G

Imperative .

S. Sappi, Know thou. Sappia, let him know.

P. Sappiamo, let us know.
Sappiate, know ye.
Sappiano, let them know.

Conjunctive Present.

S. Che io sappia, that I know.

Che tu sappia, that thou knowest.

Che egli sappia, that he knoweth.

P. Che noi sappiamo, that he
Che voi sappiate, that ye
Che eglino sappiano, that they

First

First Imperfect .

S. Io faprei, I should

Tu sapresti, thou shouldest

Egli saprebbe, he should

P. Noi sapremmo, we should

Voi sapreste, ye should

Eglino saprebbero, they should

know

Second Imperfect.

S. Io sapessi, I might
Tu sapessi, thou mightst
Egli sapesse, he might

P. Noi sapessimo, we might
Voi sapesse, ye might
Eglino sapessero, they might

Infinitive Present. Sapere, to know.

Preterperfect. Avere saputo, to have known.

Participle. Saputo, known.
Gerund. Sapendo, knowing.

Potere, to be able.

Indicative Present.

S. Io posso, I am
Tu puoi, thou art
Egli può, he is

P. Noi possiamo, or potiamo, we are
Voi potete, ye are
Eglino possono they are

Imperfect, Io potevo, I was able, Oc.

able.

-

176 A . NEW ITALION

Definite. S. Io potei, or potetti, I could. Tu potessi, thou couldest. Egli pote, or potette, he P. Noi potemmo, we Voi potesse, ye Eglino petettero, or poterono, they Could.
Future. Io potro, I shall be able, Oc. 3
Conjunctive Present.
S. Che io possa, that I can. Che tu possa, that thou canst. Che egli possa, that he P. Che noi possiamo, that we Che voi possiate, that ye Che eglino possano, that they
First Impersect.
S. Io potrei, I could. Tu potresti, thou couldest. Egli potrebbe, he P. Noi potremmo, we Voi potreste, ye Eglino potrebbero, they Se-1

In

Second Imperfect.

S. Io potessi, I could.

Tu potessi, thou couldest.

Egli potesse, he

•

al.

.

P. Noi potessimo, we Voi potesse, ye Eglino potessero, they

Infinitive Present. Potere, to be able.

Preterpersect. Avere potuto, to have been able.

Participle, Potuto, been able.

Gerund. Potendo, being able.

Rimanere, to remain.

Indicative Present.

S. Io rimango, I remain.
Tu rimani, thou remainest.
Egli rimane, he remaineth.

P. Noi rimaniamo, we
Voi rimanete, ye
Eglino rimangono, they

Imperfect. Io rimanevo, I remained, or did remain, Oc.

Definite .

S. Io rimasi, I remained.

Tu rimanesti, thou remainedst.

Egli rimase, he

P. Noi rimanemmo, we Voi rimaneste, ye Eglino rimasero, they

Fu-

Future.

S. Io rimarrò, I shall

Tu rimarrai, thou shalt

Egli rimarrà, he shall

P. Noi rimarremo, we shall

Voi rimarrete, ye shall

Eglino rimarranno, they shall

remain.

Imperative.

S. Rimani, remain thou. Rimanga, let him remain.

P. Rimaniamo, let us remain.

Rimanete, remain ye.

Rimangano, let them remain.

Conjunctive Present.

S. Che io rimanga, that I Che tu rimanga, that thou Che egli rimanga, that he

P. Che noi rimaniamo, that we Che voi rimaniate, that ye Che eglino rimangano, that they

remain.

First Imperfect.

S. Io rimarrei, I should remain.

Tu rimarresti, thou shouldst remain

Egli rimarrebbe, he

P, Noi rimarremmo, we Voi rimarreste, ye Eglino rimarrebbero, they

should remain.

Second

S

P.

Second Imperfect.

S. Io rimanessi, I remained. Tu rimanessi, thou remainedst. Egli rimanesse, he

P. Noi rimanessimo, we Voi rimaneste, ye Eglino rimanessero, they

remained.

Infinitive Present. Rimanere, to remain. Preterperfect. Effere rimaso, to have remained? Participle. Rimafo, or rimasto, remained. Gerund. Rimanendo, remaining.

Parere, to feem.

Indicative Present

S. Io pajo, I feem. Tu pari, thou seemest. Minds I was a 2 Egli pare, he seemeth.

P. Noi pajamo, we Voi parete, ye Eglino pajono, they

feem ommovan iovi . S.

Imperfect . Io parevo, I feemed, or I did feem, Oc.

Definite .

S. Io parvi, I feemed. Tu paresti, thou seemedst. Egli parve, he

P. Noi paremmo, we Voi pareste, ye Eglino parvero, they

P. Not parellino: we feemed.

Future.

Egla parefle, he.

ain.

Future .

5. Io parrd, I will Tu parrai, thou wilt Egli parrà, he will

P. Noi parremo, we will Voi parrete, ye will Eglino parranno, they will feem.

Conjunctive Present .

S. Che io paja, that I may Che tu paja, that thou may'st Che egli paja, that he

P. Che noi pajamo, that we Che voi pajate, that ye Che eglino pajano, that they

may seem.

First Imperfect.

S. Io parrei, I should feem. Tu parresti, thou shouldest seem. Egli parrebbe, he should

P. Noi parremmo, we should Voi parreste, ye should Eglino parrebbero, they should

Second Imperfect.

S. Io paressi, I feemed. Tu paressi, thou seemedst. Egli paresse, he

P. Noi paressimo, we feemed. Voi pareste, ye Eglino paressero, they

Infi-

Infinitive Present. Parere, to feem . Preterperfect. Effer parso, to have seemed. Participle. Parso, seemed. Gerund. Parendo, feeming.

Dovere, to owe, or to be obliged.

Indicative Present.

S. Io devo, or debbo, I owe. Tu devi, thou owest. Egli deve, he oweth.

P. Noi dobbiamo, we Voi dovete, ye owe. Eglino devono, or debbono, they

Imperfect. Io dovevo, I owed, or I did owe. Definite. Io dovei, or dovetti, I owed, Oc. Future. Io doverd, or dovrd, I shall owe.

Conjunctive Present.

S. Che io debba, that I owe. Che tu debba, that thou owest. Che egli debba, that he oweth.

P. Che noi dobbiamo, that we Che voi dobbiate, that ye owe Che eglino debbano, that they

First Imperfect. Io doverei, or dovrei, I should owe, Oc.

Second Imperfect. In dovessi, I owed, Oc.

Infinitive Present. Dovere, to owe.

Pre-

Preterperfect. Avere dovuto, to have owed. Participle. Dovuto, owed.

Gerund. Dovendo, owing.

Note, Verbs having the Infinitive in nere; where o, or a, would regularly follow the n, take g immediately after it; as, rimanere, makes rimango, rimangono, rimanga, rimangano; instead of rimano, &c. Porre, to put, comporre, to compose, follow the same Rule, since they are nothing elfe but an Abbreviation of Ponere, and Componere.

Of the irregular Verbs in ere, short.

Of these some few are irregular in the Present Tense, the most part in the Perfect, some in the Future, and almost all in the Participle. The Perfect always ends in si, or si, the Participle in so, or te; but the Perfect Tenses following are excepted.

Pref. Def. Part. Conoscere, to know, conosco, conobbi, conosciuto. cresco, crebbi, cresciuto. Crescere, to grow, Nascere, to be born, nasco, nacqui, nato. Nuocere, to hurt, nuoco, Rompere, to break, rompo, nuoco, nocqui, nociuto. ruppi,

Although this Rule is sufficient to know all Definite Tenses of the Verbs in ere, short; whoever, for greater Facility, I shall give here an Alphabetical Table of the Terminations of their Infinitives, and of the Irregular Tenses form'd from them.

Terminations of the Verbs in ere, short.

n

la-

;

re,

ley

ne-

ent

the

rti-

ow-

t.

uto.

to.

. 0

v all

ort;

e he-

Pref. Def. 1. In cere; as, vincere, vinco, vinsi, vinto. 2. In dere; as, ardere, ardo, arli, arlo, 3. In gere; as, piangere, piango, piansi, pianto. 4. In gliere; as, Cogliere, Colgo, and coglio, colfi, colto. 5. In here; as, trahere, or trarre, trao, traffi, tratto. 6. In lere, as, svellere, svello svelsi, 7. In mere; as, imprimere, imprimo, impressi, impresso. 8. In nere; as, ponere, pongo, posi, posto. 9. In ndere; as, prendere, prendo, presi, preso. 10. In pere; as, rompere, rompo, ruppi, rotto. 11. In rere; as, correre, corro, corsi, corso. 12. In tere; as, mettere, metto, misi, messo. 13. In vere; as, scrivere, scrivo, scrissi, scritto.

Change all these Terminations in si, you will find the Preter definite of all these Verbs; ex. to find the Definite Tense of vincere, torcere, ardere, prendere, piangere, rispondere, change the Terminations cere, dere, gere, ndere, in si, you will find vinsi, torsi, arsi, presi, piansi, risposi.

But to remove all Difficulties about the Termination of the Definite Tense, you must observe, that some Verbs double the sin the Definite; some not; these following are of the first Sort, and all the others are of the second.

m 4 Inf.

Part.

Inf.

Pref. Def. adduco, adduffi, addotto. Addurre, to alledge, affiggo, Affiggere, to affix, affiffi, affiffo. Ascrivere, to ascribe, ascrivo, ascrissi, ascritto. Attrabere, to attract, attraho, attraffi, attratto. Commovere, to move, commovo, commossi, commosso. Condurre, to conduct, conduco, condussi, condotto Construere, to build, construo, construssi, construtto. Contrahere, to contract, contraho, contraffi, contratto. Correggere, to correct, correggo, correffi, corretto. Cuocere, to bake, coffi, cotto. cuoco, Direggere, to direct, direggo, diretto. direffi, Distrarre, to take off, distrao, distrassi, distratto. Distruggere, to destroy, distruggo, distrussi, distrutto. Eleggere, to chuse, eleggo, eleffi, eletto. erigo, Erigere, to erect, eressi, eretto. Esprimere, to express, esprimo, espressi, espresso. Figgere, to thrust in, figgo, fiffi, fitto. Introdure, to introduce, introduco, introdussi, introdotto, Imprimere, to print, imprimo, impressi, impresso. Indurre, to induce, induco, industi, indotto. Leggere, to read, leggo, leffi, letto . Muovere, to move, movo, moffi, moffo. neglessi, negletto. Negligere, to neglect, negligo, Opprimere, to oppress, opprimo, oppressi, oppresso. Percuotere, to strike, percuoto, percossi, percosso. Produrre, to produce, produco, produssi, prodotto. Promovere, to promote, promovo, promossi, promosso. Proteggere, to protect, proteggo, protessi, protesto. reffi, Reggere, to govern, reggo, retto. Ridurre, to reduce, riduco, ridotto. ridussi, Riflettere, to reflect, rifletto, rifleffi, riflesso. Rilucere, to shine, riluco, riluffi. Rimovere, to remove, rimovo, rimossi, rimosso. Rif

riscossi, Riscuotere, to redeem, riscuoto, riscosso. Scrivere, to write, fcrivo, fcriffi, icritto. fcoffi, Scuotere, to shake, icuoto, icofio . Sedurre, to feduce, sedusti, sedotto. feduco, Sopprimere, to suppress, sopprimo, soppressi, soppresso, Struggere, to destroy, struggo, struffi, strutto. successi, successo. Succedere, to succeed, fuccedo, tradussi, tradotto. Tradurre, to translate, traduco, Trafiggere, to transfix, trafiggo, trafisi, trafitto. Trarre, to draw, trao, or traggo, traisi, tratto. Vivere, to live, vivo, vilsi, villuto.

. 0

.

. 0

offo.

to .

tto.

tto .

0 .

to.

to.

o.

otto,

To.

0.

to.

o.

0.

to.

ffo.

10.

5.

.

To conjugate these Verbs with Facility, you must remember what I said in the Beginning of the irregular Verbs in ere, where I noted, that the Definite Tense has three Persons regular, and three irregular.

The three Persons regular, are the second Singular, the first and second Plural; and the three Irregular, are the first and third Singular, and third Plural. And though this Rule be general and easy, yet Beginners sometimes mistake one Person for another; but the true Way not to be deceived is, to remember, that the second Person of the Definite Tense of all the Verbs both regular and irregular, is formed of the Infinitive, changing re, in sti; as, vincere, vincesti, ardere, ardesti, piangere, piangesti; except only essert, that makes sosti.

The first Person plural is also formed of the Infinitive, changing re, in mmo; as, amare, amammo, credere, credemmo, leggere, legemmo, &c.

The

The second Person plural is formed of the second Singular, changing the i into e; as, amasti, amaste, credesti, credeste, leggesti, leggeste.

The first Person singular of the Irregular Verbs is always terminated in i; as, less, vinsi, piansi; changing the i into e, you will make the third Person singular, lesse, vinse, pianse; and adding ro to this last, makes the third Plural, lessero, vinsero, piansero.

EXAMPLE.

Lessi, presi, lesse, prese, lessero, presero. Scrissi, vinsi, scrisse, vinse, scrissero, vinsero.

Remember to read these Observations, they are very useful in conjugating the Irregular Verbs.

Note, That the Verbs ending in ggere, here, and vere, double the f in the Definite; and some in the Participle, double the f, and some double the t; as, trahere, trass, tratto; scrivere, scriss, scritto; muovere, mossi, mosso; leggere, lessi, letto.

These Rules would be sufficient to learn to conjugate the Irregular Verbs in ere; however, I thought sit, for greater Facility, to explain the different Terminations more at large, by conjugating a Verb of each.

Of the Verbs in cere. Cuocere, to bake.

Indicative Present .

S. Io cuoco, I bake. Tu cuoci, thou bakest. Egli cuoce, he baketh.

P. Noi

P. Noi cuociamo, we bake. Voi cuocete, ye bake. Eglino cuocono, they bake.

Imperfect. Io cuocevo, I baked, Oc.

Definite.

S. Io cossi, I baked.

Tu cuocesti, thou bakedst.

Egli cosse, he

Ce-

ti,

bs.

rd ng

ro,

ro.

ro.

re,

me

ble

Mi,

to.

he

ga-

P. Noi cuocemmo, we Voi cuoceste, ye Eglino cossero, they

Future. Io cuocerd, &c. I shall bake, &c.

Imperative.

S. Cuoci, bake thou. Cuoca, let him bake.

P. Cuociamo, let us bake. Cuocete, bake ye, Cuocano, let them bake.

Conjunctive Present .

Conjunctive Present. Che io cuoca, that I bake, &c. First Impersect. Io cuocerei, &c. I should bake, &c. Second Impersect. Io cuocessi, &c. I baked, &c. Infinitive. Cuocere, to bake.

Participle. Cotto, baked.

Gerund. Cuocendo, baking.

Conjugate in the same manner, Conducere, to lead, conduco, condusti, condotto,

188 A NEW ITALIAN

Rilucere, to shine, riluco rilusi, without Parti-

Torcere, to twist, torco, torsi torto. Vincere, to win, vinco, vinsi, vinto.

Of the Verbs in dere.

The Verbs in dere, in the Definite make fi, or si, and in the Participle so, or to.

Ardere, to burn; ardo, arsi, arso.

Chiudere, to shut; chiudo, chiusi, chiuso.

Chiedere, to ask; chiedo, chiesi, chiesto.

Perdere, to lose; perdo, persi or perdei, perso, or perduto.

Ridere, to laugh; rido, risi, riso, Rodere, to gnaw; rodo, rosi, roso,

Succedere, to fucced; succedo, successi, successo.

Concedere, to grant; concedo, concessi, concesso.

Of the Verbs in gere.

The Verbs in gere, in the Perfect make si, and in the Particle to.

Cingere, to gird; cingo, cinsi, cinto.

Estinguere, to extinguish; estinguo, estinsi, estinto.

Spingere, to thrust; Spinge, Spinsi, Spinto.
Ungere, to anoint; ungo, unsi, unto.
Porgere, to reach; porgo, porsi, porto.

But the Verbs in argere, and ergere, in the Participle, make so.

Spar-

arti-

rto: into.

ake 6. uso: fto .

ei ,

So: To.

ſi, to .

to . to. 0 .

to . the

Spargere, to spread; Spargo, Sparsi, Sparso. Immergere, to plunge; immergo, immersi, immerso. Sommergere, to drown; sommergo, sommerfo, sommerfo.

Except Ergere, to erect; Ergo, erfi, erto.

Note, That the Verbs that have a Vowel before gere, ought to be spelled with two gg, and double the f in the Definite. Friggere, to fry; frigge, frist, fritto. Leggere, to read; leggo, leffi, letto.

Of the Verbs in gliere.

Note, That the Verbs in gliere, besides the Irregularity of the Definite, and Participle, make also a Contraction in the Infinitive Mood, the Future, and the first Imperfect; as, cogliere, or corre, to gather; Future, corrò; Imp. correi, in the Definite they make fi, and in the Participle to.

Cogliere, or to gather; colgo and coglio, colsi, Corre, colto.

Sciogliere, or to lose; sciolgo and scioglio, sciolsi, Sciorre sciolto. Togliere, or ? to take; tolgo and toglio, tolfi, tolto.

Torre

Scegliere, to chuse, makes no Contraction in the Infinitive Mood, but is irregular, like the rest. I shall conjugate Cogliere, that it may ferve for an E xample for all the others, that have the same Termination.

Indi-

190 A NEW ITALIAN

Indicative Present.

S. Io colgo, or coglio, I gather.

Tu cogli, thou gatherest.

Egli coglie, he gathereth,

P. Noi cogliamo, we
Voi cogliete, ye
Eglino colgono, or cogliono, they

gather.

Imperfect. Io coglievo, &c. I gathered, Oc.

Definite .

S. Io colsi, I gathered.

Tu cogliesti, thou gatheredst

Egli colse, he

P. Noi cogliemmo, we Voi coglieste, ye Eglino colsero, they

Future.

S. Io corrd, I shall gather.

Tu corrai, thou shalt

Egli corrà, he

P. Noi corremo, we
Voi correte, ye
Eglino corranno they

shall gather.

Imperat.

S. Cogli, gather thou.

Colga, or coglia, let him gather.

P. Cogliamo, let us gather.

Cogliete, gather ye.

Colgano, or cogliano, let them gather.

Con-

Conjunct.

S. Io colga, or coglia, I gather.

Tu colga, thou gatherest.

Egli colga, he gathereth.

P. Noi cogliamo, we
Voi cogliate, ye
Eglino colgano, or cogliano, they

First Imperfect .

S. Io correi, I should gather.

Tu corresti, thou shouldest gather.

Egli correbbe, he

P. Noi corremmo, we Voi correste, ye Eglino correbbero, they

Second Imperfect. Io cogliess, &c. I gathered, &c. Infinitive. Cogliere, or corre, to gather. Participle. Colto, gathered. Gerund. Cogliendo, gathering.

Of the Verbs in here.

Trahere, and by Contraction Trarre, with its Compounds, being the only Verbs that have their Termination in here, in the Definite make fi, and in the Participle tto: But you must take notice, that modern Authors write trarre, or traere without h.

Indicative Present. Trao or traggo, trai, trae, traiamo, traete, traono, or traggono, I draw, Oc.

Impersect. Traevo, traevi, &c. I did draw, &c. Definite. Trassi, traesti, trasse, traemmo, traeste, trassero, I drew, &c.

Future. Trarrd, trarrai, &c. Ishall draw, Oc. Imperative. Trai, tragga, traiamo, traete, trag-

gano, draw thou, Oc,

Conjunctive Present. Che tragga, tragga, tragga, traiamo, traiate, traggano, that I draw, Oc. First Impersect. Trarrei, trarresti, trarrebbe, trarremmo, trarreste, trarrebbero, I should draw. Second Impersect. Traessi, traessi, traesse, &c. that I did draw.

Participle. Tratto, drawn.

Of the Verbs in lere.

Svellere, to pluck, with its Compounds, are the only Verbs in lere, that make fi, in the Definite, and to in the Participle.

Present. Svello; Definite. Svelsi; Particip. Svelto.

Of the Verbs in mere.

Premere, to press; and Sumere, to take, and their Compounds, are the only irregular Verbs of this Termination.

Premo, pressi, or premei, premuto.

Its Compounds in imere, make in the Definite si, and in the Participle so; as, Opprimere, to oppress; opprimo, oppress, oppress. Imprimere, to print; imprimo, impress, impresso. Su-

Sumere is not in use; its Compounds make sunsi, sunto.

Assumere, to assume; assumo, assunsi, assunto, Consumere, to waste; consumo, consunsi, consumo.

Of the Verbs in nere.

Ponere, to lay, is the only Verb that changes the nere into si, for the Definite, and in sto, for the Participle, and makes a Contraction in the Infinitive Mood.

Note, That the Verbs whose Termination is in nere, take a g, where the Letters o or a would follow the n; that is to say, in all the Present Tenses; and change the ne into r in the Future, and First Impersect.

Present. Pongo, poni, pone, poniamo, ponete, pongono, I lay, O'c.

Imperfect. Ponevo, &c. I did lay, Oc.

Definite. Posi, ponesti, pose, ponemmo, poneste, posero, I laid, Oo.

Future. Porrd, porrai, porrà, &c. I shall lay, &c. Imperat. Poni, ponga, poniamo, ponete, pongano, lay thou, &c.

Conjunctive Present. Che ponga, a, a, poniamo, poniate, pongano, that I lay, &c.

First Impersect. Porrei, porresti, porrebbe, &c. I should lay.

Second Imperfect. Ponessi, ponessi, ponesse, &c. I laid.

n

In-

De-

bec.

rae-

Oc.

gga,

Oc.

rar-

&c.

elto.

and bs of

inite

re∬o. u-

194 A NEW ITALIAN

Infinitive. Ponere, or porre, to lay. Participle. Posto, laid. Gerund. Ponendo, laying.

Of the Verbs in ndere.

. Change ndere into fi, you'll form the Definite Tense, and into sto, uso, and oso, you'll form the Participle.

Rispondere, to answer; rispondo, risposi, risposto. Nascondere, to hide; nascondo, nascosi, nascosto. Confondere, to confound; confondo, confusi, confuso. Fondere, to melt; fondo, fusi, suso. Tondere, to sheer; tondo, tosi, toso.

The Verbs in endere, make the Participle in eso.

Attendere, to attend; attendo, attesi, atteso.

Prendere, to take; prendo, presi, preso.

Rendere, to render; rendo, resi, reso.

Fendere, to cleave, and Pendere, to hang, are regular in the Definite; fendei and fendetti, pendei and pendetti, in the Participle fenduto and fesso, penduto.

The Compounds of these two Verbs are irregular, and make est in the Definite, and eso in the Participle; as,

Difendere, to defend; difendo, difesi, difeso. Appendere, to hang up, or on; appendo, appesi, appeso.

Of

I

ť

'n

C

Rompere, to break, with its Compounds, are the only Verbs of this Termination; and make in the Present. Rompo, rompi, rompe, rompiamo, rompete, rompono, I break, &c.

Imperfect . Rompevo, rompevi, &c. I did break, &c. Definite . Ruppi, rompesti, ruppe, rompemmo, rompeste, ruppero, I broke, &c.

Future. Romperd, romperai, &c. I shall break, &c. Imperative. Rompi, rompa, rompiamo, rompete, rompano, break thou, &c.

Conjunctive Present. Rompa, a, a, rompiamo, rompiate, rompano, that I break, &c.

First Imperfect. Romperei, romperesti, &c. I should break, Oc.

Second Imperfect. Rompessi, rompessi, rompesse, &c. I broke. Oc.

Infinitive. Rompere, to break.
Participle. Rotto, broken.

Gerund. Rompendo, breaking.

Of the Verbs in Rere.

Only correre, and its Compounds, are terminated in rere, and make si in the Definite, and so in the Participle.

Correre, to run; corro, corsi, corso.

Accorrere, to run to; accorro, accorsi, accorso.

Concorrere, to concur; concorro, concorsi, concorso.

1 2 Of

196 A NEW ITALIAN

Of the Verbs in tere.

The Verbs in tere, make si in the Definite, and so in the Participle.

Ristetere, to reslect; ristetto, ristessi, ristesso. Riscuotere, to receive; riscuoto, riscossi, riscosso. Scuotere, to shake; scuoto, scossi, scosso. Percuotere, to strike; percuoto, percossi, percosso.

Mettere, to put, makes in the Definite, misi, mettesti, mettemmo, metteste, misero; Participle, messo. Promettere, to promise, prometto, promisi, promesso; we find sometimes messero, promessero; but oftener in Verse than in Prose.

Of the Verbs in vere.

The Definite Tense of the Verbs in vere, is formed by changing vere into si or si: The Participles have different Terminations.

ł

1

I

I

F

I

C

Assolvere, to absolve; assolve, assolve or assolvei, assoluto.

Risolvere, to resolve; risolvo, risolsi or risolvei, risoluto.

Muovere, to move; muovo, mossi, mosso.
Rimovere, to remove; rimovo, rimossi, rimosso.
Scrivere, to write; scrivo, scrissi, scritto.
Vivere, to live; vivo, vist, vistuto.

Note, That the Conjunctive Present of all the Verbs in ere and ire is formed of the first Person Person of the Indicative, changing the o into a; as vedere, vedo, veda; scrivere, scrivo, scriva; rendere, rendo, renda; dormire, dormo, dorma; sentire, sento, senta; sinire, sinisco, sinisca; except the Verbs, essere, sono, sia; sapere, so, sappia; avere, ho, abbia; dovere, devo, debba.

Of the irregular Verbs of the Third Conjugation .

There are eight Verbs of the Third Conjugation more irregular than the others, viz.

Aprire, to open.

Coprire, to cover.

Dire, to fay.

Morire, to die.

Salire, to go up.

Udire, to hear.

Venire, to come.

Uscire, to go out.

,

11

A

Aprire is irregular in the Definite, where, besides aprii, it makes also apersi; and in the Participle.

Indicative Present. Apro, apri, apre, apriamo, aprite, aprono, I open, Oc.

Imperfect. Aprivo, aprivi, &c. I did open, &c. Definite. Aprii and apersi, apristi, apri and aperse, aprimmo, apriste, aprirono, and apersero. I opened, &c.

Future. Aprird, aprirai, &c. I shall open, &c. Imperative. Apri, apra, apriamo, aprite, aprano, open thou, &c.

Conjunctive Present. Apra, a, a, apriamo, apriate, aprano, that I open, Oc.

n 3 First

First Impersect. Aprirei, apriresti, &c. I should open, Oc.

Second Impersect. Aprissi, aprissi, aprisse, &c. I opened, &c.

Infinitive. Aprire, to open.

Participle. Aperto, opened.

Gerund. Aprendo, opening.

Coprire, to cover, is irregular as aprire, and makes coprii and copersi, and in the Participle coperto.

Indicative Present. Copro, copri, copre, copriamo, coprite, coprono, I cover, Oc.

Imperfect. Coprivo, coprivi, &c. I did cover,

Definite. Coprii and copersi, copristi, copri and coperse, coprimmo, copriste, coprirono and copersero, I opened, &c.

Future. Coprird, coprirai, Oc. I shall open,

Imperative. Copri, copra, copriamo, coprite, co-prano, cover thou, Oc.

Conjunctive Present. Che copra, a, a, copriamo, copriate, coprano, that I cover, &c.

First Imperfect. Coprirei, copriresti, Oc. I should cover, Oc.

Second Imperfect. Copriss, copriss, copriss, . &c. I covered, &c.

Infinitive. Coprire, to cover.

Participle. Coperto, covered.

Gerund. Coprendo, covering.

Dire,

rus I oron en Dire, to fay,

Is irregular in the Present, the Definite ; and in the Participle.

Indicative Present. Dico, dici, dice, diciamo, dite, dicono, I say, Oc.

Imperfect. Dicevo, dicevi, &c. J did say, &c. Definite. Dissi, dicesti, disse, dicemmo, diceste, dissero, I said, &c.

Future. Dirò, dirai, Oc. I shall say, Oc.

Imperative. Dici, dica, diciamo, dite, dicano, fay thou, &c.

Conjunctive Present. Dica, a, a, diciamo, diciate, dicano, that I say, &c.

First Impersect. Direi, diresti, &c. I should say, Second Impersect. Dicessi, dicessi, dicesse, &c. I said, Oc.

Infinitive. Dire, to fay.
Participle. Detto, faid.
Gerund. Dicendo, faying.

Morire, to die.

Morire is no otherwise irregular in the Prefent, than as it has two Terminations.

Indicative Present. Moro or muojo, mori, more, moriamo or mojamo, morite, morono or muojono, &c. I die, &c.

Imperfect. Morivo, morivi, &c. I did die, Or.

n 4 De-

Definite. Morii, moristi, mori, morimmo, moriste, morirono. I died, &c. Sono morto, I am dead.

Ero Morto, I was dead.

Future. Morird, or morrd, morirai or morrai, &c. I shall die, &c.

Imperative. Mori, mora or moja, moriamo or muojamo, morite, morano, or muojano, die thou, Oc.

Conjunctive Present. Io mora or moja, a, a, moriamo or muojamo, moriate, morano or muojano, that I die, &c.

First Impersect. Morirei or morrei, moriresti or morresti, &c. I should die, &c.

Second Imperfect. Morissi, morissi, morisse, &c. I did die, Oc.

Infinitive. Morire, to die. Participle. Morto, dead. Gerund. Morendo, dying.

Salire, to go up.

Salire is irregular as morire, that is to fay, it has two Terminations in the Prefent.

Indicative Present. Salgo and saglio, sali, sale, saliamo, salite, salgono and sagliono, I go up, c. Impersect. Salivo, salivi, &c. I did go up, c. Definite. Salii, salisti, sali, salimmo, saliste, salirono, I went up, c.

Future. Salird, falirai, &c. I shall go up, Oc. Impe-

Imperative. Sali, salga or saglia, sagliano, salite, salgano or sagliano, go up, Oc.

Conjunctive. Salga, or Saglia, a, a, fagliamo, fagliate, falgano or fagliano, that I go up, &c.

First Impersect. Salirei, saliresti, I should go up. Second Impersect. Salissi, salissi, salissi, salisse, &c. I went up, &c.

Infinitive. Salire, to go up. Participle. Salito, gone up. Gerund. Salendo, going up.

m

C.

r

e

)-

Ť

c.

9

,

Udire, to hear.

Udire, is irregular only in the Present, changing the u into o, in the first, second, and third Persons singular, and third plural.

Indicative Present. odo, odi, ode, udiamo, udite, odono, I hear, Oc,

Imperfect. Udivo, udivi, &c. I did hear, &c. Definite. Udii, udisti, udi, udimmo, udiste, udirono, I heard, &c.

Future. Udird, udirai, &c. I shall hear, &c. Imperative. Odi, oda, udiamo, udite, odano, hear thou, &c.

Conjunctive Present. Oda, a, a, udiamo, udiate, odano, that I hear, &c.

First Impersect. Udirei, udiresti, &c. I should hear, Oc.

Second Imperfect. Udissi, udissi, udisse, &c. I heard, Oc.

Infi-

Infinitive. Udire, to hear. Participle. Udito, heard. Gerund. Udendo, hearing.

CT 4 3678 4 90

Venire, to come.

Indicative Present. Vengo, vieni, viene, venial mo, venite, vengono, I come, Oc. Imperfect. Venivo, venivi, &c. I did come.

Definite. Venni, venisti, venne, venimmo, veniste, vennero, I came, O'c.

Sono venuto, I am come.

Ero Venuto, I was come. Fui

Future. Verrò, verrai, verrà, verremo, verrete. verrano, I shall come, Oc.

Imperative. Vieni, venga, veniamo, venite, vengano, come thou, Oc.

Conjunctive Present, Venga, a, a, veniamo, veniate, vengano, that I come, Oc.

First Imperfect . Io verrei, tu verresti, I should come, Oc.

Second Imperfect . Io venissi, venissi, venisse, &c. I came, Oc.

Infinitive. Venire, to come. Participle. Venuto, come. Gerund. Venendo, coming.

Uscire, to go out.

Uscire is only irregular in the Present, changing the

the uinto e, in the first, second and third Persons Singular, and third Plural.

Indicative Present. Esco, esci, esce, usciamo, uscite, escono, I go out, Oc.

Imperfect. Uscivo, uscivi, &c. I did go out, Oc. Definite. Uscii, uscisti, usci, uscimmo, usciste, uscirono, I went out, Oc.

Sono ufcito, &c. I am gone out, Oco

Fui \ uscito, I was gone out.

Future. Uscirò, uscirai, &c. I shall go out, &c. Imperative. Esci, esca, usciamo, usciate, escano, go out, &c.

Conjunctive. Esca, a, a, usciamo, usciate, escano, I go out, &c.

First Imperfect. Uscirei, usciresti, &c. I should go out, &c.

Second Imperfect. Uscissi, uscissi, uscisse, &c. I did go out, &c.

Infinitive. Uscire, to go out. Participle. Uscito, gone out. Gerund. Uscendo, going out.

The third Conjugation of the Verbs in ire, has another Kind of Verbs irregular, only in the Present, which are formed from the Infinitive, changing ire in isco; as, ardire, ardisco. I shall conjugate this Verb, that it may serve for a Rule to all the rest.

But

But in order to give a general Rule about the irregular Verbs in ifco, note that the following Verbs are the only ones that do not end in ifco, but are conjugated like the regular Verb dormire. All the other Verbs in ire, that are not in this Collection, have their Termination in ifco.

Aprire, to open; apro, aprii, aperto. Bollire, to boil; bollo . bollito . bollii, Consentire, to consent; consento, consentii, consentito: Coprire, to cover; copro, coprii, coperto. Convertire, to convert; converto, convertito. Cueire, to fow; cucito. cucio . cucii, Dormire, to sleep; dormo, dormii . dormito, fuggii, fuggito. Fuggire, to run away; fuggo, Mentire, tolye; mento, mentii, mentito. Morire, to die; moro, moris, morto. Partire, to depart; parto, partii, partito . Pentirsi, to repent; mi pento, mi pentii, pentito. Salire, togoup; Salgo, falii, Salito . seguii, Seguire, to follow; seguo, Seguito. Servire, to serve; fervo, Servii, Servito . Sofferto. Soffrire, to suffer; foffro, foffrii, Sortire, to go out; fortii, fortito . forto, vestito. Vestire, to dress; vesto. vestii,

Note, That some of the Verbs in ifco, are irregular not only in the Present, but also in the Definite Tense, and in the Participle, viz. these following.

Ap-

Apparire, to appear, apparisco, apparsi, apparso. Comparire, to appear before; Comparisco, comparsi, comparso.

Offerire, to offer; offerisco, offeris and offersi, of

ferto .

Instruire, to instruct; instruisco, instrussi, instrutto.
Proferire, to proffer; proferisco, proferii, proferto.
Soffrire, to suffer; soffro or soffrisco, soffrii, sofferto.
Sepellire, to bury; sepellisco, sepellii, sepellito or sepolto.

Some are irregular in the Definite Tense, and in the Participle, and have not the Termination

in isco; as,

Aprire, to open; apro, aprii or apersi, aperto.
Coprire, to cover; copro, coprii or copersi, coperta.

Conjugation of the Verbs in ifco.

Favorire, to favour.

Indicative Present .

S. Favorisco, I favour.

Favorisco, thou favourest.

Favorisco, he favoureth.

P. Favoriamo, we
Favorite, ye
Favoriscono, they

Imperfect. Favorivo, favorivi, &c. I did favour, &c. Definite. Favorii, favoristi, favori, &c. I have favoured, &c.

Future . Favorird, favorirai, &c. I shall favour, &c.

. ol meda, hacen . Imperative . 1940 not , simaga.

S. Favorisci, favour thou.

Favorisca, let him favour.

P. Favoriamo, let us favour.

Favorite, favour ye.

Favoriscano, let them favour.

Conjunctive Present.

S. Che favorisca, that I favour.

Che favorisca, that thou favourest.

Che favorisca, that he favoureth.

Che favoriate, that we favour.

Che favoriscano, that they

First Imperfect. Favorirei, favoriresti, &c. that I did favour, &c.

Second Imperfect. Favorissi, favorissi, favorisse, that I did favour, Oc.

Infinitive. Favorire, to favour.
Participle. Favorito, favoured.
Gerund. Favorendo, favouring.

Note, That several of the Verbs in isco, have two Terminations in the Present of the Indicative, both in Verse and Prose; as, soffro and soffrisco; offro and offrisco.

Others have two Terminations only in the third Person singular of the same Tense; as, languire makes langue and languisce; muggire, mug-

ge and muggisce.

There

There are also some Verbs that be of two Conjugations, and have by Confequence a double Termination; fueh as, Colorare and Colorire, to colour. Impazzare and impazzire, to grow mad. Inacerbare and inacerbire, to grow fowr.

Indurare and indurire, to harden. Innanimare and innanimire, to encourage.

Poets use very often the Verbs Ire and Gire, instead of the Verb Andare, to go, which are both Defectives: they are conjugated thus.

Ire, to go.

Imperfect. Iva, he went; Ivano, they went. Imperative. Ite, go ye. Participle. Ito, gone.

Gire, to go.

Present. Gite, ye go. Imperfect. Givo, givi, giva, or gia, givano, I did go, Oc. Definite . Gii , gisti , gi or gio , gimmo , giste , girono, I went, Oc. Imperative. Gite, go ye.

Conjunctive. Second Imperfect. Giffi, giffi, giffe, giffimo, gi-Ste, giffero, I did no, Oc. Infinitive. Gire, to go. Participle. Gito, gone.

Observations upon the Verb Venire.

The Verb Venire may be joined with the Participles paffive, to fignify a Thing, that could be expressed without this Verb; ex. gli venne veduta una donna affai bella, he saw a very handsome Woman; where venne veduta is instead of vide, he faw . The fame Verb Venire , joined with some Participles, takes the place of the Verb Essere; ex. mi vien detto, I am told; verrà lodato, he will be praised.

Of Verbs Neuter.

There are two Sorts of Verbs neuter, the one is active both in Voice and Signification; as, io dormo, I sleep; tu sedi, thou sittest; egli parte, he goes; noi andiamo, we go. The other passive in Signification, and is always accompanied by the Particles mi, ti, si, ci, vi; as, mi rallegro, I am glad; miricordo, I remember; egli si pente, he is forry.

The first is called active, because comprehending in it self the Action, and the Impression it produces, it governs no Noun in the Accusative;

fuch as andare, dormire.

From this Verb one cannot form a passive Verb, as they do of an active Verb; and if sometimes we join the Verbessere, to be, to the Participle of the neuter Verb, it takes then the Signification of the Perfect Tenfe; ex. Io sono amato, I am loved, is

Ł

1

in the Present of the Indicative; and io sono an-

dato, I am gone, is in the Perfect.

For the same Reason the Verb Neuter never admits the Definite, or Plupersect Tense of the Verb essere, which is fui, or sono stato; but we say io sono andato, and not so fui andato, or io sono stato andato.

The second is called passive, because the Astion returns upon the Agent that produces it; as, io mi levo, I rise; io mi rallegro, I rejoice; io mi

ricordo, I remember.

It is called also a reciprocal Verb, for the mutual Relation there is between the Nominative of the Verb, and the Case governed by it; as, Io mi rallegro, I rejoice, it is I that rejoice, and am rejoiced; Io mi contristo, I am troubled; it is I that trouble, and am troubled.

All Verbs may be changed into Neuter Passive, by the help of the conjunctive Pronouns mi, ti, fi, ci, vi; io mi amo, I love my self; tu ti con-

foli, thou comfortest thy felf, Oc.

Neuters active are conjugated with the Verb Avere; as,

Ho caminato, I have walked.

Ho dovuto, I have owed.

Ho dormito, I have slept.

Ho seduto, I have fat.

Neuters Passive are conjugated with the Verb essere, to be; as,

Sono andato, I went.

Sono arrivato, I arrived.

Sono accorfo, I ran unto.

Sono entrato, I entered.

Sono morto, I died.

Sono nato, I was born.

Sono partito, I went away.

Sono passato, I passed.

Sono restato, I stayed.

Sono rimasto, I remained.

Sono ritornato, I returned.

Sono venuto, I came.

Sono uscito, I went out.

Some Verbs are conjugated with either Avere, or esfere; as,

Fuggire, to fly from, or shun. Salire, to go up.
Incontrare, to meet
Scendere, to come down.

EXAMPLES.

Ho fuggito i miei nemici, I fled from my Enemies.

Son fuggito da' miei nemici, I am shunned by my Enemies.

Ho salito questo monte. I went up this Mountain.

Sono salito a piedi, I went up a-Foot.

Ho incontrato mio fratello, I met my Brother.

Mi

Mi Jono incontrato in mio fratello, I met my Brother.

Ho sceso il monte, I came down the Hill. Sono sceso solo, I came down alone.

Mi son fatto male, or mi ho fatto male, I have burt my self.

Of Verbs Impersonal.

Verbs Impersonal are so called, first, becaufe they are often used to express natural Actions that have no Relation to any Man's Person; as, gela, it freezes; fa caldo, it is hot: And, secondly, because they are conjugated by the third

Person singular only.

Verbs Impersonal are of three Sorts; viz. 1st, those that are absolutely and properly such; as. accade, it happens; basta, it is enough; bisogna, one must; nevica, it snows. 2dly, Those which are active or neuter Verbs, impersonally used by the help of the Particle si; as, si ama, they love; si scrive, they write; si dice, they say. And, 3dly, others which have great Affinity with reciprocal Verbs, and are conjugated with the Pronouns Conjunctive mi, ti, gli, or le, ci, vi, as, mi duole, ti duole, gli or le duole.

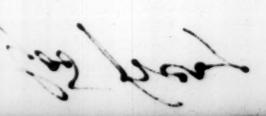
The Verbs absolutely Impersonal are,

Accade
Avviene, It happens.

Basta, it is enough,

Bisogna, one must.

Gran-



Grandina, it hails.
Nevica, it fnows.
Pare, it feems.
Piove, it rains.

Lampeggia, it lightens.

Tuona, it thunders, Oc. which are conjugated by the third Person Singular, through all Moods and Tenses, according to the Conjugation they are of; as,

Nevicare, to snow.

Indicative, Present. Nevica, it snows.
Impersect. Nevicava, it did snow.
Definite. Nevicò, it snowed.
Persect. Ha nevicato, it hath snowed.
First Plupersect. Aveva nevicato it had snow-Second Plupersect. Ebbe nevicato, ed.
Future. Nevicherà, it will snow.
Imperative. Che nevichi, let it snow.
Conjunctive, Present. Che nevichi, that it snow.
First Impersect. Nevicherebbe, it would, could, or should snow.
Second Impersect. Nevicasse, it snowed.
Persect. Abbia nevicato, it hath snowed.

Second Imperfect. Nevicasse, it snowed.

Perfect. Abbia nevicato, it hath snowed.

First Pluperfect. Averebbe nevicato, it had snowSecond Pluperfect. Avesse nevicato ed.

Future. Averà nevicato, it shall have snowed.

Infinitive. Nevicare. to snow; aver nevicato,
to have snowed.

Par-



Participle. Nevicato, fnowed. Gerund. Nevicando, fnowing.

The Participle si, that composes the second Sort of Impersonal Verbs, is put indifferently either before, or after the Verbs; as, si ama, or amasi, they love; si dice, or dicesi, they say. In this manner all active Verbs may become Impersonal. They are conjugated in Italian by the third Persons singular and plural; as,

Amare, to love.

Indicative. Amasi or si ama, amansi or si amano, they love. Amavasi or si amava, amavansi or si amavano, amasi or si amarono, they loved. And so of the rest through all Moods and Tenses.

Bisogna, one must.

Indicative. Bisogna, bisognava, bisognò, bisognerà. Conjunctive. Che bisogni, bisognerebbe, bisognasse.

This Verb is used several Ways in Italian.

First, Before the Conjunctive Mood, with the Particle Che, which Conjunctive is rendered in English by the Infinitive; as bisogna che io wada, I must go; bisogna che tu legga, thou must read; bisogna che egli mangi, he must eat; bisognerebbe che io andassi, I should go.

Secondly, It is used before the Infinitive Mood, either in an indeterminate Signification; as, bi-

fogna far ciò, that must be done; or with these Personal Pronoun, mi, ti, gli, or le, ci, vi; as, mi bisogna partire; I must be gone; ci bisogna aver pazienza, we must have Patience; gli bisognò lasciare i suoi amici, he was forced to leave his Friends.

Thirdly, It is sometimes used at the End of a Sentence, in this manner; voi sate quel che bisogna, you do what you should do, or what

do, or what is fitting.

Fourthly, It is used before Substantives, either absolutely, or with these Pronouns Perfonal, mi, ti, gli, or le, ci, vi, loro; but then the Verb bisognare agrees with the Substantive, and it is used in the third Person plural, if the Substantive be of that Number; as, bisognano danari per sare la guerra, Money must be had to make War; mi bisogna del pane, I must have Bread; ci bisognano cavalli, we must have Horses.

How to express in Italian, there is, there was, &c.

There is, in Italian is expressed two Ways, viz. by c'è, when we speak of a Place where we are present; ex. non c'è suoco in questa camera, there is no Fire in this Room; and by v'è, when we speak of a Place where we are not present; ieri andai all'opera, ma il Re non vi su, Yesterday I went to the Opera, but the King was not there.

To render it more easy, I put here the Conjugation of the Verb effere, with the Adverb ci and vi.

Conjugation of the Impersonal Verb effere, to be with the Adverbs ci, and vi.

Indicative Present.

Near, with ci. There is, c'e, or ci sono. Is there? c'è? or ci sono? or non ci sono.

There is some, cen'è, ven'è, vene sono. cene sono,

non cene sono.

Distant, with vi. v'è, or vi sono? v'è? or vi sono? There is not, non c'è, non v'è, or non vi sono.

There is none, non cen'è, non ven'è non vene sono.

Imperfect.

There was, c'era, or c' v'era, v'erano. erano,

era, non c'erano.

There was some, cen' ven'era, ven'erano. era, cen' erano,

There was none, non non ven' era, non ven' eracen' era, non cen' erano. | no.

There was not, non c' | non v'era, non v'erano.

Defini-0 4

Definite.

There was, ci fu, ci furono. | vi fu, vi furono,

fu, non ci furono,

There was some, cene vene fu, vene furono. fu, cene furono.

cene fu, non cene furono.

There was not, non ci | non vi fu, non vi furo

There was none, non non vene fu, non vene furono.

Preterperfect.

to, ci sono stati.

non c'è stato, non ci Sono Stati,

There has been some, | ven'è stato, vene sono cen'è stato, cene sono Stati.

non cen'è stato, non cene sono stati.

There has been, c'effa- v'è stato, vi sono stati.

There has not been , non v'è stato, non vi sono stati.

Stati.

There has been none, non ven'e stato, non vene Sono Stati.

Pluperfect .

Stato, c'erano Stati,

c'erastato, non c'erano Stati.

There had been some, ven'era stato, ven'erano cen'erastato, cen'erano Stati.

There had been, c'era | v'era stato, v'erano sta-

There had not been, non | non v'era stato, non v' erano stati.

Stati.

Futu-

Future.

There will be, ci farà, vi farà, vi faranno. ci saranno.

There will not be, non | non vi farà, non vi faci sarà, non ci saranno.

There will be fome, cene sarà, cene saranno.

There will be none, non cene sarà, non cene saranno.

ranno.

vene farà, vene faranne.

non vene sarà, non vene saranno.

And so in all the other Tenses.

C H A P. VI.

Of Participles.

A Participle is a Part of Speech, so called, be-A cause it partakes something of the Nature of a Noun, and something of that of a Verb.

A Participle is twofold, viz. Active and Passive. The Participle Active, is either Present, or Preter (or Past.) The Present is simple, and always ends in ante, or in ente; as, amante, leggente. The Participle Preter or Past, is compounded of the Participle Present of the Auxiliaries, viz. avendo, effendo, and the Participle Paffive of every Verb; as, avendo amato, having loved; effendo arrivato, being arrived.

The Participle Passive ends in ato in the first Conjugation; as, amato, portato, cantato; except

fare, that makes fatto.

The regular Verbs of the Second Conjugation, make their Participles in uto; as, areduto, temuto, ricevuto, goduto. But the Verbs irregular

have different Terminations, viz. in piango, piansi, Anto; pianto, piangere. Arfo; Sparso, Spargo, Sparsi, Spargere. rimango, rimasi, Alo; rimafo, rimanere. nascere. nasco, Ato; nato, nacqui, Sceglio, scegliere. Elto ; scelto, scelsi, Spegnere. Spensi, Ento , Spegno, Spento, Erfo; dispergo, dispersi, disperso, dispergere. difendo, difesi, difeso, Efo; difendere. Effo; metto, misi, me∬o, mettere. chiesto, Efto ; chiedo. chiefi, chiedere. Into ; cinsi, cinto, cingo, cingere. divido, dividere: I/0; diviso, divisi, affliggere. affliggo, afflissi, afflitto, Itto; accresco, Iuto; accrebbi, accresciuto, accrescere. cogliere. Olto; colto, colgo, colsi, Orfo; corfo, corsi, corro, correre. Orto; accorsi, accorto, accorgo, accorgere. Oso; nascondo, nascosi, nascoso or nascosto, nascondere. Ofto; posi, posto, ponere or porre. pongo, Otto; cuoco, coffi, cotto, cuocere. Unto; giunsi, giunto, giungo, giugnere. Ufo; chiudo, chiusi, chiuso, chiudere. Utto; struggere. Struggo, Struffi, Strutto, Note ,

Note, That all these different Terminations are for the Verbs in ere short; because all the Participles of the Verbs in ere long do terminate in uto; as, saputo, bevuto: Except these, persuaso, rimaso, solito, parso, from persuadere, rimanere, solere, parere.

In order to form the Participles of the Verbs in ere short, you must observe what follows.

1. The Verbs in do, and in ro, make si in the Definite, and so in the Participle.

Ardo, arfi, arfo, ardere, to burn.

Chiudo, chiusi, chiuso, chiudere, toshut.

Decido, decisi, deciso, decidere, to decide.

Corro, corsi, corso, correre, to run.

Scorro, scorsi, scorso, scorrere, to run over.

2. Those in co, go, glio, and vo, make fi and to; as,

Vinco, vinsi, vinto, vincere, to overcome.

Cingo, cinsi, cinto, cingere and cignere, to gird.

Porgo, porsi, porto, porgere, to reach.

Spegno and Spengo, Spensi, Spento, Spegnere, to extinguish.

Sorgo, forsi, forto, forgere, to rife.

Volgo, volfi, volto, volgere, to turn.

Colgo, colsi, colto, cogliere, to gather.

Tolgo or } tolsi, tolto, togliere, to take zway.

3. When the Termination of these Verbs is pure, that is to say, when there is a Vowel before

do, co, go, glio, &c. the f is doubled in the Definite, and by Consequence the f or the t in the Participle; as,

Concedo, concessi, concesso, concedere, to grant. Cuoco, cossi, cotto, cuocere, to bake. Dico, dissi, detto, dire for dicere, to say. Muovo, mossi, mosso, muovere, to move. Scrivo, scrissi, scritto, scrivere, to write. Vivo, vissi, vissuto and vivuto, vivere, to live.

4. Those in ggo and tto, double also the f in the Definite, and the t in the Participle, because of the double Consonant of the Indicative; as,

Leggo, lesi, letto, leggere, to read.
Friggo, frisi', fritto, friggere, to fry.
Traggo, trasi, tratto, trarre, to draw.
Metto, messi, messo, mettere, to put.
Risletto, rislessi, rislesso, rislettere, to reslect.
Commetto, commessi, commesso, commettere, to commit.

5. The n is often lost in the Definite, and Participle, particularly in Verbs in ndere; as,

Fondo, fusi, suso, sondere, to melt.

Prendo, presi, preso, prendere, to take.

Scendo, scesi, sceso, scendere, to come down.

Spendo, spesi, speso, spendere, to spend.

Tendo, tesi, teso, tendere, to stretch.

Nascondo, nascosi, nascoso, and nascosto, nascondere, to hide.

The

The Verbs of the third Conjugation in Ire, make their Participle in Ito; as, sentire, sentito; finire, finito: Except, Apparire, apparso; coprire, coperto; aprire, aperto; comparire, comparso; dire, detto; morire, morto; offerire, offerto, veni-

re, venuto.

All the Participles of the first Conjugation are formed of the Infinitive, by striking off re, and adding to; as, amare, amato; of the second Conjugation, by striking off ere, and adding uto; as, credere, creduto; and of the third Conjugation, by striking off re, and adding ito; as, sentire, sentito; and as for the Use of them, we shall speak of it in the Syntax.

CHAP. VII.

Of Adverbs.

A N Adverb is a Part of Speech, which is generally put before or after Verbs, and is sometimes joined with Nouns, to express their different Circumstances, or fill up their Signification; ex. Parlar bene, to speak well; scriver male, to write ill; effer spesso ammalato, to be often sick; cantare perfettamente, to sing to Perfection.

Some Adverbs are expressed in one word; as, bene, well; male, ill; spesso, often. Some con-

fist of a Preposition and a Noun; as, all improviso, unawares; in disparte, apart; alle volte,

sometimes, Oc.

There are several Sorts of Adverbs; as, of Time, of Place, of Quantity, or Quality, Oc. One cannot give a general Rule about the forming of the Adverbs. Those that mark Quality, are generally form'd of an Adjective Feminine, by adding mente; so of dotta is formed the Adverb dottamente, learnedly; from sana, sanamente, wholsomely, Oc.

They are formed also of the Superlative Feminine; as, dottissima, dottissimamente, most

learnedly.

However, I would not make it a general Rule, because all Adverbs are not formed of the Adjectives; nor are all Adjectives proper to form Adverbs.

If Nouns Adjective end in le or re, you must take off the last e, and put mente instead of the e; as, crudele, cruel, crudelmente, cruelly; mortale, mortal, mortalmente, mortally; particulare, particular, particularly, Oc.

We have in our Language several Adjectives, which, without changing them, serve as Adverbs; as, forte, for fortemente, strongly; dolee, for dolcemente, sweetly; certo for certamente, certainly; soave for soavemente, agreeably.

Adverbs of Time.

Hor, bora, adesso, now.

Prima, before.

Ultimamente, lately.

Nuovamente, newly.

Difresco,

Poco fa, not long fince or ago.

Guari,

Da indi innanzi, hereafter, henceforth.

All avvenire, for the future.

Fra poco, shortly.

Da qui a due mesi, in two Months.

Sempre, always.

Mai, never.

Per sempre, always, for ever.

Spesso, often.

Di rado, seldom.

Subito, immediately, or forthwith.

Oggi, to Day.

Jeri, Yesterday.

Avantieri, or } the Day before Yesterday. Jer l'altro,

Jersera, Yesternight, or last Night.

Jermattina, Yesterday Morning.

Domani, To Morrow.

Domattina, To Morrow Morning.

Posdomani, after to Morrow.

Altre volte, formerly, of old. Già,

Ad ogni momento, every Moment. Ogni giorno, every Day. Giornalmente, daily. Frattanto, in the mean while. Per tre giorni, during three Days. Digia, already. Non ancora, not yet. Di notte, in the Night-time. Di giorno, in the Day-time. Tardi, late. Di buon ora, betimes. Di buon' mattino, early. Tosto, foon. Di nuovo, again. Quando, when. Testè, just now. Presto, quickly. Ancora, yet. Allora, then. Poi, then. Dipoi, fince. Di qua a poco, in a little time.

REMARKS.

Note, That the same Adverbs of Interrogation, may serve also to answer, ex.

Quando andrai? When shall you go? Quando potrò, when I can.

Quanto starai? how long will you stay? Quanto vorrai, as long as you will.

Quan-

Quando is sometimes a conditional Particle that signifies if; as, quando tu voglia venire, averò cura, che niente ti manchi, if you will come, I will take care, that you shall want nothing.

Adverbs of Place.

Adverbs of Place are of two Sorts, some serve to ask, and some serve to answer.

There are but two Adverbs of Place, that ferve to ask; dove, where; and donde, from whence; however, the different Particles, or Verbs of Motion or Rest, form six, which are:

Dove fei? Where are you?

on,

Dove vai? Whither are you going?

Donde vieni? From whence come you?

Verso dove andrai? Towards what Place shall you go?

Donde passerai? By what Place shall you go? Fin dove andrai? How far shall you go?

The same Adverbs dove and donde, which serve to ask, may serve also to answer, when they are Relatives to what preceeds.

Dove sei? Where are you? Dove mi vedi, where you see me.

Donde passerai? By what Place shall you

Per donde passai hieri, by the Place I went Yesterday.

Ove

Ove fei? Where are you?

To the Question ove sei? We answer with the following Adverbs.

Quivi, there. here. Qua Cofti Costà there, or thither. Fuori, without. > there. Pertutto, every where . Vicino, near . Su, up.

Giù, down. Dietro, behind. Entro within. Dentro Sotto, under. Sopra, upon. Ovunque, every where.

Donde vieni? From whence come you.

To the second Question donde vieni? we answer with the following Adverbs, adding di, or da.

Di qui or quinci, from hence. Di lì or di là, from thence.

Di costì, di costinci, from thence.

Quindi or indi, from thence.

D'altronde, from another Place.

Di lontano, from far.

D'appresso, from-hard by.

Quinci su, from above.

Quincentro, from here within.

Dove vai? Where are you going?

To the Question dove vai? we answer with the following Adverbs.

Qua,

Qua, here.

Là or colà, there.

Costà, there.

Lassù, above.

Laggiù, below.

Costa-giù, there below.

Colassù, there above.

Dentro, within.

Fuori, without.

Verso, towards.

Verso dove andrai? Towards what Place shall you go?

To the Question verso dove andrai, we answer with the following Adverbs.

Verso qua, towards this Place.

Verso là, towards that Place.

Verso la casa, towards Home.

Donde passerai? by what Place shall you go?

To the Question donde passerai, we answer with the following Adverbs.

Di qua, this way. Di là, that way.

r

t.

th

Note, That we use also the Preposition per or da, either for to answer, or to ask. Per do-ve passerai? by what Place shall you go? Per Fiorenza, by Florence; da Roma, by Rome.

P 2 Fin

Fin dove anderai? How far shall you go?

To the Question fin dove anderai? we answer with these Adverbs.

Fin qua, to this Place. Fin la, to that Place. Fin costà, as far as that, or thitherto. Fin colà,

And with several others, that are proper to be joined with fino, which often becomes a Preposition; fino a casa, as far as home; fino al mare, as far as the Sea.

Adverbs of Quantity.

Quanto, how much. Quanti, how many. Troppo, too much, too Al più, at the most. many.

Molto, much, or a great | Almeno, at leaft. deal.

Molti, many.

Più, d'avantaggio, more. Meno, less.

Un pochettino, but a little. Affatto, quite. Niente affatto, not all.

Tanto, fo much. Altretanto , as much .

Per meno, for less. Quasi, almost. Non molto not much. Del tutto, entirely.

Adverbs of Number.

Una volta, once. Due volte, twice. Tre volte, thrice, or three times.

Tante volte, fo many times. Molte volte, several times.

Quante volte? how many times?

Adverbs of Order.

Primieramente, first, in the first Place.

Secondariamente, secondly, in the second Place.

In terzo luogo, thirdly, in the third Place.

Sopra tutto, above all.

Al postutto, altogether.

In giro, by turns.

In ordine, in order, orderly.

In fine, alla fine, in fine, at last.

Alla fila, in a File, one after another.

Insieme, together.

Adverbs of Affirmation.

Certo, di certo, > certainly.

Per certo, certamente,

Veramente, di vero, In vero, nel vero, in verità, } truly, in truth:

A fe, in faith.

Al sicuro, certainly.

Al fermo, > affuredly. Per fermo ,

Bene, si bene, yes indeed.

Sì,

Mai sì ,

In verità, indeed, in truth.

A dire il vero, to speak the Truth.

Perche no? why not?

Adverbs of Negation or Denial.

Non, no.

Nè, no, nor.

Non mai,

Non giamai,

Per nulla,

Per nulla,

Per niente,

by no means.

Miga, ne miga, non miga, not at all.

In conto alcuno, in no wife.

Adverbs of Doubt.

Forse, perhaps, may be.

Forse che, perhaps, may be.

Per aventura, by chance.

Puo essere, that may be.

Adverbs of Interrogation.

Che?
Perche? why? what?
Perche cos? why fo?
Perche no? why not?
Come? how?
In che modo? in what manner?

Adverbs of Reason.

Perche,
Perciocchè,
A causa che,
Imperocchè,

Adverbs of Choice.

Più tosto, ? rather.

Più presto, s sooner.

Meglio, better, sooner.

Sopra tutto, above all.

Anzi, ? rather.

Prima, s sooner.

Adverbs of Comparison.

Come, as like.
Così, so, thus.
Più, more.
Meno, less.
Siccome, as.
A guisa, like.
A modo, like.
Vieppiù, much more.
Viemeno, much less.
Tanto,
Quanto,
as much.

Adverbs of Demonstration.

Ecco, there is, here is, or behold.

Ecco qui, here is.

Ecco lì, there is.

Adverbs of Excess.

Assai, a great deal.

Pur assai, very much.

Eccessivamente, excessively.

Un

Un mondo, a World.
Oltre ogni credenza, beyond all Belief.
Smisuratamente, beyond Measure.
Di gran lunga, by far.
Fuor di misura, out of Measure.

Adverbs of Exception or Restriction.

Solamente, only.

Purché, provided.

Se non se, except.

Con patto che, upon Condition.

Fuori,

Eccetto, except.

Salvo,

Adverbs of Confusion.
Confusamente, confusedly.
Alla rovescia, the wrong way.

Adverbs of Aggregation.
Insieme, together.
Unitamente, jointly.

Adverbs of Separation.

Separatamente, separately.

Da parte, apart.

Particolarmente, particularly, especially.

Da se, by it's self.

Adverbs of Design.

Apposta,
A bello studio,
A bella posta,

A disegno, designedly.

Deliberatamente,
Espressamente,
Da vero, in good earnest.

Adverbs of Rashness.

Alla stordita, rashly, heedlessly.

Temerariamente, rashly.

In fretta, in haste.

Inconsideratamente, at random, rashly.

Precipitatamente, with Precipitation.

Adverbs of Difficulty .

Appena,
A mala pena,
A contro voglia,
Mal volontieri,

A against one's Will.

Adverbs of Haste.

Presto,
Subito,
Prontamente,
In fretta,
Frettolosamente,
In un subito, on a sudden.

Adverbs

Adverbs of Moderation.

Poco a poco, by little and little, by degrees. Passo a passo, Step by Step.

Bel bello, softly, gently.

Adagio, softly.

Adverbs to express different Motions of the Body.

Inginocchione, upon one's Knees.

Tentone,
Brancolone,
Brancolone,
Garpone, upon all Fours.

A pie, on Foot.

A cavallo, on Horseback.

A cavalcione, a straddle.

Boccone, upon one's Belly.

A rovescio, upon one's Back.

In sulla vita, upright.

Adverbs of Quality.

Cortesemente, courteously.

Debitamente, deservedly.

Giustamente, justly.

Infinitamente, infinitely.

Mediocremente, indifferently.

Bene, well.

Meglio, better.

Male, ill.

Peggio, worse.

CHAP.

C H A P. VIII.

Of Prepositions.

A Preposition is a Part of Speech which is put before Nouns, and sometimes before Verbs, \mathcal{C}_c . to explain some particular Circumstance.

Prepositions may be divided into Separable and Inseparable. An inseparable Preposition is never found but in compound Words, and signifies nothing of it self; such as, di, dif, es; ex. dipendere, to depend; disfare, to undo; esporre, to expose. A separable Preposition is generally separated from other Words, and signifies something of it self; as, sopra, upon; sotto, under.

The Inseparable Prepositions are,

Arci; Arciduca, an Arch-Duke.

Di; dipendere, to depend.

Dis; disfare, to undo.

Es; esporre, to expose.

Fras; frastuono, a great Noise.

Inter; interporre, to interpose.

Intro; intromettere, to meddle.

Mis; misfatto, a Crime.

Pos; posporre; to postpone.

Pre; prevenire, to prevent.

Pro; promettere, to promise.

Ra; raccogliere, to gather.

Re; respirare, to breathe.

Ri; riprendere, to take again.

Ris; risciacquare, to rinse again.

Sor; sorridere, to smile.

Sos; sostenere, to support.

Sot; fottomettere, to fubmit.

These Prepositions have three Effects: Either to increase; as, Vescovo, a Bishop; Arcivescovo, an Archbishop: Or to diminish; as, rido, I laugh; sorrido, I smile: Or to change; as, pongo, I put; pospongo, I postpone.

Dis, serves to express the contrary of the Word it is joined to; as, dispiacere, to displease; disfare, to undo; are the contrary of

piacere and fare.

Note, That almost all Words composed of this Preposition may quit the di, and leave only the

(; as, spiacere, instead of dispiacere.

On the other Side, almost all the Words that begin with an f, may receive the di, or at least an i; as, fpoglio, dispoglio, I strip; fgombro, disgombro, and isgombro, I empty. Ra, Ri, mark a Reiteration of the Action; as, raccogliere, to gather again; ripigliare, to retake, risciacquare, to rinse again.

Sometimes the Particle ra makes no Difference in the Signification of the primitive Word; as, rallentare, rassicurare, racquistare, have the same

Signi-

Signification of allentare, to slacken; assicurare,

to affure; acquistare, to acquire.

Of separable Prepositions, some govern the Genitive, some the Dative, others the Accusative.

Prepositions that govern the Genitive or Dative.

Accanto, allato, by, near.

Adosso or Addosso, upon.

A fronte or affronte, over-against.

All' incontro , before , opposite , over-against .

A piè or appiè, at bottom

A petto, in Comparison, or over-against.

A rimpetto or dirimpetto, opposite, over-against.

Prima, before.

Appresso, by, or near.

Avanti or avante, before.

Circa, about.

Contra, against.

Dentro, within.

Dietro, behind.

Davanti, before.

Fino or fino, till, or until.

Fuori, without.

Lungi or lunge, far.

Dinanzi, before.

Innanzi, Oltre, besides.

e

C

Sotto, under.

Prepositions that govern the Accusative or Genitive.

Dopo, after. Avanti, before. Con, with. In mezzo, in the middle. Da, at, or to. Contra, against. In, in. Nell, nella, nello, in, or in the. Dentro, within. Fuori, without. Dietro, behind. Sotto, under. Sopra, upon. Fra, tra; between. Verso, towards. Eccetto, except. Fuori, without. A lato, by. Rasente, near. Perx for . Preffo, by, or near. Vicino , _ Senza, without. Secondo, according. Circa, about.

Of Conjunctions.

Conjunction is a Part of Speech which ferves A to join, and connect the several Parts of a Discourse.

Conjunctions are divided into several Orders,

of which fome are,

Conjunctions copulative, or to join.

E or et, ed, and. capaca. nenth Anche, anco Ancora, eziandio | alfo, still, yet.

REMARKS.

Et is the Conjunction all Languages most frequently use. We use indifferently the Conjun-Etion e or et, before the Words that begin with a Consonant, and et or ed before those that begin with a Vowel; although ed is better faid than et.

In the Pronunciation, the t of the Word et, before a Word that begins with a Contonant, is

never pronounced.

E sometimes is used instead of nondimeno, yet; as, poco vedete, e parvi veder molto, you fee but little, and yet you think you fee a great deal.

Et or ed are placed at the Beginning of a Difcourse, and they are expressed in English by Both; ex.

Ed amici, e nemici, tutti mi sono egualmente contrarii, both Friends and Foes are equally

against me.

Disjunctive, or to separate.

O, ovvero, o pure, or.

Ancorchè, though.

Nè, neither, nor.

Tampoco, neither.

Benchè,

Sebbene,

although, or though.

REMARKS.

When a Vowel follows, we write, od; however, one may write, o, or od.

Adversative, i. e. shewing some Contrariety.

Ma, but.

Pure, yet, in the mean time.

Nondimeno,
Intanto,
Pure, però,
Tuttavia,
Tutta volta,
Nulladimeno, nevertheless.

Con-

Conditional.

Se, if.

ifby.

nte lly Se mai, if ever.

Con patto, che, upon Condition that.

Con questo però, upon this Condition.

Quando,

Ogni volta, che

Purchè,

provided. Tutte le volte che,

A meno che, unless, except.

Causal, or giving Reason of what is said.

Che, perchè,

because. Perocchè, perciocchè,

Affinche, that, to the end that.

Illatives .

There is no other Diference between the Conjunctions causal and illative, but only that the first always preceeds the Reason of what is said, and the others, on the contrary, are always preceeded by them.

Adunque, dunque, then.

Percio,

Onde,

therefore.

Laonde,

Per la qual cosa, therefore.

Per conseguenza, by Consequence.

Dunque, is placed sometimes at the Beginning

of a Discourse, and implies a certain disdainful Reproach; Ex.

Dunque sard io sempre acciecato dal tuo amore! What, shall I be always blinded by your Love!

Final, or giving Reason why we do a Thing.

Acciocche,

Affine

that, to the End that.

Che, that.

Per, for, in order to.

Dunque, therefore, then.

Di maniera che, so that.

Però,
Laonde,
Perciò, therefore.

Continuative.

Del resto, as for the rest.

Hora, now.

Poiche, fince.

Posciache, fo as, in like wise.

In guisa che, fo as, in like wise.

Ma se, but if.

Se non, save, but, if not.

Note, by the way, that Conjunctive are oftentimes confounded with the Adverbs, and that they have feveral other Names, according to the feveral Senses they are used in.

C H A-

C H. A P. X.

Of Interjections ..

The Interjection is a Part of Speech that ferves to express the sudden Motions and Transports of the Soul.

There are several Sorts of Interjections;

fuch as,

!

are

and

ling

1-

Of Joy.

Ha! ha! ha! ha! ha! ha!

Orsù, animo, come, come on.

O che allegrezza! oh Joy!

Su, allegramente. come be chearful.

Of Grief.

Abi! ab! alas! ah!

Oime! alas!

Oime lass!

Iass poor me!

Me misero! poor Wretch that I am!

Ob Dio! oh, my God!

Ai! oh! oh! oh oh!

Animo, su, come, come.

Orsu, via, come on.

q 2 T

To warn.

Badate a voi, State in cervello, have a care.

Pian piane, softly. Fermati, olà, hold, hold.

To call .

Olà, ho there, ho hey. Chi è lì? who is there?

Of Admiration.

O! vedi! lack-a-day! see! Cappita! ay, marry.

Of Aversion.

Oibò, fie, fough, Eb va via, fie upon you.

Of Silence.

St, zitto, hush, st. Silenzio, Silence. Tacete, Peace there.

1

C H A P. XI.

Of the Syntax.

HE Syntax or Construction is the last Part of Grammar, which treats of the due ordering of the several Parts of Speech, towards the regular Composition of Sentences or Phrases.

ARTICLE I. Of the Construction of Articles.

Although what I have faid already in the foregoing Chapter about Articles, and the Declenfion of Nouns, may be sufficient; yet the right using those Particles being one of the greatest Niceties of the Italian Tongue, I shall endeavour to make the whole Matter as plain as possible, by the following Observations.

First OBSERVATION.

We use the Articles, il, la, i, le, with their oblique Cases, del, della, al, alla, dal, dalla, before Nouns, which are taken fometimes in a Definite, and sometimes in an Indefinite Senfe.

EXAMPLES.

Of a Definite Sense.

Of an Indefinite Sense.

L'uomo, che vedete the L'uomo è un animale ra-Man you fee.

gionevole, Man is a rational Animal.

La donna che voi amate,

the Woman you love. La donna è stata creata

per 3

I figlivoli di mio padre, myFather's Children.

Parlo del libro, che m'avete mandato, I speak of the Book you have sent me.

Ricordatevi della promessa, che m'avete satta, remember the Promise you made me.

Ho parlato di voi al Principe, ed alla Principessa, I spoke of you to the Prince and Princess.

Ci ha fatto la descrizione delle città d'Italia, he gave us the Description of the Cities of Italy.

Ne parlerd agli miei amici, I will speak of it to my Friends.

Un buon capitano, è amato da'fuoi foldati, a good Captain is beloved by his Soldiers. per ajuto dell' uomo, the Woman was created for a Help to Man.

I figlivoli devono ubbidire a loro Parenti, Children ought to obey their Parents.

Ho bevuto del vino a pranzo, I drank some Wine at Dinner.

Gli uni sono dediti al vizio, gli altri alla virtù, some are given to Vice, some to Virtue.

Il favore de Principi è incerto, the Favour of Princes is uncertain.

Bisogna parlar con rispetto alle dame, one must speak respectfully to the Ladies.

Dalle disgrazie altrui; dobbiamo imparare ad evitarle, from other Men's Missortunes, we ought to learn how to shun them.

Second

Second OBSERVATION.

The Articles, di, a, da, are either Definite, or Indefinite, according to the Signification of the Nouns they are joined to.

EXAMPLES.

Of a Definite Sense.

P

-

0

a

e

11-

r-

to

e.

è

ur

r-

if-

ne H-

es.

i ',

ad

ner

es.,

ırn

m.

La potenza di Dio è grande, God's Power is great.

Ho detto a Pietro, che,
I told Peter, that.

Abbiamo parlato di voi Stamattina, we spoke of you this Morning.

Ho inteso da mia sorella, che, I have heard from my Sister, that. Of an Infinitive Sense

E' un comando di Re, it is a King's Command.

Non ne parlerd a nessuno, I shall speak of it to no Body.

God deliver us from Evil.

Da chi l'avete inteso?

of whom have you
heard it?

Third OBSERVATION.

Nouns expressing an ordinal Number, have the Articles, il, la, i, le; as,

Io sono il primo, I am the first; tu sei il secondo, thou art the second; ella è la terza, she is the third.

But when a proper Name goes before the ordinal Number, then the Article is suppressed in Italian; as.

q 4 Gior-

Giorgio secondo, George the Second; Carlo Primo, Charles the First; Luigi decimo quarto, Lewis the Fourteenth.

Fourth OBSERVATION.

Pronouns Possessive Conjunctive have the Articles, il, la, i, le; as, il mio libro, my Book; la mia casa, my House; i miei libri, my Books; le mie biancherie, my Linnen. But if the Poffessive follow the Substantive, the Article is suppressed; as, questa casa è mia, this house is mine .

Note, That these Pronouns, followed by Nouns of Quality or Kindred, have the Articles di, a, da, in the Singular; but in the Plural they have i, le, de, delle, a, alle, da, dalle; ex. mio fratello, my Brother; di mio fratello, of my Brother; da mio fratello, from my Brother; i miei fratelli, my Brothers; a' miei fratelli, to my Brothers, Oc. mia sorella, di mia sorella, Oc. le mie sorelle, delle mie sorelle, Oc. vostra Maesta, your Majesty; divostra Maestà, of your Majesty; a vostra Maestà, to your Majesty; da vostra Maesta, from your Majesty; le Maesta vostre. your Majesties; delle Maestà vostre, alle Maestà vostre, &e.

Pronouns possessive absolute, require no Article before them; as, whose House is this? it is mine, it is thine, it is ours; di chi è questa ca-

sa? è mia, è tua, è nostra.

Fifth OBSERVATION.

The Articles il, la, i, le, are rendered in English by the Article a or an in the following and like Expressions; egli fa il filosofo, he sets up for a Philosopher; egli fa il grande, he sets up for a Lord; ella fa la dama, she fets up for a Lady; ella fa la modesta, the affects the modest Woman.

Sixth OBSERVATION.

Names of Kingdoms, Provinces, Rivers, and Mountains, have generally the Articles il, la, , le; as,

La Francia è un potente regno, France is a powerful Kingdom; l'Italia è un paese molto ameno, Italy is a very pleasant Country; la Toscana è la sola Provincia d'Italia, dove si parla bene Italiano, Tuscany is the only Province of Italy, where they speak good Italian; il Tevere, the Tiber; il Tamigi, the Thames; le Alpi, the Alps; I Pirenei, the Pyrenees.

But Names of Kingdoms and Provinces lofe the Article after the Preposition in; ex. Io vo in Francia, I go into France; egli dimora in Inghil-

terra, he lives in England.

S

S

y

i

7

Z

They are also declined with the Article di only; ex. Io ritorno di Francia, I return from France; il regno di Portogallo, the Kingdom of Portugal; vino di Fiorenza, Florence Wine: HoHowever, we say also, Io parlo della Francia,

dell' Italia, I speak of France, of Italy.

Names of Mountains lose their Article after the Word monte; ex. il monte Parnaso, Mount Parnassus; il monte Sinai, Mount Sinai.

Seventh OBSERVATION.

Nouns of Quantity govern a Genitive Case with the Article di; ex. una foglietta di vino, a Pint of Wine; un braccio di panno, a Yard of Cloth; un' ala di tela, an Ell of Linnen; uno

Stajo di grano, a Bushel of Corn.

The Adverbs of Quantity, a great deal, much for many, take no Article, but become Adjectives in Italian, and agree with the Substantive in Gender, Number, and Case; ex. ho bevuto molto vino, I have drunk a great deal of Wine; ha mangiato molta carne, he has eat a great deal of Meat; voi avete molti libri, you have a great many Books.

Eighth OBSERVATION.

Before proper Names of Men or Women, and of Months, &c. we put the Articles di, a, da; as, ho detto a Paolo, I faid to Paul.

An Adjective added for an Epithet or Nickname to a proper Name, is always put in the Nominative Case with the Article il or la, let

the

the Case of the proper Name be what it will; in scrive di Luigi il Grande, I write of Lewis the Great; Carlo il calvo, Charles the bald.

The Article il or la is used sometimes before a Word that denotes a Quality added to proper Names, to distinguish a Person by one of his Qualities; as, Lucrezia la casta, Lucrece the chaste; Elena la bella, Helen the handsome.

We put also the Article before proper Names of Women; as, la Faustina, la Cuzzoni, la Lau-

retta, la Fiammetta.

It is used also before a proper Name, to express the Works of that Person; ex. ho letto il Tasso con gran piacere, I have read Tasso with a great deal of Pleasure; il Petrarca mi piace molto, I like Petrarch very much.

We say also, il Cesare, l' Alessandro, when we mean a Statue or a Picture of Cæsar or Ale-

xander.

Before Nouns appellative, we also put the Articles, il, la, i, le; as, il duca, the Duke; il Principe, the Prince; la duchessa, the Dutchess; la Principessa, the Princess; il maestro, the Ma-

fter; lo scolajo, the Scholar.

Nouns of Degree or Honour before proper Names lose the Article; ex. Papa Innocenzio decimo, Pope Innocent the Tenth; Monsignor Carlo, my Lord Charles; Madama Catterina, my Lady Catherine; Maestro Alberto, Master Albert. But if those Nouns be put alone, without

the Names of the Persons, then we must say, il

Papa, il Maestro.

Note, That Monsignore, and Madama, are always followed by the Articles, when they are put before another Name of Quality; as, Monsignore il Duca, my Lord Duke; Madama la Duchessa, my Lady Dutchess; di Monsignor il Duca, of my Lord Duke; di Madama la Duchessa, of my Lady Dutchess.

Sometimes the Article il goes before a Verb of the Infinitive Mood; as, il pentirsi da sezzo nulla giova, it avails nothing to repent too late.

Ninth OBSERVATION.

To express an uncertain Quantity, or Part of a thing, we use the Articles del, della; as, datemi del pane, give me some Bread; dateci del vino, della carne, give us some Wine, some Meat; m' ha dato de' libri, he has given me some Books. But if poco, little, be used, the Article di must follow; datemi un poco di vino, give me a little Wine: Except if after poco some Wine be specified; as, un poco del bianco, un poco del rosso, a little of white, a little of the red. We fay un fiasco di vino, a Flask of Wine; una scatola di tabacco, a Box of Snuff; that is to fay, full of Wine, full of Snuff; but if we will express for what Use the Thing is, we say da; as, un fiasco da vino, a Wine Flask; una scatola da tabacco, a Snuff-Box.

Note ,

Note, That we never express the Articles del, della, before an Infinitive coming after another Verb; as, ho pane per vivere, I have Bread to live; egli ha talento a bastanza da condursi, he has Wit enough to govern himself.

Tenth OBSERVATION.

The Articles il, la, lo, i, le, gli, and their oblique Cases, del, della, dello, al, alla, allo, dal, dalla, dallo, di, a, da, &c. are always put before the Substanstives to which they belong; as, il Rè, the King; la Regina, the Queen; lo Scolare, the Scholar; la volontà di Dio, the Will of God; l'esercito del Re, the King's Army; le miserie della vita umana, the Miseries of human Lise; la vanità degli uomini, the Vanity of Men.

When an Adjective goes before a Substantive, we place before it the Articles belonging to the Substantive; as, il Gran Signore, the Grand Seignior; la Gran Brettagna, Great Britain.

Eleventh OBSERVATION.

We repeat the Article in Italian before Subfantives, when several of them come together before or after a Verb; whereas it is generally left out in English; as, la clemenza, la liberalità, la generosità, il valore, il coraggio, Clemency, Liberality, Generosity, Valour, Courage; favori, e le grazie che ho ricevuto da voi, the Favours and Kindnesses I have received from you; ho comprato del pane, del vino, e della carne, I have bought Bread, Wine, and Meat.

However, when we speak indefinitely of a Thing, without specifying the Quality or the Quantity of it, we use no Article; as, io non ho conosciuto mai uomo più generoso, I never knew a Man more generous than you; egli ha prudenza a bastanza da condursi, he has Prudence enough to behave himself; voi mi dovete cento scudi, datemi vino in pagamento, you owe me a hundred Crowns, give me Wine for it.

Twelfth OBSERVATION.

We put in Italian the Article before several Nouns that have none in English; as, la virtu, Virtue; il Vizio, Vice; la clemenza, Clemency; la Temperanza, Temperance: l'orgoglio, Pride; la Francia, France; l'Inghilterra, England.

Thirteenth OBSERVATION.

There are several Expressions in Italian, wherein the Article is suppressed; as, aver same, to be hungry; aver caldo, to be hot; parlare Italiano, Francese, Latino, to speak Italian, French, Latin; dar malleveria, to give Security, or to put in Bail; far Testimonianza, to bear witness.

Fourteenth OBSERVATION.

Names of Towns have no Article in the Nominative nor Accusative, in the other Cases we use di, a, da; as, Roma, di Roma, a Roma, da Roma, Rome, of, to, from Rome, Oc. Pronouns Personal, io, tu, Oc. have the same Article; as, io, I; di me, a me, da me, of me, to me, from me.

ARTICLE II.

Of the Construction of Nouns Substantive.

When two Substantives come together, and one of them depends on the other, the second must be in the Genitive Case; la gloria di Dio, the Glory of God; il Palazzo del Re, the King's Palace; i capelli del capo, the Hair of the Head; la palma della mano, the Palm of the Hand.

Number, signifying different Things, being joined by a Conjunction, are equivalent to a Noun of the plural Number; as, la fede, la speranza, e la carità sono le virtà Teologali, Faith, Hope and Charity, are the Theological Virtues; il Re, la Regina, e'l Principe sono le prime Persone del Regno, the King, the Queen, and the Prince, are the first Persons of the Kingdom.

When

Of Adjectives .

There are four Things to be consider'd in Adjectives, whether Nouns, Pronouns, or Participles, with Relation to Substantives, viz. their Position, Gender, Number, and Case.

The Position of Adjectives .

Of Adjectives, some go before the Substantive, others after it; and others again, either before or after, indifferently.

The Adjectives that go before the Substantive,

are,

First, The Adjectives of ordinal Numbers; ex. Egliè il primo monarca del mondo, he is the first Monarch of the World; voi sere la seconda persona che ho veduto oggi, you are the second Person I have seen to Day.

Exceptions .

The adjective Ordinal is put after the Substantive; first, when joined to a proper Name; 11/10

Fourth OBSERVATION.

These relative Particles, dove, donde, vi,

ne, are used in the following manner.

Dove, and donde, relate to a Place; ex. il paefe dove sono nato, the Country where I was born; il luogo donde vengo, the Place from whence I come.

Vi, relates to a Place or Thing; sete stato alla chiesa? vi sono stato, have you been at Church? yes, I have been there; la morte è inevitabile, e perciò dobbiamo pensarvi, or pensarci, Death is inevitable, and therefore we

ought to think of it.

Ne, relates to a Thing or Place; ex. quando ho del vino, ne bevo, when I have Wine, I drink it; è un bel cavallo, ma ne ho veduto uno più bello, that's a fine Horse, but I have seen a finer; voi mi avete servito, e vene ringrazio, you have obliged me, and I thank you for it; volete andare in città? ne vengo, will you go into the City? I come from thence.

Fifth OBSERVATION.

Che is repeated in Italian, as well as other Pronouns; ex. è un uomo che canta, che balla, e che suona di molti stromenti, it is a Man that sings, dances, and plays upon several Instruments.

Chi sometimes is used distributively; as, chi dice una cosa, chi un' altra, some say one Thing,

fome another .

274 A NEW ITALIAN

Of Pronouns Interrogative.

First OBSERVATION.

Of the Interrogative Pronouns, chi, che are always absolute, but quale is generally conjunctive.

Second OBSERVATION.

Quale is said both of Persons and Things; chi, of Persons; che, of Things and Persons. ex. quale di queste dame vi piace più? which of these Ladies do you like best? quale di questi siori volete? which of these Flowers will you have? Chi sete voi? who are you? chi ha satto questo? who has done this? di che si parla? what do they say Abroad? che uomo è quello? what Man is that?

Of Numeral Pronouns.

Numeral Pronouns are, ciascuno, ciascheduno, ognuno, nessuno, niuno, veruno, nullo, ogni,

tutto, molti, poco, alcuno.

Ciascuno, or ciascheduno, are affirmative Pronouns, that have no Plural; ex. ciascheduno sa, every Body knows; ciascheduna di loro aveva una corona in testa, they had every one of them a Crown upon their Heads.

Nessuno, Niuno, or veruno, have no Plural, and fignify no Body, or any Body; ex. nessuno è venuto, no Body is come; non ho veduto

nif-

nissuno di loro I saw none of them; vi è nessuno che mi voglia? is there any Body that wants me?

Ogni is affirmative, and has no Plural; ex. ogni paese ha la sua usanza, every Conuntry has its Custom; in ogni cosa le semine s'appigliano al peggio, Women betake themselves to the worst in every thing

ogni, with cosa, doth signifie every; ex. il tempo consuma ogni cosa, Time destroys every

thing.

Poco is affirmative, and declinable; ex. po-

those that follow Virtue.

Molti is affirmative of the plural Number; ex. molti sono chiamati, ma pochi eletti, many are called, but sew are chosen; vi sono molte belle donne in Inghiltera, there are many sine. Women in England.

Alcuno is affirmative and declinable; ho al-

We use the Pronoun alcuno after a Verb that is preceded by a Negative; ex. non vi è alcuna che sia più bella di voi, there is no body handsomer than you.

Of Proncuns Indefinite.

Pronouns Indefinite are, l'uno, l'altro, qualcheduuo, alcuno, chiunque, qualunque, chiche, qualche, certo, stesso, tale, chi; ex. l'uno e l'altro hanno ragione, both, are in the right; gli me are of this Opinione, gli altri di quella, some are of this Opinion, others of that; altro è parlar di morte, altro è morire, to speak of Death is one thing, and to die another.

97

t

U

0

CC

bi

ar

in

We fay, da altro, to fignify One's Aptness in doing fomething; ex. tu non sei da altro, che da lavare le seudelle, you are good for nothing

elfe, but to wash Dishes.

Chinuque has no Plural, and is only said of Persons; ex. chiunque teme Iddio, ama il suo profsimo, whosoever fears God, loves his Neightbour.

Qualunque has no Plural, and is faid only of Things; as, fard qualunque cofa mi comandiate, I will do any thing you command me.

Chiche, has no Plural, and is said only of Persons; ex. chiche tel abbia detto, no'l nego, whoever has told you of it, I do not deny it.

Qualche; has no Plural, and is said both of Persons and Things; ex. qualche tu sie; od ombra od uomo certo; whoever you are; either a Ghost, or a real Man; datemi qualche cosa, give me something; be qualche dauari; I have some Money.

Stesso, this Pronoun is often joined with perfonal Pronouns; ex. andere da me stesso, I will go by my felf. in stesso vet be detto, I told you that my self. It is also joined with Substanti-

ves; ex. il Re stesso, the King himself.

Tale, is declinable, and is faid both of Perfors

and Things; and makes tali in the Plural both for Masculine and Feminine; ex. un tale mel ba detto, fuch a one told me that; tal marito, tal moglie, like Husband, like Wife; non posso soffrire una tal cofa, I cannot endure fuch

a Thing.

Tale is sometimes an Adjective of Similitude, betwen two or more Things, but in this Sense it is a Pronoun relative; and quale anfwers to it; ex. e d'effer tal per suo valor si vanta, qual tu per tua viltà la fingi ed orni, and she prefumes, that she is really deferving of those Praises, which you give her only through your Submiffion.

C H A P. XII.

Of Verbs .

Here are three Thing to be considered in

First, The Use of Moods. Secondly, The Use of Tenses. And, Thirdly, The Regimen, or Case governed.

Of the Use of Moods.

I have treated before of the Nature, and consequently of the Use of the four Moods; but because of their Particles; some of which govern the Indicative, others the Conjunctive, and others again the Infinitive, it will not be improper to let them down here.

Com

278 A NEW TTALIAN

Conjunctions that govern the Indicative.

Subito che, as foon as. Dopo che, after that. Poiche, fince, feeing that. Attefo che, Tanto che, as long as, whilft. Mentre che, Di maniera che, fo that, infomuch that. Talmente che, Si ben che, Forfe che, perhaps. Eccetto che, ? except that, unless, but, fave Se non che, that. Perchè. because. A causa che, Secondo che, according as. Oltre che, besides that. Tanto che, as long as. Dopo che, fince.

Conjunctions that govern the Conjunctive Mood.

Affinche,
Acciocche,
Acciocche,
Avanti che,
Prima che,
Prima che, except, unless.
Benche,
Ancorche,
Ancorche,
Caso che, in case that.

Con

Con patto che,
A condizion che,
Purchè,
upon condition that, provided that.

Senza che, without. Fino a tanto che, till.

Per tema che, for fear, lest.

Dato che, Suppose, or grant that.

And perhaps some few more.

A Verb that is followed by the Particle che, governs the Indicative or Conjunctive Mood; and because it suffices to know the Verbs that govern either of these two Moods, I shall only mention those that govern the Conjunctive, as being less in Number than the rest.

Besides the Conjunctions already mentioned,

we use the conjunctive Mood,

First, After the following Verbs, volere, desiderare, pretendere, comandare, pregare, supplicare, richiedere, comportare, permettere, disendere, proibire, persuadere, dissuadere, esortare, temere, dubbitare, supporre, impedire, aspettare, dire, fare. ex.

Voglio che voi andiate, I will have you go; desidererei che venisse, I wish he would come, Oc.

Note, That these Verbs comandare, ordinare, pregare, permettere, disendere, proibire, supplicare, impedire, require the Infinitive of the following Verb with the Particle di, when they govern a Noun or Pronoun; ex. li bo comandato di dirvi, f

I have commanded him to tell you. But when the same are used in an indefinite Sense, and govern neither Noun nor Pronoun, they require a Conjunctive after them; ex. il Rè ordinò, che l'esercito s' attendasse intorno alle mura, the King gave Orders for the Army to encamp about the Walls.

Secondly, Most Impersonal Verbs require a Conjunctive after them; bisogna che voi partiate domani, you must go away to Morrow.

Thirdly, We generally use the Conjunctive Mood after a Verb that has the Particle se, or the Negative non before it; se voi credete, che sia venuto, if you, think that he is come; non credo che sia ancora arrivato, I believe he

is not come yet.

Note, That when the Particle se goes before the Impersect Tense of the Indicative in English, we use the second Impersect of the Conjunctive, if we speak of the Time to come, it being in this Sense a Particle conditional; as, s'io fossiricco, averei molti amici, if I was rich, I should have many Friends; se fosse liberale, sarebbe amato da tutti, if he was liberal, he would be beloved by every Body: But if we speak of the Time past, we use the Impersect Tense of the Indicative; ex. Se Giorgio Primo era temuto da suoi vicini, Giorgio Secondo è temuto e amato, if George the First was feared by his Neighbours, George the Second is feared and beloved.

Note also, That in English we use the Present Tense with the Particle if, when we speak of the Time to come; but in Italian we use the Future, ex. verrd domani se averd tempo, I will come to

Morrow, if I have Time.

Fourthly, After quale, without asking the Question; ex. non sapendo qual sosse la stagione propria da seminare, not knowing the proper Season for Sowing; non vedo qual sia l'intento suo, I do not see what his Design is: But if by quale, we ask a Question, the Verb must be of the Indicative Mood; quale di questi siori volete? which of these Flowers will you have?

Fifthly, After the Superlative Definite; as, la più bella donna che conosca, the finest Woman

I know.

Sixthly, After the relative che, when the Verb expresses a Condition in a future Sense; as, voglio una moglie che sia bella e ricca, I will have a Wife handsome and rich.

Of the Infinitive .

The Infinitive, as we faid before, has an Indefinite Signification, and expresses the Action without any Circumstance either of Time or Person. There are of Prepositions which are often joined with the Infinitive, viz. di, a, da, per, by means of which we express the Gerunds and Supines of the Latins, which are generally rendered into English by the Particle to; ex.

Vi prego di mandarmi, I desire you to send me; ho qualche cosa a scrivere, I have something to write; queste non son cose da fare, such Things are not to be done; vengo per farvi sapere, che, I come to let you know, that.

Of the Use of the Particle Di before the Infinitive.

The Preposition di is used before the Infinitive,
First, After a Noun Substantive, in which
Case it answers to the Gerund in di, in the Latin; ex. I Arte di parlare, the Art of Speaking;
non ho il tempo di leggere, I have not the Time
to read.

Secondly, After an Adjective that governs a Genitive Case; such as, contento, risoluto, &c. ex. sono contento di morire, I am contented to die; sono risoluto di partire, I am resolved to go.

Thirdly, After the Verbs, sperare, comandare, permettere, desiderare, pregare, promettere, impedire, persuadere, dissuadere, consigliare, avertire, temere, &c. ex. spero di vedervi domani, I hope to see you to Morrow; vi prego di considerare, I desire you to consider, &c.

Of the Use of the Particle a before the Infinitive.

The Preposition a is used before the Infinitive,
First, After the Verbs avere, and essere, in
the following and like Expressions; ex. ho una
lettera a scrivere, I have a Letter to write; v'è
pericolo à caminar la notte, it is dangerous to
walk in the Night.

Secondly, After Adjectives that govern the Dative Cafe; fuch as , pronto , dedito , accostumato, atto, Oc. ex. sono pronto à partire, I am ready to go; egli è dedito a giuocare, he is given to play, Oc.

Thirdly, After some Verbs; such as cominciare, consigliare, esortare, prepararsi, disporsi, apparecchiarsi, risolversi, mettersi, occuparsi, &c. io comincio ad intendere l' Italiano, I begin to un-

derstand Italian, &c.

Note, That if the Verb begins by a Vowel, we fay, ad; ex. v'esorto ad aver pazienza, I

advise you to have Patience.

Note also, That there are several Verbs before which we may use the Particle, di or a, almost indifferently; in which case we ought to chuse that which founds best to the Ear; such as, consigliare, esortare, persuadere, sforzare, mancare, provare, and some others.

Of the Use of the Particle da before the Infinitive .

The Preposition da is used before the Infinitive, when the Infinitive Active is put instead of the Passive; ex. la guerra è da temere, War is to be feared; queste non sono cose da fare, such Things ought not to be done.

Of the Use of the Preposition per before the Infinitive.

The Preposition per, is used before the Infinitive.

First ,

First, To express the End, Design, or Cause of an Action; ex. vengo per farvi sapere, I come to acquaint you; è stato impiccato per aver ammazzato un uomo, he was hanged for killing a Man.

There are fix Prepositions, viz. senza, dopo, per, con, col, in, which are sometimes used

before the Infinitive; ex.

Non si può vivere senza mangiare, one cannot live without eating; dopo aver preso congedo da suoi amici, partì per Francia, after having taken Leave of his Friends, he went to France; perduto è il tempo, che in amar non si spende, the Time that is not spent in loving, is lost; collo studiare s'impara, by Study one learns.

Note, That the Infinitive is used for the Imperative, in forbidding something; as, non mitacer, qual e'l pastor tra noi, &c. do not conceal from me, who is the Shepherd among us, &c.

Note also, That we use the Infinitive like a Substantive, with the Article, il, del, al, dal: ex. il mangiar soverchio nuoce alla salute, too much Eating impares our Health; il parlar di soverchio, è segno di pazzia, much Talk is a Sign of Folly.

Of the Use of Tenses.

Although what I have faid already, about the Use of Tenses in the Chapter of Analogy, may in some Measure be sufficient; yet it will not be amiss to make here the following Observations.

1. The

The Present of the Indicative Mood is sometimes used instead of the Future; ex. domani è sesta, to Morrow is a Holiday, Oc.

2. The Imperfect is used to shew the Continuation of an Action, which was done, either some time ago, or in the Time one speaks of; as, per questa mene venivo a Londra, for this I was coming to London; sedeva appresso di me, he was sitting by me.

Sometimes it implies Frequency, Manner or Custom; as, sì che là dove avean gli augelli il nido notaro i pesci; so that where Birds were used to build their Nests, now Fishes swam; il samigliare, che mal volontieri l'uccidea, the Ser-

want, who had no Mind to kill him.

We use the same time, when a Action meets with an Impediment; avevo dissegno d'andare in Francia, ma i miei affari non melo permettono, I had a Design to go to France, but my Business

does not permit me.

3. The perfect Definite expresses the precise and determinate Time, when the Action was done; ex. poiche a morte mi sentii ferito, after I found my sest mortally wounded. It is also called the Historical Tense, because it is much used by the Historians, to relate Things past; as, avvenne, che il Re di Francia mori, ed in suo luogo su coronato il figliuolo, it hapned that the King of France died, and his Son was crowned in his Stead.

4. The

4. The Preterperfect expresses an Action perfectly past, without determining any precise Time; as, io bo inteso ciò che di me ragionate avete, I have overheard all that is said concerning me; mio Padre morì in Italia, my Father died in Italy.

Sometimes it expresses an Action done the same Day that we speak of it; as, I ho veduto

stamattina, I saw him this Morning. I saw of

5. The first Pluperfect expresses an Action that was perfectly past, before another, which is spoken of, was begun, but without determining any certain and precise Time; as, l'avevo ben veduto, ma non lo conoscevo, I had seen him, but I did not know him.

6. The fecond Pluperfect expresses an Action perfectly past, before another which is spoken of was begun, and besides the Time is certain and determined; as, veduto che l'ebbi subito il conobbi, I knew him as soon as I saw him; non si tosto rustico Pastorel l'ebbe guatata, che i primi sguardi non sostenne, no sooner had a rustick Swain glanced his Eyes upon her, but he surrendered at the first Sight.

O the Regimen of Verbs.

There are two Things to be considered about the Regimen of Verbs, viz. their Nominative, and the Case governed.

Of the Naminative of Verbs.

First Rule.

A Verb Personal in the Indicative or Conjunctive Mood requires before, or after it, a Nominative, either expressed or understood, that agrees with it in Number and Person; ex. la giustizia contiene tutte le altre virtà, Justice comprehends all other Virtues; io non amo che

voi. I love none but you.

THE CO CTIANS.

Note, That all Nouns, both fingular and plural, are of the third Person, except these Pronouns Personal, io, tu, noi, voi, which are of the first and second Person; and those Nouns which are used in the same Sense as the Vocative of the Latins, especially when joined with the second Persons of the Imperative Mood, are of the second Person: ex. Io leggo Virgilio, I read Virgil; noi studiamo la Filosofia, we study Philosophy; voi sete felice, you are happy; amico avete torto, Friend you are in the wrong; Signori badate a voi, Gentlemen look to your selves.

Second R U L E.

The first Person is counted better than the second, and the second better than the third; therefore, when two or more Persons go before a Verb, the Verb always agrees with the best Person; as, sui ed io abbiamo pransato insieme, he and I have dined together; voi ed ella sarete ben venuti, you and she shall be welcome.

Note

Note by the by, that though the first Person be better than the other two (according to Grammatical Notions) yet when we speak or write, we ought never to name our selves first, as the Greeks and Latins do; as for Example, we must not say, io e voi; but voi ed io, you and I.

Third RULE.

The Substantive Verb Essere, and some Neuter Verbs, have often a Nominative before, and another after; ex. io sono felice, I am happy.

Fourth Rule.

Two or more Substantives of the Singular Number, being joined by a Conjunction, require a Verb in the Plural. See Chap. 11. about the Construction of Substantives.

Fifth RULE.

When two or more Nominatives Singular are separated by the disjunctive Particle o, the Verb is generally put in the Singular, and very seldom in the Plural; as, o l'avarizia, o la prodigalità regna ne'ricchi, either Covetousness or Prodigality reigns among the Rich; sorse che l'amor de sigliuoli, la sua riputazione, o'l timor di Dio lo faranno divenir savio; perhaps, either the Love of his Children, his Reputation or the Fear of God will make him wise.

Sixth

as, Carlo Primo, Charles the First; Giorgio Secondo, George the Second: And, secondly, when we quote a Book, a Chapter, &c. as, libro primo, the first Book; capitolo secondo, the se-

cond Chapter.

Note, That when we use the Article, we may indifferently say al libro primo, or primo libro, in the first Book; and that speaking of Books; Chapters, Oc. without quoting them, the Adjective goes before the Substantive, according to the Rule; as, ho letto il primo libro della vostra Istoria, I have read the first Book of your History.

Secondly, All conjunctive possessive Pronouns are put before the Substantive; ex. il mio cappello, my Hat; il tuo mantello, thy Cloak; il

suo libro, his Book.

e

n

8

0

e

Thirdly, The following Adjectives do generally go before the Substantives, viz.

Buono, good.
Cattivo, bad.
Grande, great.
Picciolo, little.
Bello, handsome, fine.
Brutto, ugly.
Grande, genteel.
Povero, poor.
Migliore, better.
Ricco, rich.

EXAMPLES.

Un buon uomo, a good Man; una buona donna, a good Woman; cattivo tempo, bad Weather; un gran Personaggio, a great Person; un piccolo ragazzo, a little Child; un bel viso, a handsome Face; un brutto colore, an ugly Colour; un galant' uomo, a genteel Man; un povero mestiere, a poor Trade; il migliore amico del mondo, the best Friend in the World; il più ricco mercante di Londra, the richest Merchant in London. However, this Rule is subject to many Exceptions.

First, The forementioned Adjectives may be put after the Substantives, when one, two, or more Epithets are joined with them; as, un no-mo buono, e generoso, a good and generous Man; un Principe grande, e magnifico, a great and magnificent Prince; una donna bella, e ricca, a

handsome and rich Woman.

Secondly, When the same Adjectives relate also to a following Substantive, they are put after the first Substantive; as, un giovane bello come un Angelo, a Boy as handsome as an Angel.

The Adjectives that come after the Substanti-

ves, are,

Those that express a Colour; ex.

Un fazzoletto bianco, a white Handkerchief; un cappello nero, a black Hat; vin rosso, red Wine. Secondly, All Participles of the Preterite, or past Tense; as, un uomo conosciuto, a known Man; parole sinte, seigned Words; una strada

battuta, a beaten Road.

e

-

C

r

)-

d

1

e

f-

se

i-

d

Thirdly, Adjectives formed from Names of Nations; ex. gentiluomo Italiano, an Italian Gentleman, una dama Inglese, an English Lady; un reggimento Italiano, an Italian Regiment; l'armata Inglese, the English Fleet; la gravità spagnuola, Spanish Gravity.

Fourthly, Adjectives expressing a Quality of

the Air, Weather and Elements, ex.

Un tempo freddo, a cold Season; un luogo umido, a damp Place; un'aria pura, a pure Air; dell'acqua

tiepida, lukewarm Water.

Fifthly, Most Adjectives that may be used as Substantives; such as, gobbo hunch-backed; zop-po, lame; cieco, blind; guercio, squinting, Oc. ex. un gobbo, or un uomo gobbo, a crooked Man; una gobba, or una donna gobba, a crooked Woman.

Sixthly, Adjectives ending in ele, or ile;

Un uomo crudele, a cruel Man; una donna fedele, a faithful Woman; atti puerili, childish Actions.

Seventhly, The following Adjectives, and fome others, are also generally put after the Sub-stantive.

260 A NEW ITALIAN

Lungo, long.
Corto, short.
Neutro, neuter.
Generale, general.
Particolare, particular.
Singolare, fingular.
Intiero, entire.
Languido, languid.

Virtuoso, virtuous.
Vizioso, vicious.
Pigro, lazy.
Pauroso, fearful.
Considerabile, considerable.
Importuno, troublesome.

But this Rule is liable to Exceptions.

First RULE of Adjectives.

The Adjective ought to agree with the Subflantive in Gender, Number, and Case; as, un gran giardino, a great Garden; una bella casa, a fine House; uomini valorosi, valiant Men; cose umane, human Things.

Second RULE.

The Masculine Gender is accounted more noble than the Feminine; and therefore when two Substantives of different Genders, are the Nominative of the Verb Essere, or a passive Verb, the Adjective that follows ought to be of the Masculine Gender, and of the Plural Number; ex.

Gli onori, e ricchezze sono ambiti da tutti, Honours and Riches are sought by every Body;
il marito e la moglie sono tenuti d' amarsi scambievolmente, Husband and Wife are obliged to
love

Tove one another mutually; il merito e la fortus na vanno raramente uniti, Merit and Fortune seldom meet.

Of the Comparison.

Although I have spoken at large of the Comparison in the Analogy, yet it will not be amis to make the following Observations.

First, Adverbs of Quantity; più, more; meno, less, which serve to compare Substantives,
are to be followed by a Genitive Case; but
the Article varies, according to the Substanti-

ves that are compared.

We use the Article del, della, de', delle, if the Word than is sollowed by the Article the, or a Pronoun possessive, either absolute or conjunctive; ex. nothing is brighter than the Sun, niente è più chiaro del sole; the Sun is brighter than the Moon, il sole è più luminoso della luna; your Book is handsomer than mine, il vostro libro è più bello del mio. Sometimes the is not expressed in English; as, nothing is more amiable than Virtue; non v'è cosa più amabile della virtù. In this Case you must observe what I have said in the eleventh Observation, under the Title of the Construction of Articles.

If after than, there is not the Article the, nor a Pronoun possessive, then we use the Article di;

as, Peter is richer than Paul, Pietro è più ricco di Paolo.

If the Word than has after it a Pronoun possessive, joined with a Noun that signifies Quality or Kindred, in the singular Number, we use the Article di; as, happier than your Highness, più fortunato di vostra Altezza; handsomer than your Brother, più bello di vostro fratello. But in the Plural we use de' or delle; as, happier than your Highness, più selice delle Altezze vostre; handsomer than your Brothers, più bello de' vostri fratelli.

If the Particle than is followed by an Adjective, a Verb, or an Adverb, it is expressed by che; as, più lungo, che alto, longer than high; promette più che non attiene, he promises more than he performs; è meglio tardi che mai, it is better later than never.

Adverbs of Quantity require the Article di; as, ella ha più di venti anni, she is more than twenty Years old; ho speso poco meno dicento scudi, I have spent little less than a hundred Crowns.

It is true, that fometimes che comes immediately after più, but then it fignifies but, and not than; ex. non ho più che cento scudi, I have but an hundred Crowns; non ha più che venti anni, he is but twenty Years old.

The Adverbs so, as much, so much, as, are expressed in Italian by che, quanto, or si; as,

woi sete bello quanto lui, you are as handsome as he; voi non sete st dotto, che lui, you are not so learned as he; ho tanti cavalli, che voi, I have as many Horses as you.

ARTICLE III.

Of the Use of Pronouns.

There are, as we faid before, seven Sorts of Pronouns, viz. the Personal, Possessive, Demonstrative, Relative, Interrogative, Numeral, and Indefinite; upon which we shall make some useful Observations.

Of Personal Pronouns.

First OBSERVATION.

Personal Pronouns may be divided into conjunctive and indifferent. Conjunctive Personal Pronouns are the Nominatives of Verbs; such as, io, tu, egli, ella, noi, voi, &c. and the oblique Datives and Accusatives; such as, mi, me, ci, ce, ti, te, vi, ve, lo, la, &c.

All the rest of Personal Pronouns are indisserent; such as, di me, a me, da me; di noi, a noi, da noi.

Second OBSERVATION.

The Personal Pronouns that serve for the Nominative of a Verb, instead of a Substantive,

r 4 are

264 A NEW ITALIAN

are these; io, tu, egli, ella, noi, voi, eglino, elleno; ex. io amo, tu ami, egli, or ella ama, I love, thou lovest, he or she loveth; noi amiamo, voi amate, eglino or elleno amano, we love,

ye love, they love.

Note, That in using of Verbs, it is indifferent whether you add these Pronouns or not, since the Termination of Tenses shews the Person and the Number: However, if they are expressed, it is not a Fault. Moreover, we must consult the Ear, since by expressing the Pronouns, we give a greater Emphasis to the Discourse.

Third OBSERVATION.

The Pronoun of the Nominative Case, is put after the Verb, in an Interrogation; as, conosci tu? do you know? and in this short Phrase, sì ti dich' io, yes I tell you.

Fourth OBSERVATION.

Through a Corruption of most Languages of Europe, we use the second Person plural instead of the singular, and we say voi, when we speak to a single Person; as, voi sete prudente, e savio, you are prudent and wise. The same is done with Pronouns possessive; il vosses, i vostri, yours, which are used instead of il tuo, i tuoi, they, or thine.

Note,

Note, That though we use the plural voi, when we speak to a fingular Person, nevertheless the Adjective that relates to it, ought to be in the fingular Number; ex. voi fete ben ve-

nuto, you are welcome.

Note also, That the Pronouns voi and voftro. are used when we speak either to a familiar Friend, or to a Person very much below us: But when we speak in a ceremonial Way, or to a Person above us, we use the third Person fingular, lei, Vossignoria, or ella, for both Genders; and the Pronoun possessive, suo, suoi, sua, sue; ex. vuol ella, or lei, or Vossignoria favorirmi? will you favour me? ecco i suoi libri, il fuo cappello, there are your Books, your Hat.

Fifth OBSERVATION.

Conjunctive Personal Pronouns, that serve for the Dative or Accusative, are, mi, me, ti, te, gli, fi, ci, ce, vi, ve, lo, la, &c. which are placed either before or after the Verb; ex. vi dico, or dicovi, I tell you; mi scriffe, or scrif-

semi, he wrote to me, Oc.

Note, That when these Pronouns are put after any Tense of a Verb, that has an Accent over the last Letter, the Consonant of the Pronoun is doubled; ex. mi mando, or mandommi, he sent me; dirò, or dirovvi, I shall tell you, Oc.

All

All Verbs of one Syllable have naturally the Accent over the last Letter, and by Consequence, the Confonant of the Pronoun that is joined to them is doubled; ex. egli fà, he does, fallo, do

it; dà, he gives; dammi, give me.

Note alfo, That though it is arbitrary to join these Pronouns to the Verbs, or to put them before; as, amasi, or si ama, dicesi, or si dice; daretti, or ti dard; yet in the Imperative, Infinitive and Gerund, they must be put after; for we cannot fay mi ama, but amami, love me; non posso vi amare, but non posso amarvi, I cannot love you: Or else you must put the Pronoun before the Verb that governs the Infinitive; ex. non vi posso amare, and not before the Infinitive; non posso vi amare: And we cannot fay mi dando, vi dando, but dandomi, dandovi, in giving me, in giving you.

As for the Infinitive, you must observe, that the last Vowel is always taken away when we join the Pronoun to it; ex. we fay amarmi, temervi, sentirci, and not amaremi, temerevi,

fentireci.

We say most commonly se one's felf, for the Singular, and si themselves, for the Plural; per celarse, to hide himself; per farsi amare, to make themselves be loved.

Sixth OBSERVATION.

The conjunctive Pronouns, me, mi, te, ti, fe, si, gli, le, ce, ci, ve, vi, though they have the same Signification, yet they are used

indifferently.

me, di te, di se, a me, a te, a se, &c. mi, ti, ci, vi, serve only for the Dative and Accusative; by si only for the Accusative; mi disse, he told me; ci vede, he sees us; ti diedi, he gave thee, &c. si crede, he thinks himself. Me, te, se, are governed by the Article di, a, da, and by all Prepositions; as, di me, di te, di se, a me, a te, a se, &c. contro me, against me; verso te, towards thee; per se, for one's self; mi, ci, ti, vi, si, are governed by a Verb; as, mi crede, he believes me; ci vede, he sees us, &c.

Me, te, se, ce, ve, are joined to the Particles lo, la, le, gli, and the Particle relative ne; as, me lo, me la, me le, me gli, me ne; te lo, te la, te le, te gli, te ne; but generally we join them together; as, ditemelo, tell it me; datemela, give it me; ditecelo, tell it us; vela manderò, I will send it you; mene ricordo, I remember it; sela mise in testa, he put it upon his Head.

When we make an Opposition between two Persons, we say, me, te, without joining them

to the Verb; as, Ferir me in quello stato, e a voi armata non mostrar pur l'arco, to wound me in that Condition, and, to you that was armed. not to shew even the Bow.

Gli before lo, la, le, li, ne, takes an e; as. glielo, gliela, &c. glielo dirò, I will tell it him; ghela manderd, I will fend it her, Oc.

The Pronoun Conjunctive loro goes always after the Verb; as, io dissi loro, I told them.

When loro is a Pronoun possessive, it requires the Article, il, la, i, le, before it; as, il loro libro, their Book; i loro libri, their Books; la loro casa, their House, le loro case, their Houses.

Seventh OBSERVATION

The Pronouns, egli and ella, accompany the Gerund, when the Verb following depends on them; as, scrivendo egli s'ingegnò di guadagnare, &c. by writing he strove to gain, Oc. filando ella a poco a poco s' addormentò, as she was spinning, she fell asleep: The same is understood of, eglino, and elleno: But if the Verb following is not governed by them, lui, lei, loro, are to be used: as, cantando lui, io scrivevo, as he was finging, I wrote; venendo lei, tutti fo fermarono, as soon as she came, every Body stopt. The same Pronouns are also used with the Participle come, when Equality is fignified; as, costoro erano maliziosi come

lui, or come lei, or come loro; not egli, ella, eglino, or elleno, they were as malicious as he, she, they: But if come fignifies Similitude, and not Equality, egli, ella, eglino, elleno, are used; as, che direste voi, se io sossi nella via come egli or ella? What would you say, if I was in the way as well as he or she?

Eighth OBSERVATION.

Some Personal Pronouns are called Indifferent, because they may either be joined to the Verbs, or be separate from them; as, egli parla di me, di te, he speaks of me, of thee, &c. di chi parla? di me, who does he speak of? of me.

Of Pronouns Possessive.

First OBSERVATION.

The Gender of Pronouns possessive in Italian, does not follow that of the Person that speaks, or is spoken of, but agrees with the particular Gender of every Noun they are joined to; ex. mio padre, my Father; mia madre, my mother; suo fratello, his or her Brother; sua sorella, his or her Sister.

Second OBSERVATION.

Sometimes these plural Pronouns, i miei, i tuoi, i suoi, i nostri, i vostri, signify one's Friends and Relations, or the People of one's Party;

Party; ex. è andato verso i suoi, e non l'hanno conosciuto, he went to his oven, and they knew him not.

Third OBSERVATION.

Sometimes these singular Pronouns, il mio, il tuo, il suo, il nostro, il vostro, il loro, signissie one's own Money or Estate; ex. ho speso cento scudi del mio, I spent a hundred Crowns of my own; non spende niente del suo, he spends none of his own Money.

As for the Regimen of these Pronouns, I spoke of them at large in the fourth Observation

of the Chapter of Articles.

Of Pronouns Demonstrative.

Questo and quello are proper, either for Persons or Things, and are declined like Adjectives, with the Article, di, a, da; as, quest' nomo, this Man; questa donna, this Woman; quello scolare, that Scholar; quella signora, that Lady.

Questo, shews the Person or Thing that is near us; quel or quello, shews a Person or Thing that

is remote.

Questi and quegli or quelli, are often used alone, instead of quest' uomo; as, questi a cavallo, quegli a piedi, the one on Horseback, the other a Foot.

Before mane or mattina, sera or notte, we say, sta, instead of questa; as, stamane, or sta-

mattina, this Morning; sta sera, or sta notte, this Night.

Costui, he, or this Man, costei, she, or this Woman, require the Article, di, a, da; and in the Plural, make costoro: They are used only for Persons.

i

Y

C

is fometimes used for cotesto; as, cotesti ancor vive, he is still living.

Colui, he, or that Man; colei, she, or that Woman, are declined like costui, and in the Plural, make coloro; but they are proper only to Persons.

Ciò, this or that, serves for questo and quello: It is declined with the Article, di, a, da; but it is said only of Things; as, noi parleremo di ciò à bell' agio, we will talk of that at Leisure; questo qui, questa qui, quello lì, quella lì, this here, that there, are declined like questo and quello.

and fignifies this or that; as, se fate questo, sarete perdute, if you do that, you will be undone.

Of Pronouns Relative.

First OBSERVATION.

The relative che has two Significations, of the Person, and of the Thing; when it signifies the Person, or any Sort of Being, it cannot be used but in the nominative and accusative Singular and Plural; and in the other Cases, we use, cui, with or without the Articles, di, a, da; as, un uomo che canta bene, a Man that sings well; la donna che voi amate, the Woman you love; un cavallo che galoppa bene, a Horse that gallops well; un uomo il cui merito, or il di cui merito è ben conosciuto, a Man whose Merit is well known; à cui rispose, to whom he answered.

When che is relative to a Thing, it is common to all Genders, Numbers and Cases; as, il libro che vi ho mandato, the Book I sent you; i libri che sono stampati, the Books that are printed.

Seventh OBSERVATION.

Che, with the Articles, il, del, al, dal, before it, is relative neither to a Person nor to a Thing, but to what has been said before; as, se and se alla guerra correrebbe rischio d'esser ammazzato, il che mi dispiacerebbe molto, if he went for a Soldier, he would run a risque to be killed, for which I should be very sorry.

Third OBSERVATION.

Quale, when it is taken relatively, requires the Articles, il, del, al, dal, la, della, alla, dalla, and their Plural, and is used instead of che; as, I uomo il quale teme Iddio, non teme la morte, the Man who sears God, is not asraid of Death.

Fourth

Sixth R U L E.

ve ve

a,

at

0-

2

0,

an

to

n-

il

li-

d.

1,

to

S,

nnt

1

1e

,

s,

3

Two or more Nouns singular, being joined by the Particle ne, are construed with a Verb, either singular or plural; as, nè il pericolo della vita, nè il timor di Dio ebbero sorza a smuovrlo dalla sua risoluzione, neither the Danger of his Life, nor the Fear of God, could prevail to make him alter his Resolution.

-dA ad may Seventh Ruledra V svilla ?

When there are several Nominatives, the last of which is in the singular Number, and separated from the rest by the Particle ma, the Verbought to be in the singular Number; ex. Non solamente i suoi onori, e le sue ricchezze, ma anche la sua riputazione svanì, not only his Honours and Riches, but his Reputation also vanished away.

Eighth RULE.

After collective Words; such as, una quantità, un modo, la maggior parte, &c. the Verb agrees in Number with the Substantive that comes after the Collective; ex. una quantità di gente morì, a great many People died; una quantità di soldati entrarono nella città, a great many Soldiers entered the Town; la maggior parte degli uomini sono cattivi, the Generality of Men are wicked.

290 A NEW ITALIAN

Of the Case governed by Verbs.

First Rul E. ...

All active Verbs govern an Accusative Case, (which in Nouns and Participles is the same as the Nominative:) ex. amare la virtu, to love Virtue; castigare i cattivi, to punish the Wicked.

Second Rule.

Passive Verbs do generally govern the Ablative Case; ex. essere amato da tutti, to be beloved by every body.

Third R U L E.

Verbs that signify to give, or attribute, govern the Accusative of the Thing, and the Dative of the Person; as, dar la gloria a Dio, to give the Praise to God.

Fourth RULE.

Most neuter Verbs are absolute, and govern no Case, unless it be by means of some Preposition; ex. vivere onestamente, to live honestly; parlare al Re, to speak to the King.

Fifth RULE.

Most Verbs of Motion govern the Dative Cafe of the Thing towards which the Action tends, and the Ablative or Gentive of the Place or Person from which the Motion comes; as, and are

a Pa-

gna, to come from the Country; partimmo di

Livorno, we came from Leghorn.

e-

13

)-|-

0

n

1-

Note, That Verbs that signify to come, to return, to go out, Oc. require the Genitive of Nouns which are declined with the Article, di, a, da; as, vengo di Londra, I come from London: but they have the Ablative of Nouns, which are declined with the Article il, del, al, del; ex. vengo dalla città, I come from the City, yet sometimes the Genitive is used; ex. la Gianetta uscì della camera, Gianetta went out of the Room. Bocc.

C H A P. XIII.

Of the Construction of Participles.

Participles, as we faid before, are either Active or Passive, both which are construed as follows.

Construction of Active Particles.

First R U L E.

The Participle Active has two Terminations, viz. in ando, as amando, and in endo, as credendo, dormendo.

Second R U L E.

All Participles Active are indeclinable, or are of all Numbers, Genders and Persons, as long as they have the Force and Signification of the Verb, from whence they are derived; ex, Il Re essendo assiso sul trono, the King sitting on his Throne: la Regina essendo indisposta, the Queen being indisposed. could seem a first course those

Third R U L E.

ufer della camera . Cianara venta The Nominative is better placed after the Participle Active, than before; ex avendo il Re dato ordine, the King having ordered.

Construction of Participles Passive.

First Rule.

The Participle Paffive, used in a Passive Signification, is declinable, and varies according to the Difference of Genders and Numbers ; ex. io sono amato I am loved; ella è stimata, she is esteemed; noi siamo lodati, we are praifed.

Note, That when the Pronoun voi is put for the fingular tu, the Participle that follows it ought to be in the fingular; voi fete amato or amata, you are loved. Se-

Second R U L E.

The same Participle is also declined in Neuter Verbs; ex. egli è venuto, andato, &c. he is come gone, &c. ella è venuta, andata, &c. she is come, gone, &c.

Third RULE.

The Participle Passive being used in the Active Signification, with the Auxiliary Verb avere, may be declinable or indeclinable; ex. Io ho sperato la pace, and Io ho sperata la pace, I have hoped for Peace; ho ricevuto le vostre lettere, and ho ricevute le vostre lettere, I have received your Letters.

Fourth RULE.

When the Pronoun in the Accusative Case, such as, che, lo, la, gli, le, goes before the Participle, then the latter is declined, and agrees with the Pronoun, to which it relates both in Gender and Number; as, il cappello che ho comprato, the Hat I, or which I bought; la lettera ch' ho scritta, the Letter I wrote; i libri ch' ho comprati, the Books I bought; l' ho veduto, I have seen him; l' ho veduta, I have seen her.

According to this Rule, the Participle is declined in reciprocal and reflected Verbs; as, egli s'è ammazzato, he has killed himself; ella s'è ammazzata, she has killed her self.

The

The Participle is indeclinable, when there follows immediately a Verb in the Infinitive; as, Il Papa ha fatto scommunicare gli eretici, the Pope has excommunicated the Hereticks; mia sorella ha creduto partire, my Sister thought to go.

Sixth RULE.

The Participles Active, avendo, and essendo, are sometimes suppressed before Participles Passive; ex. il quale inteso il disegno, instead of avendo inteso, who having known the Design; ammalatosi il Re, instead of essendosi ammalato,

the King being taken ill.

Note, That although we suppress the Participles avendo, essendo, we never suppress the Pronouns Conjunctive, which follow them, but they must be placed after the Participles Passive; ex. avendo veduto, we say, vedutolo, having seen him; essendosene accorto, we say, accortosene, he perceiving it.

Seventh RULE.

Instead of the Participles avendo, and essendo, we use sometimes the Persect Definite, and the Future of the Indicative Mood, with the Particle che before; ex. sinito ch' ebbe di scrivere, having done writing; sinita che su la predica, the Sermon being done; cominciata che sarà la guerra, as soon as the War is begun; pransato che averò, after I have dined.

CHAP,

C H A P. XIV.

1-

s,

la

f-of

,

-

le

ſ-

a-

G-

le

r-

,

la

to

Of the Use of Prepositions.

THE Case governed by Prepositions has been abundantly spoken of in the Analogy; and therefore I shall only make here some Observations upon the Use of some Prepositions.

First OBSERVATION.

The Preposition verso relates to a Place, to a Person, and to Time, generally it governs the Accusative, and sometimes the Genitive; as, verso Roma, towards Rome: verso me, or dime, towards me; verso la Sera, towards the Evening.

Inverso relates only to a Person; inverso me, towards me.

Second OBSERVATION.

The Prepositions in and nel, although they signifiy the same Thing, yet are not indifferently used; In is used before Verbs of Motion or Rest; ex. Io vo in Roma, I go to Rome; io sono in Londra, I am at London. It is used also before Nouns that have no Article; ex. è stato samoso in Pace e in guerra, he has been samous in Peace and War; egli è in pericolo, he is in Danger:

296 A NEW ITALIAN

But if proper Names have an Article, or are followed by an Article, we use the Prepositions, nel, nello, nella, ne', nelle, negli, according to the Gender and Number of the Substantive; as, nel giardino, in the Garden; nella chiesa, in the Church; nello studio, in the Study; nell' Italia, in Italy, &c.

When we speak of a Space of Time, we use the Preposition in, to express the whole Time one hath been about doing any Thing; as, ha composto la sua Istoria in tre anni, he composed his History in three Years. We also use in, to signify that the Thing in Question will not be done till after a certain Time; as, verra in otto giorni, he will come in eight Days.



The Prepolitions in the value of the value o

Signably the fame Alving, yet all not incliderently aled; has asked before verte of Motion or Refl; ex. 1s en in Roman, I no to Roman, is aled also known Lowdra, I am at Leaving It is asked also known in Roman in Refer in greater, helps; been famous in Peace and War 3 egg of in printer. Let's in Danger 1

CORPECTIONS.

0

e

è

eadd

o

Pag. 17. line 5. for hash, read bath. 19.23. tefult refults. 28.13. fe anquanti femiquanti. 40. 26. Vowel Vowels. 47.14. there is there are. 48.6. make makes. 917. figular fingular. ib. 27. oughet ought. 68. 5. or or. 975. questo quello. 114.11. he had thou hads't. 124.14. It is lo amo. 136. 15. tu avesse tu avessi. 138. innest sinnest. 139.16. he was 140.7. shalt since 151.25. give givest. 182.27. whoever however. 198. 17. I opened I covered. ibid. 18. open cover. 211.5. or or. 214.2. Pronoun Pronouns. 262.10. Highness Highnesses. 289.6. smuovrlo smuoverlo.

